

For di fuentenan fededigo ta muestra cu

Aruba a haya un gabinete Oduber nobo cu 7 minister

Ramon Lee y Rudy Croes ta keda como minister toch!

Les a pagina 3

Sr. David Smith

Valero a cuminsa proceso pa recluta mas cu 100 trahado pa e refineria

Les a pagina 21

Tanto esun cu a hinca como esun cu a tira a presenta dilanti Hues Comisario

A prolonga detencion di tur dos sospechoso di asesinato

ORANJESTAD – Ayera mainta e sospechosonan S.S.V. (58) y D.P.B. (24) di asesinato a presenta dilanti Fiscal na Ministerio Publico y despues dilanti Hues Comisario. Tur dos nan detencion a wordo prolonga. S.S.V. ta e sospechoso cu a hinca e dama na San Nicolas cu cuchiu cu consecuencia fatal. Despues di e incidente el a entrega su mes. D.P.B. ta esun cu a tira G.W. den su cabes y su siguiente dia a wordo deteni na aeropuerto. Otro siman nan tin cu bolbe presenta dilanti Hues Comisario pa mira si ta bolbe prolonga nan detencion.



A interoga Beth Twitty ayera



ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera Beth Twitty a presenta na warda di Polis pa asina e wordo interoga. Na e interogacion aki tabata presente Fiscal mr. Jansen, abogado mr. Helen Lejuez y Beth Twitty. Den nos edicion di awe lo por lesa diferente articulo encuanto e interogacion aki.

Centenares di Arubiano a manifesta riba plaza Betico ayera nochi

Mensahe di ayera nochi tabata pa pidi ayudo di Hulanda riba caso Holloway

Awe lo entrega un carta na VNO destina pa gobierno Hulandes



ORANJESTAD – Durante un encuentro ayera riba Plaza Betico Croes, un grupo di algun shen hende a topa pa expresa nan preocupacion riba e efecto cu e caso di Natalee Holloway tin riba nos isla, y particularmente su turismo. Cu canto di Jossy Brokke, oracion di pader Eusebio Petronia, y discursonan di John Merryweather y Julie Renfro, e anochi a purba refleha e preocupacion aki. Les a pagina 2.

HAPPY * HOUR

TUR DIABIERNNA

2x1

6pm. pa 9pm.
Cu musicaailable.



Rancho Monte Blanco

(patras di Dam di Moko)

Aunke no kier a divulga mucho cos

Comisario Gerold Dompig ta considera reunion cu Beth Twitty como uno bon

“Nos a tuma un statement y tabatin cierto preguntanan” – Gerold Dompig



ORANJESTAD – E reunion entre investigadonan cu mama di Natalee Holloway, esta Beth Twitty a bai bon, segun Gerold Dompig. “E

la bai bon. Esei so mi kier bisa” Dompig a bisa cu tin dos tipo di statement. Un statement di un witness, esta un testigo y un statement

di un sospechoso. “Nos a tuma un statement, un verklaring y nos tabatin cierto preguntanan” Dompig a bisa.

DECLARACION RIBA PAPEL

E hecho cu Twitty lo a bin cu un declaracion cla riba papel, Dompig no kier a

confirma. “Normaal ta e grupo di investigadonan ta handle e verhoor y den e caso aki tambe nan a handle esaki” Dompig a bisa.

Centenares di Arubiano a manifesta riba plaza Betico ayera nochi

Mensahe di ayera nochi tabata pa pidi ayudo di Hulanda riba caso Holloway

Awe lo entrega un carta na VNO destina pa gobierno Hulandes



ORANJESTAD – Durante un encuentro ayera riba Plaza Betico Croes, un grupo di algun shen hende a topa pa expresa nan preocupacion riba e efecto cu e caso di Natalee Holloway tin riba nos isla, y particularmente su turismo. Cu canto di Jossy Brokke, oracion di pader Eusebio Petronia, y discursonan di John Merryweather y Julie Renfro, e anochi a purba refleha e preocupacion aki.

MENSAHE

E meta no tabata pa protesta contra Beth Twitty, ni prensa

Mericano cu a pone Aruba den un lus negativo ultimo tempo. Aunke tin frustracion pa cu e ultimo aki si, e meta principal tabata pa crea un unanimidad entre esnan presente y apodera e comision cu a organisa e evento pa manda un carta awe pa gobierno Hulandes. Esaki lo keda haci den curso di awe, pa asina splica e gobernantenan Hulandes kico e pueblo ta sinti riba e topico aki.

PREocupACION

Segun Merryweather, tanten



cu nan ta preocupa pa cu e situacion di e mama y ta sinti pe, no por ta asina cu e ta sigui cu su plan pa desacredita henter un isla pa algo cu e isla no tin culpa di dje. Y mirando kico a sosode e ultimo temponan, ta tempo pa involucra Hulanda mas ainda pa wak si asina Merca por compronde cu Aruba ta haciendo tur posibel y cu nan no ta merece e trato cu e ta hayando. Riba e combinacion di potret por haya un impresion di e manifestacion.



For di fuentenan fededigo ta muestra cu

Aruba a haya un gabinete Oduber nobo cu 7 minister

Ramon Lee y Rudy Croes ta keda como minister toch!

ORANJESTAD – Aruba ta parse di tin su gabinete nobo pa e proximo 4 año. Un gabinete cu no ta muestra di tin mucho cambio. Un gabinete di 7 minister pero unda cu a kita y añadi algun cargo. Entre nan, esun cu mas ta hala atencion ta cu husticia ta perde varios cargo y ta bira uno sin Dina y sin Kustwacht.

KEN TAKEN

E prome minister ta keda sr. Nelson Oduber cu lo tin tambe Telecomunicacion,

Ramon Lee ta keda como minister di Labor, Cultura y Deporte y alaves ta haya e responsabilidad di DINA tambe bao di dje y tambe Postkantoor. Infraestructura y Social ta keda pa minister Marisol Lopez Tromp, Husticia sin Dina y tambe enseñansa ta bai pa Rudy Croes. Eddie Briesen ta keda cu Turismo, Transporte y Economia. Booshi Wever ta keda cu Salud. Finanza ta pa Nilo Swaen. Pues un gobierno di 7 mientras cu Frido Croes ta

bira minister Plenipotenciario na Hulanda.

RAMON Y RUDY

Como tal, ta muestra cu tanto minister Rudy Croes como Ramon Lee ta keda cu nan cartera, despues cu nan a pone pia bou y muestra cu nan no ta sede nan posicion. Mes momento mester bisa si cu Rudy Croes a declara na Bon Dia Aruba e siman aki ainda, cu e ta keda minister pero no necesariamente di Husticia y ta contento tambe cu Turismo.

E ta muestra si cu e ta prefera husticia.

RAMON TA KEDA

A compronde di e ‘achterban’ di Ramon Lee cu e si a pone pia abou, y cu si e no haya su posicion completo bek, e ta keda parlamentario y cu e ta menasa di benta gobierno abou. Esaki a compronde a bin di seno di Lee mes. Awor ta resulta cu Lee a haya rason y cu e lo sinta 4 año mas como minister.

FORMACION TEMPORAL

Informacion cu Bon Dia Aruba tin tambe, ta cu e formacion aki por ta un formacion temporal ya cu tin intencion di despues di un tempo baha e ministernan Lee y Croes, a base di un decision di partijraad, cu lo mester bin despues di algun luna. Esaki ta pone cu Croes y Lee ta keda minister pa algun luna so, pa despues baha nan y cambia e posicion atrobe. Algo cu ta normal den varios pais, unda cu despues di algun tempo, ta ‘re-shuffle’ e gabinete existente.

Specificamente riba e caso di Natalee Holloway

Parlamentarionan a scucha preocupacion di Comision di Ciudadano Concerni di Aruba

Durante un reunion ayera mainta



Turista a cay riba yate y sinti su lomba



ORANJESTAD – Ayera mainta asistencia di Ambulance a wordo pidi na Hadicurari caminda lo tin un yate ta yegando cu un turista cu a cay y sinti di su lomba.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e turista tabata riba un yate y a sali mainta tempran pa asina bay pisca. Pa un motivo of otro, e turista lo a cay den e yate y a sinti su lomba. Personal di Ambulance a warda na Hadicurari te ora cu e boto a yega, caminda nan a atende e turista y a hibe hospital pa asina e haci un check up.



ORANJESTAD – Ayera tardi e Comision di Ciudadano Concerni di Aruba a topa cu miembronan di parlamento pa papia riba e publicidad negativo rondo di e caso Holloway. Lider di partido AVP Mike Eman y lider di partido MPA Monica Arends y demas miembronan di parlamento a scucha e preocupacion di e comision y e sugerencia pa pidi Hulanda pa interveni den e asunto aki.

KEN A PARTICIPA

Miembronan di e comision Miriam Tonk y John Merryweather a duna detaye di un carta cu nan a sugeri pa manda pa Hulanda y con nan ayudo cu media Mericano por ta un gran influencia pa cu e situacion actual unda cu varios personalidad di Merca ta pidiendo pa un boycott di Aruba inicia pa e mama di Natalee Holloway, esta Beth Twitty.

BON DIA Aruba

Editor
 Caribbean Speed
 Printers N.V.
 Aruba Bank N.V.
 Acc. No. 2012430190

DIRECTOR
 John Chemaly
 John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
 Grace Mary Maduro

ASST. HEFE DE BUREAU
 Oscar Vidri

COORDINADOR EJECUTIVO
 Benjamin Romero

REDACCION
 Margarita Els
 Keven Van Ommeren
 Annalisa Gersterkamp
 Geneve Garcia

REDACTOR ECONOMIA
 Tito Lacle

REDACTOR INVESTIGATIVO
 Dilma Arnds

PROJECT EXECUTIVE
 Elisabeth Guanipa

REDACTOR DEPORTIVO
 Harold Farro
 (Editor Ejecutivo)

Richard Brooks
 Andres Krozendijk
 Deportes@bondia.com

COLABORADOR
 Micheal Arends
 Dr. Carlos Viana
 Ronzilio de Cuba

INTERNACIONAL
 Mariano Heyden
 Margarita Els
 (Antiyas)
 (Bonaire)

FOTOGRAFO
 Debbie Kelly
 Dino Tromp
 Jason Intsia

ELECTRONIC PAGINATION
 Gladys Palomino
 Dina Maria
 Carlos Pimienta

AVISO Y VENTA
 Marijke Croes-Luidens
 Wendy Wanopa
 Ely Erasmus

ARTE GRAFICO
 Sandra Loeffstop
 (Reservacion)
 Eroid de Haseth
 Lando Rafael

E-mail: aviso@bondia.com

ADMINISTRACION y DISTRIBUCION
 Eduard Martijn
 (Hefe)
 Trina Maduro
 Mariella Carrera
 Jenny Kelly
 Mirella Farro
 Natasha Ramos

COLLECTOR
 Marieta Tromp
 Gina Briesen

(PRE) PRESS
 Luis Fernando Arenas
 (Hefe)

PRESS
 Ronald Schenker
 (Hefe)
 Omar Ramirez
 Martin Boekhoudt
 Piedad Gomez

RECEPCIONISTA
 Mariella Carrera

AGENCIA DI NOTICIA
 Associated Press
 Editor's Press
 United Media
 Reuters

AFILIACION
 Sociedad Interamerica
 di Prensa
 (SIP)

DIRECCION
 Weststraat 22
 Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
 EMail Address:
 E:mail noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
 Ta un corant redactá y imprimi na
 Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu
 Diasabra. Ningun contenido por worde
 reproduci sin permiso di Editor.
 Www.bondia.com

Polis a interoga Beth Twitty pa un par di ora, apesar cu
Mama di Natalee Holloway a graba su declaracion
riba tape pa entrega na polis



ORANJESTAD—Despues di basta anticipacion, mama di Natalee Holloway a yega na Warda di Polis na Shaba pa duna contesta na varios pregunta cu polis encarga cu e investigacion tabatin.

Sra. Twitty a bin cu e grupo di periodistanan Mericano cu tabata anda tur caminda cu n'e. Y aunke cu e a bisa e Comision Strategico cu e no tabata sa cu algun media lo a sigui e na Aruba, e tabata obvio cu tin un relacion hopi intimo. E amiga tabata den auto hunto cu Productor di MSNBC, por ehempel.

Na Warda di Polis tabata pendiente pa e yegada di Sra. Twitty, y no tabata laga prensa para auto mucho serca. Tampoco a permiti e



cameranan yega te dilanti.

Sra. Twitty a drenta acompaña pa su amiga Carol, y despues tabata su abogado Helen Lejuez kende

a drenta tambe. Pero, e ruman homber Paul Reynolds kende a yega na e sitio cu taxi, no por a drenta. Polis no a permiti esaki.

E comersacion cu tabata mas bien un interrogacion a dura pa algun ora, contrario na locual Sra. Twitty mes a kere, ya cu e a trece dos tape graba cu su declaracion y manera cu por a deduci pa e oranan cu e a keda paden, polis a dicidi pa haci algun pregunta toch.

Cierto momento, e amiga a sali cu auto di Helen Lejuez, pa e bai 'check out' for di hotel, ya cu e grupo mester tabata na aeropuerto pa 12'or di merdia.

Tambe a nota presencia di Fiscal Mayor Karin Jansen, pero e ultimo aki no a keda pa hopi largo na Warda di Polis na Shaba.

Finalmente, Sra. Twitty por a bandona Warda di Polis, pero manera tabata e caso, e dia prome e no a duna ningun comentario. Aunke cu na e momento ei tampoco e a papia cu prensa Mericano, no mester keda straña cu nan si lo haya un declaracion, mirando cu nan ta biahando cu n'e.

Es mas, despues di e reunion cu e Comision Strategico, ora cu a puntra Sra. Twitty pa comentario, e a bisa cu e ta prefera pa no bisa nada. A puntr'e tambe si lo e bai papia cu canalnan Mericano e anochi ei, Twitty a bisa cu e no tin plan pa haci tal. Pero, manera cu ta custumbra cu Sra. Twitty, esei no a resulta di ta e berdad, ya cu e anochi ei mes, e tabata na Greta van Susteren riba FOXNEWS, bisando cu e Comision Strategico a bai de acuerdo cu n'e, cu lo mester cambia esnan trahando riba e caso. Esaki a keda totalmente desmenti pa e comision strategico.

Un Gluteos Perfecto

*Un sesion solamente - Sin Dolor - Sin Ciruhia
 Sin Cicatriz - Sin reduccion di bo capacidad
 Sin efectonan secundario ni prome ni despues
 un resultado perfecto - garantiza pa bida largo*

**Purbe y Conquista
 tur e Miradanan**

**Angel Skin
 Care Center**

Katunastraat 25 - Pont

Tel: 5882377 -9649988 - 7450910 - 5928461

LENNY RIEDER Cosmiatra



Ventaha

Prepaid Card

Usa bo tarheta ventaha pa yama bo famia of amigo den exterior!

Semper mas barata!

	Tarifa Normal	Tarifa Reduci
Antillas Hulandes	0.59	0.49
Canada	0.35	0.29
China	0.55	0.45
Colombia**	0.26	0.26
Filipina	0.55	0.45
Hulanda**	0.32	0.26
India	0.55	0.45
Peru*	0.35	0.29
Rep. Dominicana**	0.32	0.26
Surinam	1.19	1.19
USA**	0.32	0.26
Venezuela**	0.32	0.26

* Solamente yamada pa telefoon fiho

** Tarifanan ta valido te cu dia 30 di November 2005

Pa mas informacion yama 588-2888

CMCC ta SKIP!

Pa un SIMAN MAS...

Pasa na CMB Boulevard na oranan di oficina y nos lo "skip" full un aña di interes ariba tur, pero TUR prestamo pa auto den un deal special te cu diabierna 4 di november.

Bo prestamo pa bo auto nobo lo bai te cu 5 aña, pero abo ta paga 4 aña di interes so!

Aña 1: 9%
Aña 2: 9%
Aña 3: 0%
Aña 4: 9%
Aña 5: 9%

Corda trece bo ultimo dos payslip, carta di dunador di trabao y un rijbewijs valido.



CMCC

CARIBBEAN MERCANTILE CREDIT CO. N.V.

New York Times ta subraya su alianza cu Aruba durante ATCA

Ehecutivo di e corant ta duna Aruba pabien pa varios motibo

ORANJESTAD—Aruba tin un aliado fuerte den The New York Times. Asina Sra. Pat Ecke –Pas di e prestigioso corant a bisa durante ATCA 2005. New York Times ta un di e sponsornan di ATCA 2005. Ecke-Pas ta un ehecutivo editorial di e corant, kende kier a bisa dos cos na Aruba. Pabien y Danki.

“Pabien cu bosu producto spectacular. Mi ta sigui kere cu e ta esun miho. Mi sa cu mi tin prehuicio pero esei ta ok,” Sra. Ecke Pas a bisa. E motibo cu e ta sinti algo special pa Aruba ta cu e ta casa cu e conocido ex hotelero Tom Pas, y e tin famia na Aruba. “Cada biaha mi bin Aruba mi ta keda impresionada.”

Pero, e ehecutivo di e corant tabatin otro motibo pa bisa pabien. Y un di nan ta e logro unico di Aruba pa trece sector priva y publico hunto pa traha den un solo direccion. No tin un miho ehempel di ‘teamwork,’ manera Aruba ta presenta, Ecke Pas a bisa. “Y esei ta trece mi na e di tres motibo, cu ta un pabien pa e exito di Aruba.”

Y e danki ta pa e hecho cu Aruba ta kere den New York Times. Un compania cu ta tuma e sociedad cu Aruba hopi na pecho. Pa subraya ki sorto di partner, e corant reconoci aki ta, Sra. Ecke Pas a nombra 10 punto di referencia. Esta cu New York Times:

- tin 5.2 miyon lesado;
- Tres miyon di e lesadonan aki tin pasaporte valido;
- E ta un corant nacional;
- E tin un audiencia exclusivo pues, e lesadonan ta uza unicamente New York Times como referencia na

- noticia;
- Audencia leal, cu ta paga 600 dollar pa aña, pa por ricibi e corant;
- E corant ta produci tambe 2 revista di biahe, cu ta sali 5 biaha pa aña;
- New York Times tin su ‘travel show’, unda Aruba tambe

- ta participa;
- New York Times lo inaugura su seccion di biahe pa Caribe durante e travel show na 2006;
- Ademas di New York Times, e compania mes ta traha directamente cu Boston Globe, y otro radionan, y e

- pagina electronico di e corant, unda 14.3 miyon hende ta haci uzo di dje;
- Y finalmente, como partner, New York Times ta yen di expectativa traha cu Aruba den 2006. “Nos ta orguyoso di por ta traha cu Aruba,” Sra. Ecke Pas a bisa durante

e almuerzo di ATCA na Radisson Resort. Mester bisa cu New York Times berdad tabata un aliado pa Aruba, den e temponan dificil aki durante cual mayoria cobertura den media Mericano tabata negativo. E corant recientemente a publica un articulo extenso na fabor di e isla.

Bo casa a mandabo bai drumi riba sofa atrobe?



No preocupa bo!

Awor si bo por drumi trankil, riba sofa-bed di TEAK HOUSE...

Bin scohe dibo awe mes

NOBO: Sofa beds, Recliners, Rocker-recliners, y hopi mas

www.teakhousearuba.com

Tel: 582-7659

Re-grouping meeting di Strategic Committee riba Holloway tabata bon

Conseho na e comision ta pa no cai den e trampa di "fuel the fire to the media"

Segun Myrna Jansen na Bon Dia Aruba



ORANJESTAD – E regrouping meeting di e Strategic Committee riba Beth Twitty

tabata cortico pa motibo di otro compromiso. A discuti diferente opcion pa sigui dilanti, segun Myrna Jansen. Pero lo saca un declaracion

publico pa asina muestra mas bien kico a keda discuti durante e reunion cu Beth Twitty.

REUNION CORTICO

Tabatin un reunion cortico cu minister Rudy Croes pa wak ki tipo di statement mester wordo duna y ki ora esaki

mester tuma lugar. "E proceso cu nos ta haya cu mester tuma lugar" Myrna Jansen a bisa.

CONSEHO

Segun Jansen a haya varios conseho di expertonan cu ta Aruba tambe, unda cu entre otro Peter Greenberg cu tabata un di e oradonan durante evento di ACTA, a bisa cu mester haci algo. Mester tin statements oficial, y move on. "No cai den e trampa di fuel the fire to the media" Jansen a bisa. Esaki ta loke prensa Mericano ta haciendo.

CONFLICTO

A muestra cu loke cu kier bisa y cu loke kier haci ta conflicto cu otro. Tin algun plan cu mester concretisa. Kier haci

un tipo di encuentro unda cu ta bai tuma decision fuerte pa bai dilanti. A haci varios cos pero ningun no ta fuerte.

"Mester dicidi di keda keto of dicidi di papia full" Jansen a bisa, algo cu e Task Force tin cu dicidi.

Pa un eventual acto terorista

Agentenan special entrena awor ta viaha abordo di KLM

ORANJESTAD – Na Den Haag, KLM a busca ayudo di colaboradonan di Marechaussee, e asina yama "airmarshals", kendenan lo viaha den tur vuelonan di KLM y Martinair. Nan ta bay bisti manera cualkier pasahero pa asina no ta visibel. E agentenan aki ta specialmente entrena pa drenta den accion ora di un acto terorista.

Ta asina cu Minister di Husticia, Donner y Minister di Defensa, Kamp, a tuma e decision pa haci esaki den forma di un periodo di prueba. A keda dicidi cu e "airmarshals" lo aborda avionnan cu a planea di adelanta cu no tin menasa terorista specifico. Si tin menasa terorista, e ora ey e vuelo ta wordo anula.

Leadership

VACANCY

The mission of RBTT Bank Aruba N.V. is to excel in the creation and delivery of a comprehensive range of quality financial services through well-trained, committed and rewarded staff, to achieve superior value for our shareholders and customers and to contribute in an ethical and exemplary way to national and regional development and social progress and economic prosperity of the peoples we serve.

One vision, one brand.

We are looking for a

Marketing Officer (m/f)

The Marketing Officer reports to the Marketing Manager of the bank and is responsible for executing the marketing communications and public relations strategy of the Bank in order to maintain a strong and positive image for the Bank.

- This professional and creative individual will be expected to:
 - Work closely with advertisement agencies on promotional campaigns and media placement
 - Ensure timely settlement of all advertising bills and execute on a filing process
 - Execute sponsorships and public relations programs for the bank
 - Organize public events within the context of sales promotion or sponsorships
 - Write press announcements and ensure timely submission for media placement
 - Facilitate internal communications through newsletters, video systems, etc.
 - Develop new products in close cooperation with business lines
- Knowledge and experience required:
 - Mid or higher education in Marketing, Communications or Public Relations with 2 years experience in similar environment desirable
 - Must be energetic, outgoing, creative and able to work autonomously or in teams to deliver quick responses to the demands of a dynamic competitive environment
 - Project Management skills recommended
 - Computer literate and proficient in Word, Excel and SPSS
 - Excellent verbal and written communication skills in Papiamentu, English and Dutch
- We offer:
 - Challenging and satisfying work environment
 - Career growth possibilities
 - Competitive salary with attractive compensation and benefits

A psychological test will be part of the selection procedure.

You can send your letter and curriculum vitae not later than November 11 to Mr. Oliver Clark, Human Resource Manager Training & Development, RBTT Bank Aruba N.V., Italiëstraat 36 or you can send an email to oliver.clark@aw.rbt.com

RBTT BANK
YOUR WAY AHEAD

#1
BEST BANK GROUP

Sra. Suzy Maduro

Setar ta duna beneficio adicional na personanan di 60 aña of mas



ORANJESTAD – Despues di a analisa algun aspecto importante pa nos grandinan, Setar a tuma e decision pa introduci un tarheta cu lo beneficia e personanan di 60 aña of mas.

Entrante dialuna awor, esta 7 di november, tur cliente di SETAR cu tin 60 aña of mas, pro registra na cualkier di e teleshop nan of na e oficina principal na Seroe Blanco.

E registracion aki ta completamente gratis.

Manera Setar a anuncia algun tempo atras, cu nan lo introduci un carchi pa 60+ cu lo duna e clientenan aki, bentaha den diferente forma durante full aña.

Ademas di esaki, Setar lo tene dianan di informacion na cada teleshop pa duna e clientenan 60+, mas detaye specifico di e proyecto aki

y na unda lo tin un persona special cu lo atende nan mas individualmente

Setar ta introduci Setar 60+ card pa tur grandinan di Aruba y ta trece paketenan special pa usuario nan di 60 aña of mas, cu ta brinda servicionan manera internet, celular y telefon di cas.

KEN POR BIN NA REMARKE?

Tur persona cut in 60 aña of mas y cu ta residencia legalmente na Aruba, por registra pa e bentahanan cu Setar ta ofrece pa e clientenan aki.

Te rekeri di cada persona, un identificacion balido y prueba di residencia na Aruba of un SVB kaart.

Por si acaso e cliente nan mes no por acudi pa registra pa e carchi 60+, anto nan por autorisa un otro persona por escrito, cu nomber completo di esun cu ta keda autorisa y cu un firma di e aplicante, pa por yega na remarke.



E persona autorisa aki mester trece un identificacion balido di tanto e mes, como di e persona cu ta aplicando pa e carchi.

E cuenta di e servicionan di telecomunicacion mester ta riba nomber di e cliente cu ta aplica pa ricibi e bentahanan di e carchi 60 plus.

Despues di registracion, Setar lo manda tur cliente nan carnet via di post na nan residencia.

E carchi aki, ta un aporte mas na e grandinan cu pa añanan largo a sa di sostene Setar den bon y den malo y cu a contribui na e crecemento di e compania.

Awor ta mas cu na su luga, pa Setar, duna algo na e grandinan, specialmente awor cu nan ta cu pensioen, pa nan pro gosa un poco mas di e entrada cu nan ta haya di nan pensioen.

Congratulations!

AHATA

ARUBA HOTEL
and
TOURISM ASSOCIATION

Celebrating the 40th anniversary of AHATA

we honor the contribution of its members, past and present, as guardians of the growth and success of the Aruban Tourism Industry.



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Problema entre pareha a termina cu kibramento di paspoort

NORT-- Polisnan diaranson anochi pa 12.50 ta bai na un cas na Monserat, pa un problema entre pareha. Na e cas polisnan ta papia cue di 30 aña, kende ta bisa polisnan cu e tin problema cu su amiga, y dor di esei

el a manda un mokete dor di bentana y a corta su man. Polisnan a mira cu su mokete tabata tur na sanger, pero e no kier a haya asistencia medico. Polisnan ta papia cu e amiga A.B. naci na Aruba di 27 aña, kende ta declara cu e homber ta hopi yalurs, y dor di esei el a kibra e paspoort di A.B. Esaki a pone cu A.B. na su turno tambe a rabia y a benta e paspoort di e homber

den mondi. E homber a bira furioso y a bisa polisnan cu e no ta bai si e no haya su paspoort.

Polisnan a bai den mondi cu fooks pa yude busca e paspoort, pero no a haye, debi na e scuridad. E homber a bira mas fastioso.

Polisnan a papia cune debidamente y el a bisa cu e ta bai pasa mainta pa busca e paspoort den mondi.



Masha Pabien

AHATA
ARUBA HOTEL and TOURISM ASSOCIATION

Cu boso
40
ANIVERSARIO

A.H.A.T.A. ta ehempel cu trabao den equipo ta duna resultado magnifico. Pabien na e asociacion di A.H.A.T.A.

RENAISSANCE
ARUBA RESORT & CASINO



Masha Pabien

AHATA
ARUBA HOTEL and TOURISM ASSOCIATION

40
ANIVERSARIO

Turismo ta pilar di nos Pais y A.H.A.T.A. Ta pilar di nos Turismo. Pabien.

Best Western
Manchebo
BEACH RESORT
A R U B A

Ladronnan ta laga doño di cas bai traha y ta drenta bai cu su cosnan

SEROE PATRISHI—Polisnan diaranson 10di mainta, ta bai na un cas na Seroe Patrishi pa un ladronisia. Na e cas nan ta papia cu e señora, kende ta bisa nan cu mainta ora cu el a bai traha, el a mira dos homber sinta dilanti su cas den un pickup blanco. El a duna polisnan descripcion di e hombernan. Ora cu e tabata na trabou su bisña a yame na telefon y a puntre si e ta bai muda, como cu el a mira dos homber ta carga cos for di su cas. Mesora el a bai su cas y a nota cu ya nan a bai cu diferente paña, serbete, cuminda, Television, radio y tambe un Nintendo. E bisñanan conoce e dos hombernan H.W. como Tuti y R.Y como Weso. E number di e pickup ta A-29107. Polis lo detene e dos hombernan aki, cu ta cana horta cosnan di hende.

Ladronnan a cuminsa tira atraco riba oficinanan di number

SAN NICOLAS—Polisnan diaranson pa 7.30 di anochi ta bai na un oficina di number den Bernardstraat, pa un atraco. Na e sitio e trahador C.L. ta bisa polisnan cu un homber a cana drenta den e luga cu sweater shinishi cu capuchon y a pone un arma di candela na cabes di e trahado y a bai cu e caha di placa. E ta bisa cu e homber ta largo flaco color scur, y ta papia papiamento.

Tambe pa 7.15 polisnan a bai na un luga di bende number na Paradera, na unda un homber lo a bai cu un machete y a tira un atraco. E homber aki, tambe tabata bisti cu un sweater shinishi y un capuchon. El a saca un machete y coi un tas di e mucha muhe, den cual e tabatin su papelnan di importancia, paspoort y su carchi di Identidad. E caso ta den man di atraco team, cu ta buscando e atracadornan.

Mucha ta drenta y horta cosnan den cas

SAN NICOLAS—Diamars pa 7.30 anochi, e señora A.L. ta bai warda di San Nicolas y ta bisa polisnan cu ora cu el a yega cas el a mira cu ladronnan a drenta den su cas. E ta bisa mes ora el a sali un rato cu su yiu homber y muhe pa core rond y a topa cu un mucha homber cu ta den klas di su yiu cu e Nintendo horta y tambe e renchi di su yiu muhe na su orea. E señora a para e mucha homber y el a bisa cu un tal K. a preste nan. E señora mesora bai na cas di e wela di K. kende a duna e señora un saco di articulonan. Segun A.L. a bisa polisnan cu e falta mas cos den su cas entre otro e envelope di salario. E señora a bisa polisnan cu e ta bai papia cu e mama pa e haya su placa bek. E ta bisa cu si e no haya su placa e ta bai duna keho.

10th YEARS ANNIVERSARY

the Jungle

**YOU CAN PLAY
THE GAME**

AND WIN AFL 100 GIFT CERTIFICATE

**BROWSE OUR WEBSITE AND SIMPLY
ANSWER TODAY'S QUESTION**

How many candles are there on the reference 42TI ?

You are now a "CLICK" away from

YOUR FREE GIFT

www.thejunglearuba.com

Send your answer at daveednataf@aol.com

**The winners will be selected weekly thru their E-mail address
and invited to the store to receive their gift**

Masha Pabien

AHATA
ARUBA HOTEL AND TOURISM ASSOCIATION

Cu bosu
40
ANIVERSARIO

**A.H.A.T.A. ta ehempel cu
trabao den equipo ta
duna resultado magnifico.
Pabien na e asociacion di
A.H.A.T.A.**

The Mill
Resort & Suites
Aruba

AHATA

Pabien!
Cu bosu
40 aña
di existencia!

DE PALM TOURS
ARUBA

Menor di edad cu a dal homber cu bate den cabes dilanti Hues

ORANJESTAD – Ayera mainta a presenta dilanti Hues e hoben N.D., kende ta wordo acusa di a maltrata e homber O. cu un bate di baseball na su cabes. Fiscal ta considera e maltrato aki hopi serio ya cu e victima a fractura su craneo.

E incidente aki a sosode aña pasa na Juni, den Julianastraat. E hoben N.D., kende entre tanto no ta menor di edad mas, a presenta den sala di Corte acompaña pa su mama y abogado mr. Zara.

El a admiti na Hues cu el a dal e homber cu un bate di baseball. Hues a bisa cu for di e procesverbaal di Polis, e no por saca afo pakico N.D. a dal O. cu bate di baseball.

Ta asina cu algun hoben lo a pasa dilanti di un cas caminda N.D. tabata sinta cu algun amigo. Na dado momento a surgi un pustamento di boca y N.D. a bay paden, coy un bate di baseball y dal O.

N.D. a bisa Hues cu den Julianastraat e tabata sinta cu algun amigo. Na dado momento a pasa un grupo di hoben y un di nan a reclama kico bo ta wak. N.D. a puntra su amigonan cu ken e homber ta papiando. E ora ey e homber a bise cu ta cu bo mi tine. E ora ey N.D. a lanta cana bay riba e homber y a puntre kico ta e problema.

Segun N.D., e homber a cana bin riba dje cu intension di bringa y esei tabata momento cu el a bay paden coy bate di baseball y dal e homber cu esaki.

Hues a muestra cu e por a compronde cu N.D. tabata den un grupo di amigo, kendenan ta usa droga y aparentemente esei tabata e problema. Segun N.D. su amigonan a bay Hulanda y e no ta usando droga mas. Actualmente N.D. a haya trabou y su mama a bisa Hues cu su yiu ta riba e bon caminda.

Hues a muestra tambe cu el a ripara cu N.D. a skirbi un carta pa famia di O. caminda e ta pidi disculpa. Hues ta haya esaki un bon forma pa pidi disculpa caminda N.D. ta

reconoce su eror y ta muestra cu e ta arepentí di esaki.

EXIGENCIA

Fiscal ta haya legalmente proba cu N.D. a dal O. cu un bate di baseball na cabes y causa herida severo.

Fiscal a bisa Hues cu e tambe no por compronde pakico e problema a sosode. El a sigui bisa cu e momento ey ainda N.D. tabata un menor di edad. Ta asina cu N.D. a keda 10 dia sera pa e delito aki y despues a wordo laga liber. Fiscal a exige 30 dia di prison di cual 20 dia ta condicional y cu N.D. mester haci 180 ora di servicio pa comunidad. Esaki ta mara na un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Fiscal a pone como condicional pa N.D. sigui un curso pa asina sa con pa anda cu su agresion.

DEFENSA

Abogado mr. Zara a bisa Hues cu pregunta grandi den e caso aki ta, con un hoben asina trankil manera N.D. por a bira haci algo asina. E ta haya importante cu Fiscal no a exige pa N.D. bolbe bay sera. Di e forma aki ta evita cu N.D. por perde su trabou. El a pidi Hues pa desconta for di e oranan di servicio, e dianan cu N.D. tabata sera.

SENTENCIA

Hues a sera tratamiento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu N.D. a maltrata severamente e homber O. cu un bate di baseball. El a tene na cuenta e hecho cu N.D. ta prome biaha cu el a cay den man di husticia y cu el a muestra di ta arepentí di loke a sosode. Tambe Hues a bisa cu e no kier impone un castigo cu ta bay perhudica N.D. cu su trabou.

El a condena N.D. na 25 dia di prison di cual 15 dia ta condicional y cu N.D. mester haci 150 ora di servicio pa comunidad. Hues a bisa cu e castigo condicional ta mara na un tempo di prueba di 2 aña. E tambe a ordena pa N.D. sigui un curso con pa anda cu agresion.

Aruba no por conta sin mas riba cifranan positivo

Turismo lo crece unicamente a base di experencianan unico di e bishitante

Segun experto di biahe Peter Greenberg, kende tabata orado durante ATCA

ORANJESTAD— E ta un autoridad riba tereno di biahe, y esei a duna Peter Greenberg a libertad pa bisa ehecutivonan den turismo Arubiano, pa kita for di tur e ideanan cu tin awor aki pa promove y mercadea Aruba. Den otro palabra, lubida e slogannan, lubida e foyetonan. E pensamiento aki a laga hopi hende



keda keto pa un reto. Y si esaki tabata manera un 'shock' therapy pa laga hende pensa, anto mester bisa cu e a traha si.

Peter Greenberg tabata e orado principal di ATCA, y e sala tabata sumamente pendiente pa locual e personahe aki, cu tin su propio segmento den "The Today Show," tin pa bisa.

Prome cu su discurso, dos reportero di Aruba, incluso di Bon Dia Aruba a sinta cu Sr. Greenberg kende ta un persona hopi agradabel y accesibel, y cu conoce Aruba bon. E tin como 20 aña biniendo Aruba, sea cu avion of bapor.

"E problema cu Aruba tin no ta unico pa Aruba. Hopi pais ta haci mescos, specialmente den Caribe. Boso ta mucho mara na destinacion, mientras cu mester ofrece e clientenan (turistanan) un experencia," Greenberg a splika. "Mayoria Mericano ta e grupo di persona cu mas limitacion geografico. Hopi no sa mes unda Brooklyn ta keda, corda pa nan sa unda Bagdad. Y si tin suerte, nan ta kere cu Aruba ta serca di San Juan. Pero, mas ainda, nan no sa kico ta e experencia cu Aruba por ofrece."

Greenberg ta bisa cu esaki en realidad no ta culpa di ningun hende, pero ta un hecho. Y pa tal motibo mes, no por sinta trankilo y kere cu e cifranan ta sigui subi. "Hendenan por bin na cantidad aki, pero e no ta sirbi pa nada, si e hendenan aki no ta bolbe.

Kico mester trece hende bek, esaki ta e pregunta cu mester tin un contesta." Greenberg ta critico pa e trabou cu Aruba a haci den e sentido aki. No solamente Aruba, sino e otro islanan den Caribe tambe. "E no ta cuestion di cifra. Mundo a cambia. E pregunta cardinal ta, kico e bishitante lo experencia na Aruba, cu e no por haya na ningun otro parti di mundo of cu e no por haya na cualkier otro parti di mundo na un miho forma."

E cifra halto di 'repeat guests' no ta suficiente pa Peter Greenberg, pasobra tin un competencia feros den e mundo turistico, riba cual no tin control. "E unico control cu Aruba como destinacion tin, ta pa ofrece un experencia unico." Y esaki no tin nada di haber cu accesibilidad of un bon prijs. Pasobra unabes cu e experencia aki bira accesible, "e ta increibel con lihe hendenan ta paga p'e."

Peter Greenberg ta sugeri pa cuminsa pensa kico Aruba por ofrece cu ningun otro pais na mundo por ofrece. Y esei por ta di parasailing, scubadiving te cu coremento di bais.

"Mi ta sigur cu tin algun experencia cu un hende por haya na Aruba cu ningun otro luga por ofrece. Pero, e contesta no ta prijs, no ta cifra, e ta experencia."

Bon Dia Aruba lo amplia riba e discurso interesante di Greenberg den nos edicion di mayan.

Masha Labien

AHATA
ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION

Cu boso
40
ANIVERSARIO

Pueblo di Aruba ta gradici A.H.A.T.A. pa nan bon trabao durante 40 aña. Trahando pa hiba nos Turismo y Pais dilanti.

Tierra del Sol

Masha Labien

AHATA
ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION

Cu boso
40
ANIVERSARIO

A.H.A.T.A. ta ehempel cu trabao den equipo ta duna resultado magnifico. Pabien na e asociacion di A.H.A.T.A.

La Cabana
ALL SUITE BEACH RESORT

1965



2005

Na conmemoracion di su 40 aniversario, Aruba Hotel & Tourism Association ta honra, pa celebra su exito cu e cantidad di miles di empleadonan y supervisornan dedica, di e comunidad di Turismo y Hospitalidad Arubano.

Nos ta reconece e incansabel contribucion di esunnan cu a hasi Aruba e destinacion turistico di mas exitoso den Caribe. Nos ta tuma orguyo personal pa paga tributo na e empleadonan cu tabata leal na e industria, pa mas cu 35 anja y nos ta gradici nan pa nan continuo servicio y compromiso sobresaliente pa logra excelencia.

Na nan tur, nos ta extende nos mas sincero palabranan di gratitud.

Nos lo no ta caminda nos ta awe, si no ta pa nan dedicacion y nan sentido genuino di hospitalidad.

BOSO TA ARUBA !

1970 (35 Years)

Geronimo Blanco	Food & Beverage Supervisor	Manchebo Beach Resort
Juan Mathilda	Loss Prevention Manager	Aruba Marriott Resort
Robert Neuman	Bartender	Aruba Marriott Resort
Garry de Nobrega	Chief Engineer	The Mill Resort

1969 (36 Years)

Lucrecia Peterson	Executive Housekeeper	Tamarijn Beach Resort
Seferina Briezen	Reservations	Tamarijn Beach Resort
Juan Tromp	Bartender	Divi Aruba Beach Resort
Charles Simon	Pool Attendant	Divi Aruba Beach Resort
Roberto Solognier	Ass't Casino Manager	Excelsior Casino
Venancio Croes	Casino Supervisor	Excelsior Casino
Marcelino Kock	Casino Dealer	Excelsior Casino
Raymond Theysen	Casino Dealer	Excelsior Casino
Wilfredo Koolman	Casino Surveillance Manager	Alhambra Casino
John Nuboer	Pastry Cook	Calloway Catering
Veronica Ramos	Cashier	Miles N.V.
Rudolf Maduro	Front Office Supervisor	Manchebo Beach Resort
Felipe Koolman	Waiter	Manchebo Beach Resort

1968 (37 Years)

Christobal Dijkhoff	Maitre D'	Manchebo Beach Resort
George Winterdal	Jr. Sous Chef	Aruba Marriott Resort
Joyce Maxwell	Housekeeping Supervisor	Aruba Marriott Resort

1967 (38 Years)

George Pontilius	Chef	DePalm Reef Island
Max Gumbs	Captain	DePalm Reef Island
Wilbert Maduro	General Cashier	The Mill Resort

1966 (39 Years)

Humberto Pimienta	Cocktail Server	Aruba Marriott Resort
Severiano Luidens	Lead Cook	Aruba Marriott Resort
James Hallman	Beverage Supervisor	Aruba Marriott Resort
Santiago Kelly	Bartender	Aruba Marriott Resort
Christina Ricardson	Operator	RIU Aruba Grand
Maria Werleman	Linen Room Attendant	RIU Aruba Grand
John Levingston	Chief Security	RIU Aruba Grand
Aurelio Gonzalez	Pool & Beach Manager	RIU Aruba Grand
Luis de Cuba	Chief Engineer	RIU Aruba Grand

Edwin Dake	Waiter	RIU Aruba Grand
Jose van der Biezen	Waiter	RIU Aruba Grand
Segundo Figaroa	Bartender	RIU Aruba Grand
Dominico Gomez	Bartender	RIU Aruba Grand
Glorinda Gumbs	Housekeeping Supervisor	RIU Aruba Grand
Emily Felida	Housekeeping Supervisor	RIU Aruba Grand
Geronimo Martis	Houseman	RIU Aruba Grand
Altragacia van Heyningen	Executive Housekeeper	RIU Aruba Grand
Martlene Hassel	Coffee Shop Supervisor	RIU Aruba Grand
Inez Boatswain	Coffee Shop Supervisor	RIU Aruba Grand
George Maduro	Bell Captain	RIU Aruba Grand
Frida Williams	Accounting	Miles N.V.
Ronald Daal	Chef	Manchebo Beach Resort

1965 (40 Years)

Edison Pourier	Bell Captain	Radisson Aruba
Eduardo Tromp	F&B Supervisor	Radisson Aruba
Jeromimo Loefstop	Casino Supervisor	Excelsior Casino
Albert Gomez	Kitchen Coordinator	DePalm Reef Island
Carmen Giel	Pantry	RIU Aruba Grand
Vincent Mardenborough	Entertainment Manager	RIU Aruba Grand
Benito Willems	Maintenance	Calloway

1964 (41 Years)

Ike Cohen		Manchebo Beach Resort
-----------	--	-----------------------

1963 (42 Years)

Ramiro Ridderstaat	Chef	RIU Aruba Grand
--------------------	------	-----------------

1962 (43 Years)

Edward Heyliger	F&B Manager	RIU Aruba Grand
Donald Cathlin	Restaurant Manager	RIU Aruba Grand

1961 (44 Years)

Jose Eduwardo	Surveillance Shift Manager	Alhambra Casino
Ernesto del Rosario	Pastry Cook	Manchebo Beach Resort

1953 (52 Years)

Harold Malmberg		DePalm Tours
-----------------	--	--------------

Abo tambe por yuda

ATHA ta pidi pa yuda cu Accion di Benta di Carchi y Bela di Pasco

ORANJESTAD - Diabierna 23 di September 2005 A.T.H.A., Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba, a inicia e Accion di Benta di Carchi y Bela di Pasco.

E inicio di e Accion aki a sosode simbolicamente cu entrega di carchinan y bela di Pasco na Gobernador di Aruba, Mr. Fredis Refunjol, dia 22 di September 2005 pa dos alumno di Colegio Ora Ubao, acompaña pa un maestro di scol y dos representante di ATHA.

BON COOPERACION

Cu e bon cooperacion di scolnan (su directive, cabesante, maestronan y alumnonan), mayornan y boluntarionan, A.T.H.A. ta ehecuta e Accion di Benta di carchinan y bela di Pasco.

SOSTENE TRABOU DI ATHA

Cada persona cu ta cumpra carchi y bela di Pasco ta sostene e trabou di hubentud na Aruba. E fondo recauda cu e benta ta destina pa juda e organisacionnan-miembro di A.T.H.A. pa cubri gastonan di e proyectonan local nan ta organisa pa nos hubentud.

SCOLNAN BASICO

Alumnonan di 5e y 6e klas di scol basico y e brug klasnan di enseñansa avansa lo ricibi dia 23 di September un envelop riba cual por haci pidido. E comprado ta haci su escohenca y ta entrega e suma corespondiente den e envelop.

Na oficina di A.T.H.A. tin un grupo di boluntarionan cu ta prepara tur e pididonan cu ta drenta.

Riba 10 di november 2005 e pididonan ta bai bek scol y asina e muchanan ta entrega

e cumpradonan local nan a pidi riba e envelop.

SET DI CARCHI

E aña aki A.T.H.A. ta ofrece 2 set di carchi. Un ta consisti di 3 carchi pa Afl. 6.00, otro

ta consisti di 4 carchi pa Afl. 7,50. Un bela, lora festivo y bunita, ta costa Afl. 6.50.

A haya explosivo den cel di sospechoso terrorista

ORANJESTAD - Na Amsterdam den e prison Bijlmerbajes mester a saca e sospechoso Rachid B. for di su cel y hinke den un cel isola. Esaki pasobra a bin haya den su cel explosivo y mecanismo pa activa e explosivo.

Recherche hunto cu e grupo special di explosivo a manda e explosivo den forma di wax pa e instituto di explosivo pa investiga. A resulta cu e material ta un sorto di gum den cual

tin explosivo cu ta kima hopi rapido. E cacho cu a usa pa investiga den cel di Rachid B. a descubri e explosivo peligroso aki.

E abogado di B., Bos y Plasman a reacciona riba e descubrimiento aki, mustrando cu e gum ta procedente di e lugar di recreo den e prison mientras cu e mecanismo pa activa e explosivo tabata consisti di un bateria y un magnet. Segun e abogadonan e bateria ta procedente di un television mientras cu e

magnet ta esnan cu ta usa pa pega nota riba frishidaire.

Despues di e descubrimiento aki, a hinca B. pa 14 dia den un cel isola en espera pa hinke den un otro prison. A prohibi pa B. haya bishita. Segun e director di e prison, esakinan ta medidanan di orden cu ta wordo tuma. E abogadonan ta considera cu intencionalmente a actua asina contra B. Nan ta boga pa B. wordo poni bek den un cel normal. Ta asina cu e abogadonan a dicidi di cuminsa un caso di protesta.

Dine where the sun sets!

- 10% di descuento pa local
- Tur Dia: Delicieux Lobster Fest
- Specials tur dia (cu excepcion di Diahue) pa solamente \$ 22,95 (plus 13% service charge) (ta inclui: cupi of salade, plato principal y dessert)

Situa na Divi Aruba Phoenix Beach Resort
Pa mas informacion yama, 586-6066 ext.7029 of 7041
of bishita nos riba: www.sunsetbeachbistro.com

Bon Bini na nos Sunset Garden Ballroom unda nos ta ofrece un ambiente elegante y festivo pa tur evento cu prijs special.

Manera: Casamento - Aniversario - Ricibimento - Babyshower - Cumpleaños - Quinceañera, Reunion of cualkier otro evento special.

E ballroom ta disponibel pa actividadnan di mainta, merdia of anochi.
Promocion special cu reservacion di:

- 50-100 persona bo ta ricibi un dinner for 2 na Sunset Beach Bistro.
- 100-200 persona bo ta ricibi un dinner for 2 y un weekend stay na Divi Aruba Phoenix Beach Resort (segun disponibilidad).

(Promocion ta valido pa reservacion riba Dia Domingo-Diahuebs durante e luna di December)

Pa mas informacion yama 586-6066 ext.7026
mail: marcoz@megaresorts.com



The Valero Aruba Emergency Response Team just finished the first phase of training with the Aruba Refinery Fire Department. Universal Fire and Safety was brought in to train the Emergency Response Team in High Angle and Confined Space rescues.

One hundred and fifty Valero Emergency Response Team members were trained in these sessions held at the refinery. Along with Valero employees, La Cabana Fire Department sent members of their team to attend the training offered.

This training is just another step in being a good community provider and ensuring that our contractors have a safe place to work at the Valero Aruba Refinery.



...e of rescue training at the Valero
...to the refinery to assist in training

...e trained during the five 40-hour
...Radisson Resort, and Aruba's Fire

...making sure that our workers and



1965



2005

Na conmemoracion di su 40 aniversario, Aruba Hotel & Tourism Association ta honra, pa celebra su exito cu e cantidad di miles di empleadonan y supervisornan dedica, di e comunidad di Turismo y Hospitalidad Arubano.

Nos ta reconoce e incansabel contribucion di esunnan cu a hasi Aruba e destinacion turistico di mas exitoso den Caribe. Nos ta tuma orguyo personal pa paga tributo na e empleadonan cu tabata leal na e industria, pa mas cu 35 anja y nos ta gradici nan pa nan continuo servicio y compromiso sobresaliente pa logra excelencia.

Na nan tur, nos ta extende nos mas sincero palabranan di gratitud.

Nos lo no ta caminda nos ta awe, si no ta pa nan dedicacion y nan sentido genuino di hospitalidad.

BOSO TA ARUBA!

1970 (35 Years)

Geronimo Blanco	Food & Beverage Supervisor	Manchebo Beach Resort
Juan Mathilda	Loss Prevention Manager	Aruba Marriott Resort
Robert Neuman	Bartender	Aruba Marriott Resort
Garry de Nobrega	Chief Engineer	The Mill Resort

1969 (36 Years)

Lucrecia Peterson	Executive Housekeeper	Tamarijn Beach Resort
Seferina Briezen	Reservations	Tamarijn Beach Resort
Juan Tromp	Bartender	Divi Aruba Beach Resort
Charles Simon	Pool Attendant	Divi Aruba Beach Resort
Roberto Solognier	Ass't Casino Manager	Excelsior Casino
Venancio Croes	Casino Supervisor	Excelsior Casino
Marcelino Kock	Casino Dealer	Excelsior Casino
Raymond Theysen	Casino Dealer	Excelsior Casino
Wilfredo Koolman	Casino Surveillance Manager	Alhambra Casino
John Nuboer	Pastry Cook	Calloway Catering
Veronica Ramos	Cashier	Miles N.V.
Rudolf Maduro	Front Office Supervisor	Manchebo Beach Resort
Felipe Koolman	Waiter	Manchebo Beach Resort

1968 (37 Years)

Christobal Dijkhoff	Maitre D'	Manchebo Beach Resort
George Winterdal	Jr. Sous Chef	Aruba Marriott Resort
Joyce Maxwell	Housekeeping Supervisor	Aruba Marriott Resort

1967 (38 Years)

George Pontilius	Chef	DePalm Reef Island
Max Gumbs	Captain	DePalm Reef Island
Wilbert Maduro	General Cashier	The Mill Resort

1966 (39 Years)

Humberto Pimienta	Cocktail Server	Aruba Marriott Resort
Severiano Luidens	Lead Cook	Aruba Marriott Resort
James Hallman	Beverage Supervisor	Aruba Marriott Resort
Santiago Kelly	Bartender	Aruba Marriott Resort
Christina Ricardson	Operator	RIU Aruba Grand
Maria Werleman	Linen Room Attendant	RIU Aruba Grand
John Levingston	Chief Security	RIU Aruba Grand
Aurelio Gonzalez	Pool & Beach Manager	RIU Aruba Grand
Luis de Cuba	Chief Engineer	RIU Aruba Grand

Edwin Dake	Waiter	RIU Aruba Grand
Jose van der Biezen	Waiter	RIU Aruba Grand
Segundo Figaroa	Bartender	RIU Aruba Grand
Dominico Gomez	Bartender	RIU Aruba Grand
Glorinda Gumbs	Housekeeping Supervisor	RIU Aruba Grand
Emily Felida	Housekeeping Supervisor	RIU Aruba Grand
Geronimo Martis	Houseman	RIU Aruba Grand
Altragacia van Heyningen	Executive Housekeeper	RIU Aruba Grand
Martlene Hassel	Coffee Shop Supervisor	RIU Aruba Grand
Inez Boatswain	Coffee Shop Supervisor	RIU Aruba Grand
George Maduro	Bell Captain	RIU Aruba Grand
Frida Williams	Accounting	Miles N.V.
Ronald Daal	Chef	Manchebo Beach Resort

1965 (40 Years)

Edison Pourier	Bell Captain	Radisson Aruba
Eduardo Tromp	F&B Supervisor	Radisson Aruba
Jeromimo Loefstop	Casino Supervisor	Excelsior Casino
Albert Gomez	Kitchen Coordinator	DePalm Reef Island
Carmen Giel	Pantry	RIU Aruba Grand
Vincent Mardenborough	Entertainment Manager	RIU Aruba Grand
Benito Willems	Maintenance	Calloway

1964 (41 Years)

Ike Cohen		Manchebo Beach Resort
-----------	--	-----------------------

1963 (42 Years)

Ramiro Ridderstaat	Chef	RIU Aruba Grand
--------------------	------	-----------------

1962 (43 Years)

Edward Heyliger	F&B Manager	RIU Aruba Grand
Donald Cathlin	Restaurant Manager	RIU Aruba Grand

1961 (44 Years)

Jose Eduwardo	Surveillance Shift Manager	Alhambra Casino
Ernesto del Rosario	Pastry Cook	Manchebo Beach Resort

1953 (52 Years)

Harold Malmberg		DePalm Tours
-----------------	--	--------------

Aruba no por conta sin mas riba cifranan positivo

Turismo lo crece unicamente a base di experencianan unico di e bishitante

Segun experto di biahe Peter Greenberg, kende tabata orado durante ATCA

ORANJESTAD—

E ta un autoridad riba tereno di biahe, y esei a duna Peter Greenberg a libertad pa bisa ehecutivonan den turismo Arubiano, pa kita for di tur e ideanan cu tin awor aki pa promove y mercadea Aruba. Den otro palabra, lubida e slogannan, lubida e foyetonan. E pensamiento aki a laga hopi hende



keda keto pa un reto. Y si esaki tabata manera un 'shock' therapy pa laga hende pensa, anto mester bisa cu e a traha si.

Peter Greenberg tabata e orado principal di ATCA, y e sala tabata sumamente pendiente pa locual e personahe aki, cu tin su propio segmento den "The Today Show," tin pa bisa.

Prome cu su discurso, dos reportero di Aruba, incluso di Bon Dia Aruba a sinta cu Sr. Greenberg kende ta un persona hopi agradabel y accesibel, y cu conoce Aruba bon. E tin como 20 aña biniendo Aruba, sea cu avion of bapor.

"E problema cu Aruba tin no ta unico pa Aruba. Hopi pais ta haci mescos, specialmente den Caribe. Boso ta mucho mara na destinacion, mientras cu mester ofrece e clientenan (turistanan) un experencia," Greenberg a splika. "Mayoria Mericano ta e grupo di persona cu mas limitacion geografico. Hopi no sa mes unda Brooklyn ta keda, corda pa nan sa unda Bagdad. Y si tin suerte, nan ta kere cu Aruba ta serca di San Juan. Pero, mas ainda, nan no sa kico ta e experencia cu Aruba por ofrece."

Greenberg ta bisa cu esaki en realidad no ta culpa di ningun hende, pero ta un hecho. Y pa tal motibo mes, no por sinta trankilo y kere cu e cifranan ta sigui subi. "Hendenan por bin na cantidad aki, pero e no ta sirbi pa nada, si e hendenan aki no ta bolbe.

Kico mester trece hende bek, esaki ta e pregunta cu mester tin un contesta." Greenberg ta critico pa e trabou cu Aruba a haci den e sentido aki. No solamente Aruba, sino e otro islanan den Caribe tambe. "E no ta cuestion di cifra. Mundo a cambia. E pregunta cardinal ta, kico e bishitante lo experencia na Aruba, cu e no por haya na ningun otro parti di mundo of cu e no por haya na cualkier otro parti di mundo na un miho forma."

E cifra halto di 'repeat guests' no ta suficiente pa Peter Greenberg, pasobra tin un competencia feros den e mundo turistico, riba cual no tin control. "E unico control cu Aruba como destinacion tin, ta pa ofrece un experencia unico." Y esaki no tin nada di haber cu accesibilidad of un bon prijs. Pasobra unabes cu e experencia aki bira accesible, "e ta increibel con lihe hendenan ta paga p'e."

Peter Greenberg ta sugeri pa cuminsa pensa kico Aruba por ofrece cu ningun otro pais na mundo por ofrece. Y esei por ta di parasailing, scubadiving te cu coremento di bais.

"Mi ta sigur cu tin algun experencia cu un hende por haya na Aruba cu ningun otro luga por ofrece. Pero, e contesta no ta prijs, no ta cifra, e ta experencia."

Bon Dia Aruba lo amplia riba e discurso interesante di Greenberg den nos edicion di mayan.

Masha Labien

AHATA
ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION

Cu boso
40
ANIVERSARIO

Pueblo di Aruba ta gradici A.H.A.T.A. pa nan bon trabao durante 40 aña. Trahando pa hiba nos Turismo y Pais dilanti.

Tierra del Sol

Masha Labien

AHATA
ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION

Cu boso
40
ANIVERSARIO

A.H.A.T.A. ta ehempel cu trabao den equipo ta duna resultado magnifico. Pabien na e asociacion di A.H.A.T.A.

La Cabana
ALL SUITE BEACH RESORT

Problema entre pareha a termina cu kibramento di paspoort

NORT-- Polisnan diaranson anochi pa 12.50 ta bai na un cas na Monserat, pa un problema entre pareha. Na e cas polisnan ta papia cue di 30 aña, kende ta bisa polisnan cu e tin problema cu su amiga, y dor di esei

el a manda un mokete dor di bentana y a corta su man. Polisnan a mira cu su mokete tabata tur na sanger, pero e no kier a haya asistencia medico. Polisnan ta papia cu e amiga A.B. naci na Aruba di 27 aña, kende ta declara cu e homber ta hopi yalurs, y dor di esei el a kibra e paspoort di A.B. Esaki a pone cu A.B. na su turno tambe a rabia y a benta e paspoort di e homber

den mondi. E homber a bira furioso y a bisa polisnan cu e no ta bai si e no haya su paspoort.

Polisnan a bai den mondi cu fooks pa yude busca e paspoort, pero no a haye, debi na e scuridad. E homber a bira mas fastioso.

Polisnan a papia cune debidamente y el a bisa cu e ta bai pasa mainta pa busca e paspoort den mondi.

Ladronnan ta laga doño di cas bai traha y ta drenta bai cu su cosnan

SEROE PATRISHI—Polisnan diaranson 10di mainta, ta bai na un cas na Seroe Patrishi pa un ladronisia. Na e cas nan ta papia cu e señora, kende ta bisa nan cu mainta ora cu el a bai traha, el a mira dos homber sinta dilanti su cas den un pickup blanco. El a duna polisnan descripcion di e hombernan. Ora cu e tabata na trabou su bisña a yame na telefon y a puntre si e ta bai muda, como cu el a mira dos homber ta carga cos for di su cas. Mesora el a bai su cas y a nota cu ya nan a bai cu diferente paña, serbete, cuminda, Television, radio y tambe un Nintendo. E bisñanan conoce e dos hombernan H.W. como Tuti y R.Y como Weso. E number di e pickup ta A-29107. Polis lo detene e dos hombernan aki, cu ta cana horta cosnan di hende.

Ladronnan a cuminsa tira atraco riba oficinanan di number

SAN NICOLAS—Polisnan diaranson pa 7.30 di anochi ta bai na un oficina di number den Bernardstraat, pa un atraco. Na e sitio e trahador C.L. ta bisa polisnan cu un homber a cana drenta den e luga cu sweater shinishi cu capuchon y a pone un arma di candela na cabes di e trahado y a bai cu e caha di placa. E ta bisa cu e homber ta largo flaco color scur, y ta papia papiamento.

Tambe pa 7.15 polisnan a bai na un luga di bende number na Paradera, na unda un homber lo a bai cu un machete y a tira un atraco. E homber aki, tambe tabata bisti cu un sweater shinishi y un capuchon. El a saca un machete y coi un tas di e mucha muhe, den cual e tabatin su papelnan di importancia, paspoort y su carchi di Identidad. E caso ta den man di atraco team, cu ta buscando e atracadornan.

Mucha ta drenta y horta cosnan den cas

SAN NICOLAS—Diamars pa 7.30 anochi, e señora A.L. ta bai warda di San Nicolas y ta bisa polisnan cu ora cu el a yega cas el a mira cu ladronnan a drenta den su cas. E ta bisa mes ora el a sali un rato cu su yiu homber y muhe pa core rond y a topa cu un mucha homber cu ta den klas di su yiu cu e Nintendo horta y tambe e renchi di su yiu muhe na su orea. E señora a para e mucha homber y el a bisa cu un tal K. a preste nan. E señora mesora bai na cas di e wela di K. kende a duna e señora un saco di articulonan. Segun A.L. a bisa polisnan cu e falta mas cos den su cas entre otro e envelope di salario. E señora a bisa polisnan cu e ta bai papia cu e mama pa e haya su placa bek. E ta bisa cu si e no haya su placa e ta bai duna keho.

Sra. Suzy Maduro

Setar ta duna beneficio adicional na personanan di 60 aña of mas



ORANJESTAD – Despues di a analisa algun aspecto importante pa nos grandinan, Setar a tuma e decision pa introduci un tarheta cu lo beneficia e personanan di 60 aña of mas.

Entrante dialuna awor, esta 7 di november, tur cliente di SETAR cu tin 60 aña of mas, pro registra na cualkier di e teleshop nan of na e oficina principal na Seroe Blanco.

E registracion aki ta completamente gratis.

Manera Setar a anuncia algun tempo atras, cu nan lo introduci un carchi pa 60+ cu lo duna e clientenan aki, bentaha den diferente forma durante full aña.

Ademas di esaki, Setar lo tene dianan di informacion na cada teleshop pa duna e clientenan 60+, mas detaye specifico di e proyecto aki

y na unda lo tin un persona special cu lo atende nan mas individualmente

Setar ta introduci Setar 60+ card pa tur grandinan di Aruba y ta trece paketenan special pa usuario nan di 60 aña of mas, cu ta brinda servicionan manera internet, celular y telefon di cas.

KEN POR BIN NA REMARKE?

Tur persona cut in 60 aña of mas y cu ta residencia legalmente na Aruba, por registra pa e bentahanan cu Setar ta ofrece pa e clientenan aki.

Te rekeri di cada persona, un identificacion balido y prueba di residencia na Aruba of un SVB kaart.

Por si acaso e cliente nan mes no por acudi pa registra pa e carchi 60+, anto nan por autorisa un otro persona por escrito, cu nomber completo di esun cu ta keda autorisa y cu un firma di e aplicante, pa por yega na remarke.



E persona autorisa aki mester trece un identificacion balido di tanto e mes, como di e persona cu ta aplicando pa e carchi.

E cuenta di e servicionan di telecomunicacion mester ta riba nomber di e cliente cu ta aplica pa ricibi e bentahanan di e carchi 60 plus.

Despues di registracion, Setar lo manda tur cliente nan carnet via di post na nan residencia.

E carchi aki, ta un aporte mas na e grandinan cu pa añanan largo a sa di sostene Setar den bon y den malo y cu a contribui na e crecemento di e compania.

Awor ta mas cu na su luga, pa Setar, duna algo na e grandinan, specialmente awor cu nan ta cu pensioen, pa nan pro gosa un poco mas di e entrada cu nan ta haya di nan pensioen.

Congratulations!

AHATA

ARUBA HOTEL
and
TOURISM ASSOCIATION

Celebrating the 40th anniversary of AHATA

we honor the contribution of its members, past and present, as guardians of the growth and success of the Aruban Tourism Industry.



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



AHATA
ARUBA HOTEL and TOURISM ASSOCIATION



40
ANIVERSARIO

Di existencia sinonimo di continuidad y exito.
Turismo ta pilar di nos Pais y A.H.A.T.A.
Ta pilar di nos Turismo.
Pabien cu boso 40 aniversario.



InterTRANSFER



ATCA a habri oficialmente cu presentacion di plan di mercadeo pa 2006

Cobertura negativo di Aruba den ultimo lunanan a keda un reto grandi pa Aruba



ORANJESTAD—Contrario na añanan anterior Apertura oficial di ATCA, e conferencia annual di turismo Aruba a habri den un ambiente hopi relaha, den un di e salanan di encuentro na Hyatt Regency. E participantenan tabata bisti hopi casual, preparando pa e “Amazing Aruba Race,” cu a sigui den e oranan di atardi. Edjean Semeleer a canta e himno di Aruba, den un forma impresionante, y e conferencia a cuminsa mesora despues cu un presentacion di Director di

Turismo Sra. Myrna Jansen. Sra. Jansen a gradici esnan presente pa nan sosten, den e periodo aki cu Aruba tin cu enfrenta retonan grandi. E conferencia mes tabata dirigi na comparti strategianan di mercadeo pa 2006. “Nos ta gradecido pa tur boso ideanan, nos a siña hopi di boso den e ultimo dianan,” Sra. Jansen a bisa e participantenan, enfocando riba nan plannan y expectativanan. Ademas, e Director di Turismo a referi na e recorrido den jeep

di ayera tardi, y a bisa cu e ta spera cu tur e ehecutivonan aki por a pasa un bon tempo, mirando cu esaki en realidad ta pa kico hende ta bin pasa vakantie na Aruba. Jorge Pesquera, CEO di AHATA tambe a gradici e operadornan pa nan negoshi. E mainta tabata specialmente reserva pa presentacionnan.

**Sigui lesa
pagina 19**



Masha Pabien

AHATA
ARUBA HOTEL and TOURISM ASSOCIATION

Cu boso
40
ANIVERSARIO

A.H.A.T.A. ta ehempel cu trabao den equipo ta duna resultado magnifico. Pabien na e asociacion di A.H.A.T.A.

WYNDHAM ARUBA
BEACH RESORT & CASINO

Continuacion di pagina 18



raro e por zona, nos mester haci uzo di esaki.” Jansen no a bai den detaye, pero a informa e participantenan cu a reuni cu Sra. Beth Twitty, y cu e ta spera cu lo tin un miho tempo nos dilanti. Banda di presentacion di cifra y ‘updates’ Myrna Jansen a laga e participantenan di ATCA sera conoci cu e ehecutivonan di ATA cu ta traha na Merca, den e varios mercadonan, for di Sur Este te cu California.

Sra. Jansen a cuminsa pa duna e cifranan di Aruba, te cu Juni cu ta realmente espectacular, unda a registra casi dos biaha mas percentage di crecimiento compara cu e resto di Caribe. Segun cifranan di CBS ta muestra un aumento di entrada for di turismo, y esaki ta a base, entre otro, di aumento di prijs di camber na Aruba. Myrna Jansen a pidi disculpa pa hecho cu e mester duna un bista di local ta pasando awor, unda specialmente ta resalta cu Aruba ta hayando cobertura negativo di prensa Mericano, un cobertura cu ta persistente. Asina tambe e a splika di e comision strategico, ki su funcion ta, y con ta traha. “Pero, asina mes, nos mester bisa si cu tin un reconocimiento di nomber rond mundo. Y aunke con

“E tabata un aña pisa pa nos. Y awor nos ta poniendo tur e personanan clave den posicion.” Sra. Jansen asina a menciona Theresita Chai kende awor ta responsable pa mercadeo. “E ta manera un octopus, tratando di haci e trabou di varios hende, entre otro benta y mercadeo.”

Theresita Chai lo ta e contacto pa e operadonan na Merca. Es mas, Chai hunto cu e team di ATA lo percura cu e operadonan aki, kende lo mester bende Aruba cu e agencianan di biahe, haya tur e itinerario di actividadnan cu lo tuma luga na Aruba na 2006. Tanto AHATA como ATA a muestra e operadonan di tur e renovacionnan di producto cu ta tumando luga, por ehempel, e hotelnan Occidental y pronto, Aruba Grand cu awor ta cai



bou RIU group. “Tin hopi cos andando. E ta un actividad continuo, unda lo tin producto nobo pa ofrece.”

Ereaccionnanayeratabatahopi positivo, y e ambiente tabata festivo. Asina mes, tabatin dos guardia di seguridad na porta

pa evita cualkier incidente, si en caso di Beth Twitty lo mester a aparece. Algo cu no a tuma lugar tampoco.

JOB CARE
The only easy way!

Bo por tin luga disponibel pa e persona aki?
Dama balente, trahado, critico y inteligente cu hopi experiencia ta busca un trabou creativo den ramo di Propaganda y Mercadeo.

JOB CARE

Pa mas informacion, por favor jama na telefon: 583.02.81 of bai ariba www.jobcareworks.com

Servicio y Calidad cu bo Merece!

ATCO PAVERS

► **Pavers estilo italiano, di calidad superior, obtenibel den un variedad di color.**

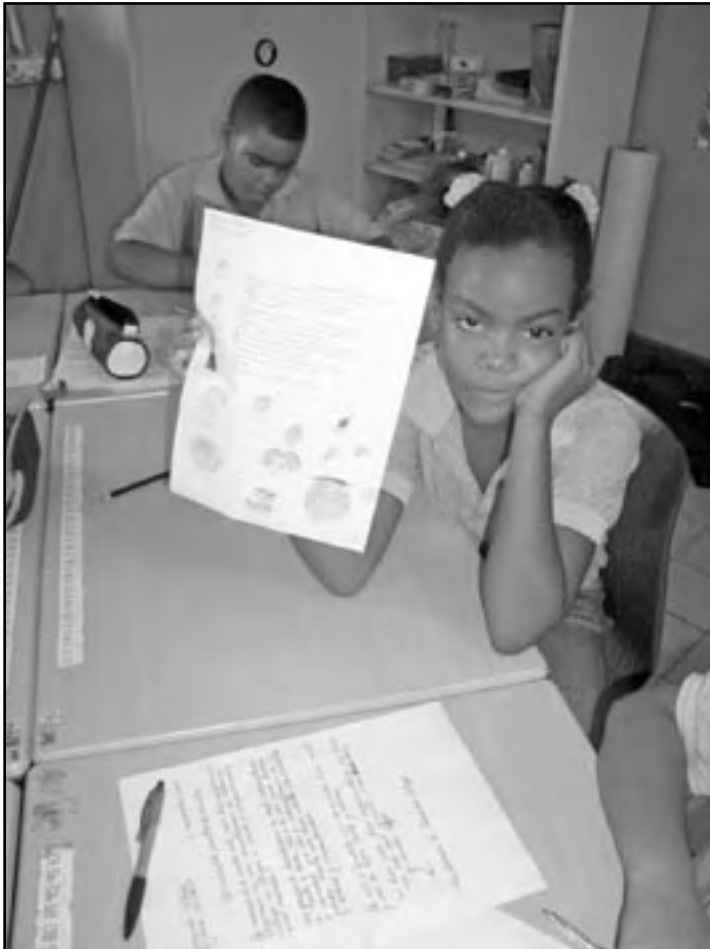
PAVERS
Pavers estilo italiano, di calidad superior obtenibel den un variedad di color, tamaño y diseño pa embeyese bo entrada di cas, drive-way y patio.

Pa mas informacion, tuma contacto cu ATCO na: **Tel. 582-4684**

Noord - Tanki Flip 78 | Dakota - Sabana Blanco 2 | San Nicolaas - Theaterstraat 20
Fax. 587-4893 | Fax. 582-5971 | Fax. 584-8122

Muchanan di Rosario College ta hopi tristo y rabia pa caso di hortamento di shete computer for di scol

Nan ta pidi colaboracion di pueblo en general



ORANJESTAD - Dor di un carta, muchanan di Rosario College ta pidi encaresidamente e cooperacion di henter pueblo di Aruba pa yuda nan haya bek e shete computernan cu antisocialnan a horta for di nan lokal di computer entre diamars anochi y diaranson marduga.

Nan ta shete computer color preto IBM Net Vista cu a ser horta ora cu personanan malintencion a subi e heki na e dos piso, kibra e candal y despues nan a purba di drenta via un bentana den e salon di computer cu tabata protegi cu un heki di metal, nan a los e schoefnan di e porta di e salon di computer, y nan a bai cu shete computer cu e scol menciona a haya for di ATEs na aña 2001.

E aparatonan aki ta masha balioso den e proceso di enseñansa di nos muchanan di Rosario College ya cu esakinan ta instrumentonan pa nan siña

con pa traha cu computer. Pesei e muchanan di klas 3-b di juffrouw Petra a skirbi un carta pa nos comunidad engeneral, caminda nan ta expresa nan tristesa y rabia pa locual a sosode.

E cartanan ta dorna cu diferente dibuho cu ta expresa e sintimentonan di tristesa, indignacion y rabia cu e muchanan di Rosario College ta pasando aden, despues cu hendenan malintencion a bai cu shete computer IBM Net Vista for di instalacion di e scol menciona. E contenido di e carta ta papia pa su mes, y e ta bisa asina:

“Apreciabel pueblo di Aruba: pa medio di e carta aki nos kier informa bosonan cu nos, muchanan di Rosario College na Playa, a perde shete computernan awe mainta.

Un grupo di hendenan cu mal intencion a subi e heki na e dos piso, kibra e candal, y a los e schroefnan di e porta. Nos a usa hopi placa pa protega e

lokal y computernan.

Pa nos e tabata un sorpresa hopi malo y nos ta hopi tristo y rabia. Nos kier pidi boso cooperacion, pa boso yama nos scol of polis ora boso wak of scucha algo. Danki, muchanan di Rosario College”

Un solicitud ta ser haci na tur hende pa ta alerta y yuda combati delincuencia riba nos isla. Tambe pa nan no cumpra ningun computer tipo IBM Net Vista for di hendenan sospechoso, ya cu nan por ta producto di e hortamento cu a tuma lugar na Rosario College. Cuerpo di docente y studiantenan di Rosario College ta pidi colaboracion di henter comunidad pa nan por haya nan computernan bek. Si abo sa algo, of bo a wak of scucha algo, please tuma contacto cu polis (100) of yama na telefoon of manda un fax na Rosario College, tel/fax: 582-1428. Cualkier informacion ta keda confidencial.

Big Sale S

Linen... Lino... Linen

Blusas / Carson / Capris

Tur paña MITAR PRIJS

50% OFF ALL

Shoes / Sapato

MAINSTREET - DILANT ANGELO - TEL: 582-7502

RA R

SPECIALS
 Tur Jeans Afl. 10
 Tur Carson Afl. 15
 Blusa-Tops Afl. 5
 Sapato-Shoes Afl. 10
 Shorts-Hopi Style
 2 pa Afl. 15
 Lingerie-Tas-Holoshi 50%
 Bin Probecha awe

Crazy SALE

Sr. David Smith

Valero a cuminsa proceso pa recluta mas cu 100 trahado pa e refineria

ORANJESTAD – Valero conhuntamente cu e Aruba Safety Counsel hunto cu e contratistanan, a tene nan prome dia di feria di trabou.

E motibo di e feria di trabou aki ta, pa recluta mas tanto empleado cu ta posibel pa bai traha den e refineria.

Sr. David Smith, Corporate Communication Officer di Valero a indica cu esaki ta debi na e turn around cu nan ta bai realisa dentro di poco.

Na inicio di januari nan kier cuminsa cu e turn around aki y nan kier cuminsa prepara hende, no solamente pa e turn around, pero pa un periodo mas largo di trabou.

E personanan cu solicita y yega na remarke pa haya e trabou aki, lo haya un trabou full time cu Valero.

Valero a inicia cu e proceso aki an Promenade Restaurant na San Nicolas y un grupo grandi di persona a acudi ayera.

Awe mainta e di dos fase ta inicia pa 9or te cu 3or di atardi, caminda cu lo busca mas persona pa traha den refineria.

Pa por aplica mester trece e documentonan valido y legal. E proceso aki ta conta solamente pa personanan local of cu tin documentonan necesario cut a indica cu nan pro traha directamente cu e refineria.



Loke Valero lo bai haci ta, cu nan tin 10 diferente persona cu ta haci e entrevistanan cu e personanan cu solicita.

E personanan cu solicita lo ricibi un yamada otro siman di Valero, caminda cu lo tene un entrevista individual cu cada un di e personanan aki y despues mira nan cualidad nan pa tuma nan na trabou.

E intencion ta pa laga e personanan traha inicialmente cu un contratista, pero tur e entrenamiento lo keda duna pa Valero y lo bai duna nan e entrenamiento basico pa e turn around cu lo tuma luga den januari.

Ora cu e turn around termina na luna di februari, Valero lo tuma tur e personanan cu haya trabou den e proceso aki y lo pone nan den klas pa entrenamiento y traha riba entrenamiento adicional pa e empleadonan aki.

Tin diferente ramo cu

mester traha riba dje, varios posicion den e refineria no tin personanan riba nivel local pa traha einan y pesei mes Valero lo bai train nan pa asumi e posicionnan aki, entre otro, no tin suficiente welderdo,

trahado di boiler y asina pro menciona, mientras tanto nan lo sigui traha despues te na e proximo turn around cu ta na Juni y despues di esei na tin e experiencia suficiente cu nan por haya un trabou pa tempo completo dunando nan un progreso.

Valero mester di 100 empleado pa cuminsa cu nan trabou, pero nan lo bai tin mester poco mas cu esei, pero nan ta spera di yega e cantidad di 100 hende of mas.

Tin hopi hende cu a muestra interes pa solicita pa bai traha den e refineria y ta un bon oportunidad pa personanan tuma bentaha di e oferta aki y solicita, ya cu si no haya

local, Valero ta haya nan obliga ta busca riba mercado internationalmente esaki no ta necesario.

Tur hende cu bai traha den e refineria, pro haya un trabou hopi competitivo.

E proceso aki no ta solamente pa e turn around, pero e ta pa un trabou permanente.

Valero ta buscando hendenan cu tin gana di traha of cu no tin mucho conocimiento of experiencia den e ramo aki of nan kier busca un trabou nobo, pa solicita y pesei Valero lo bai duna nan e entrenamiento necesario pa nan por haci e trabounan cu ta rekeri den e refineria.

DURACELL®

Fls. 5,000 na CASH

Deposita paki bashi di bateria Duracell cu tin e logo di Oduber Agencies N.V. na e diferente buzon nan of na **Comfort Healthcare NV** pa participa. Lo tin 2 sorteo, ultimo dia pa participa na sorteo ta: **4 di November y 9 di December 2005**

Pa participa e paki di bateria Duracell mester tin e sticker di logo di **Oduber Agencies N.V.** ariba dje. Reglanan di campanja ta obtenibel na **Comfort Healthcare NV**

DURACELL
CON+A CUNE

WANTED

**Writers
Busboy
Bartender**

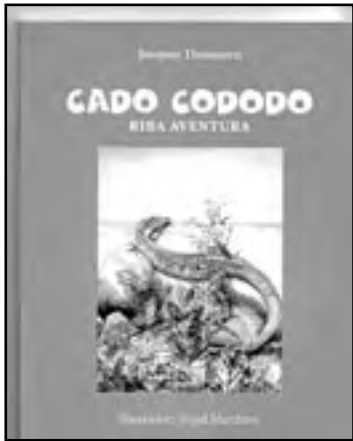
For appointment phone
561-8236

Gevraagd
Voor Botica "4" Centro Medico

Apotheker

Gelieve uw sollicitatie plus Curriculum Vitae in te leveren bij Visser Holding Aruba N.V. Italiestraat 24

Awe autor di buki "Cado Cododo" ta na BNA



ORANJESTAD – Durante e festival di buk, Jacques Thönissen lo presenta un buki nobo na mucha. E buki ta destina pa mucha di edad di dies aña pariba. Tin un edicion na Hulandes cu e titulo: "De avonturen van Cado Cododo", y otro edicion na Papiamentu cu e titulo: "E aventuranan di Cado Cododo". E ilustracionnan ta di Nigel

Matthew. Philomena Wong a traduci e version for di Hulandes na Papiamentu. E buki ta trata di shete cuenta den cual un cododo ta pasa den hopi aventura. For di awe 4 di november e buki ta obtenibel cerca e autor y den boekhandel. E autor lo ta presente pa firma e buki na Biblioteca Nacional Aruba (BNA), durante e apertura di e Festival di Buki.

Miembro di partido AVP, John F. V/ D Biezen

Materialismo a vence Idealismo, y esaki ta tumando lugar den seno di MEP

ORANJESTAD - Despues di un luna cu eleccion a tuma lugar nos por ripara cu tin susesonan cu ta tuma lugar nunca bisto, asina e miembro di partido AVP, John F. V/d Biezen ta bisa den su comunicado di prensa.

E ta manifesta cu ta increibel pa mira con hende grandi ta bira mescos cu mucha cu ta pleita pa mangel. Actualmente ta tumando lugar hopi desaroyo nan negativo y bergonsoso den e proceso di formacion di e siguiente gobierno.

No ta un bon ehempel pa mira con interes personal ta prevalece ariba interes di un pueblo completo. E echo nan aki ta contrario di ideologia di ex-lider di MEP, Betico Croes, kende a yega di bisa cu Materialismo a vence Idealismo.

Esaki ta tumando lugar den e propio seno di partido MEP.

E situacion precario di finanzas publico no ta permiti pa pensa corda pa evalua mantene 8 minister. Esaki lo ta un inhusticia grandi y falta di respet pa inteligencia di un pueblo.

Si un futuro gobernacion tin planes pa introduci medida nan extra den nos comunidad pa asina haya mas placa

den caha di gobierno pa trata na corigi error nan haci den maneho di finanzas publico durante gobernacion, mester cuminsa na reduci e cantidad di minister pa 7 y asina demostra cu enberdad bo tin interes di pueblo en general na pecho.

Un otro aspecto di e problematica di formamento di gobierno ta cu kisas tin minister nan cu ta desea di keda cu nan ministerio nan pa asina cumpli cu hopi promesa nan haci na diferente sponser nan cu a contribui den forma miyonario na e campaña di e minister nan aki.

E minister nan aki no ta sinti nan mes comprometi solamente den e area aki sino tin un cantidad di promesa nan di trabou haci na diferente votador nan di partido MEP. Promesa nan cu despues di eleccion ya a ser contradeci door di Prome Minister, Nelson Oduber, kende a anuncia un personeel stop pa e proximo 2 añanan.

Cu otro palabra Prome Minister a anuncia cu no lo tuma hende na trabou pa e proximo 2 añanan. Un suplica ta bai pa Prome Minister pa pensa ariba bienestar di ful un pueblo y no solamente ariba interes nan di un partido, pasobra e pueblo di Aruba merece mihor.

BO CADENA DI NUMBER NAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE

Gatorade Ta presenta **LOTTO PA DEPORTE**
 Agencia De Vier & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2876

CATOCHI PROGRAM CATOCHI-PRO DEPORTE
 8251-8226-4225

Diario	Corsow
1294	8709
8120	7495
5013	3793

Alexander

RESULTADO DI BIG 4 5397
 LOTTO DI DIA 18-5-15-22-10

UPER 4 1470

50, 7, 3, 2, 15, 32, 27, 8, 43, 37, 10

BON DIA Aruba

Ta presenta **GANADOR!**
tur dia cu Bon Dia Aruba

Afl. 200,-

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzón paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi. E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:

○ ○ ○ ○

Number Abonado Si of No

Adres..... Tel:.....

Diabierna 4 di November 2005 - AFL.200,-



ANTES Y AWOR



ANTES: Afl. 4915,=
AWOR: Afl. 2500,=

ANTES: Afl. 4750,=
AWOR: Afl. 3575,=



ANTES: Afl. 5150,=
AWOR: Afl. 3700,=

ANTES: Afl. 3800,=
AWOR: Afl. 2850,=

ANTES: Afl. 3275,=
AWOR: Afl. 2500,=



ANTES: Afl. 3450,=
AWOR: Afl. 2800,=

ANTES: Afl. 2535,=
AWOR: Afl. 2000,=

ANTES: Afl. 1900,=
AWOR: Afl. 1425,=

TRAVESURAS

Home Store Kids Store Furniture Department

Horario special pa Fin di Aña

Dialuna-Diabierna: 8:30-12:00 y 2:00-6:30
Diasabra: NON-STOP 8:30-6:30
Diadomingo: 10:00-2:00



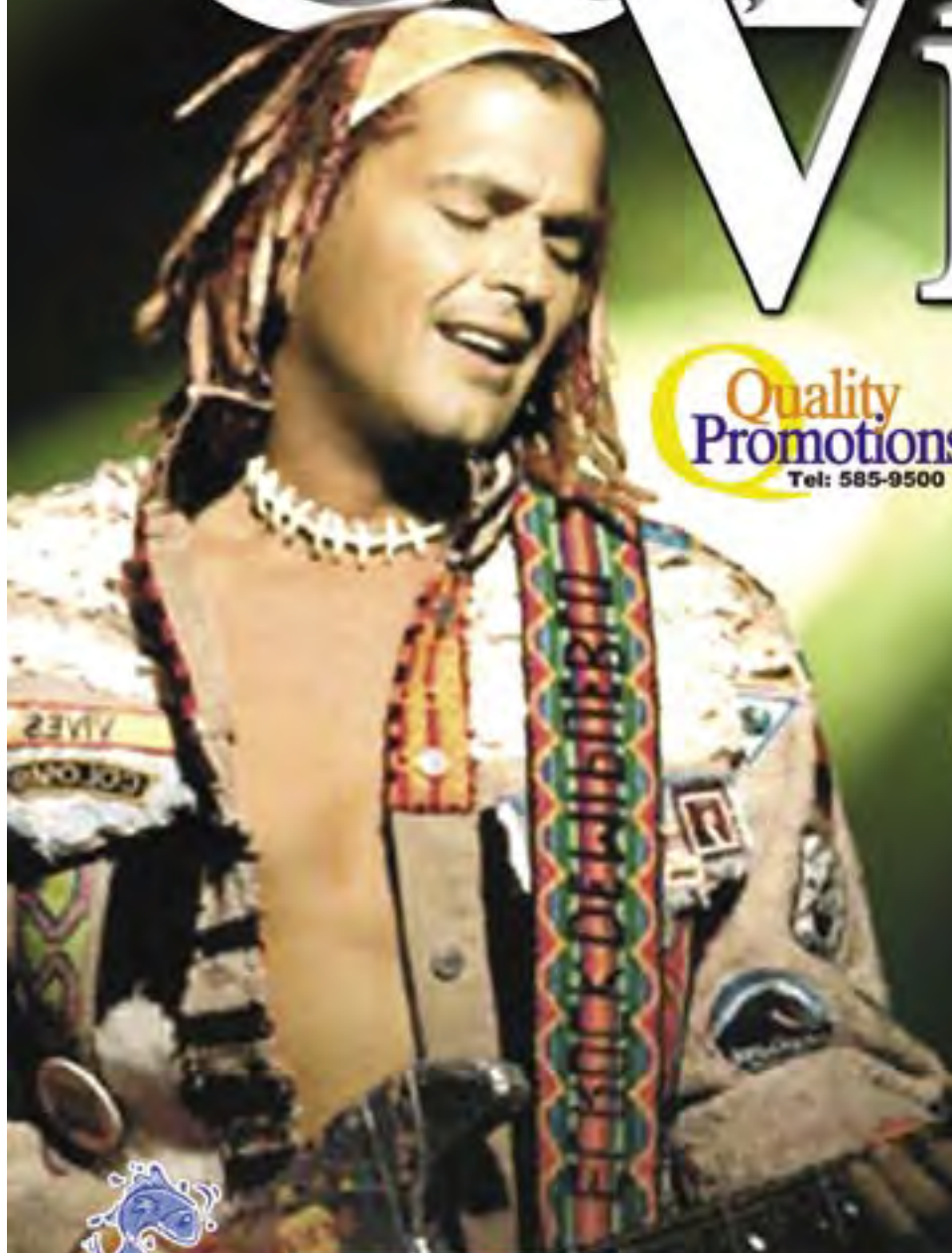
Budweiser

Intensamente Vives presents



Saturday, November 12, 2005 - 8:00pm
Don Elias Mansur Ball Park

Carlos VIVES



Quality Promotions
Tel: 585-9500

General entrance
Pre-Sale Afls. 50.00
VIP Afls. 100.00



WYNDHAM ARUBA
BEACH RESORT & CASINO



Garage
Cordia
Aruba H.V.

TOYOTA



TICKETS: CD&MORE, CHOOSE A NAME, VALERO BLVD., ESSOVILLE, SANTA CRUZ, PONTON Y NA TOP 95FM

top@setarnet.aw - Tel: 730-7000 - 744-5697 - 588-9309
594-0303 - alfonsobuendia@setarnet.aw

KLIP KLAP **BON DIA** *Aruba*

News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Paranda Ta Nos ta batisa CD nobo

Dedica na hende muhe

**Show nobo di
Pierewietje**

**Preparacionnan pa
Carlos Vives**

**Tur fiesta di
Halloween plus
Happy Hours**



Choose-A-Name a anima Halloween cu Happy Band



ORANJESTAD – Diasabra anochi ambiente tabata tur cu tin ayariba den Choose A Name. E nightclub a ricibi un cantidad grandi di Halloweeners luciendo tur sorto di disfras. Esaki ta djis algun di nan. E musica tabata en bibo y den man di un banda for di isla ruman di Boneiro, esta Happy Band.



**TRASH BY RONCHI, BEAUTY TEAM, & WYNDHAM ARUBA RESORT
TA PRESENTA E TEMBLOR DI ESTILO DI 2005
CELEBRATION OF PEOPLE 5**

**MAS DI 800 OUTFITS
DI MODA DI TRASH BY RONCHI
PRESENTA PA MAS DI 100 MODELO
ARIBA UN PASARELA INMENSO Y
NUNCA BISTO !**

**UN PRODUCCION FABULOSO
REPLETO DI CHOREOGRAFIA Y ESTILO
DI RONCHI DE CUBA Y KNOCK OUT.**

**4 DI DECEMBER, 2005
PALM BEACH GRAND BALLROOM
WYNDHAM ARUBA RESORT
DOORS OPEN @ 8:00 PM
SHOW STARTS @ 9:00 PM**

**ENTRANCE AWG. 15.00
TICKETS @ TRASH BY RONCHI & BEAUTY TEAM**

FASHION FORCE...E SUMA PLUS ULTRA DI MODA!



“E Regalo” ta habri Dialuna cu “Paranda ta Nos”!



E bautismo lo ta un primeur pa batisa C.D. cu lo cuadra totalmente cu e persona o personanan na kende e ta dedica. !!!

Pa demostra e popularidad di “E Regalo”, e Broadcasting Queen, Erin Croes lo transporta su estudionan di Magic F.M. pa Bloemondt Parader, pa asina for di 7.00 di anochi anticipa e Grand Gala Premiere aki, den su edicion di “Na Drempe di Fin di Aña”.

For di e Sales Team di A.T.V.-15, encabesa pa Sr. Carlos Jacobs, nos por compronde cu tur e edicionnan ta bendi caba, y cu awor ta traha simplemente pa yena e segmentonan commercial cu tin habri.

Pues Dialuna 7 di November 2005, bo tin un cita pa 9.00 di anochi, pa asina atraves di A.T.V.-15 y Magic F.M. bo forma parti di e Bautismo di e C.D. '05, di “Paranda ta Nos” den e Grand Gala Premiere di e gran tradicion di tur aña “E Regalo” ...



ORANJESTAD - E tradicion di laga Pasco drenta, oficialmente via bo television, ta tuma lugar Dialuna awor, 7 di November 2005, ora cu pa 6 aña consecutivo Ruben Garcia y Cherrydilne Muller fungi como anfitrión den e gala premiere di “E Regalo”. No ta pa casualidad of pa simplemente scohe un fecha, e ta caba un custumber cu riba e prome Dialuna di November, A.T.V.-15 ta habri e temporada di fin di aña cu e glamouroso show di Pasco aki “E Regalo”.

Durante un ora riba tur Dialuna, Diahuebs y Diabierna pa 9.00 e chispa alegre di Ruben combina cu e cache di Cherry, ta trece informacion balioso na unda pa cumpra e regalo, con pa muebla cas, na

unda ta tene e X-Mas Diner, kico ta In pa bisti etc. etc. ... “E Regalo” su alto grado di calidad y profesionalismo ta produci pa Emily Hudson, kende den cada edicion ta purba pa mantene e teleaudiencia pendiente di delaster un acontecimiento.

Pesei, pa corona tur e 20 edicionnan aki, ta solicitando nos gruponan navideño pa presenta nan tiendanan den e programa.

Riba Dialuna 7 di November 2005, den e ‘Gala Premiere’, “E Regalo” ta habri cu “Paranda ta Nos”, kendenan lo batisa nan Disco Compacto.

Pa conserva e calor hogareño, “E Regalo” lo ta den e patio di Robert Hernandez na Bloemondt Paradera, cu ta wordo converti den un

monumental Pesebre, combina cu Kerstboom y Lusnan di Pasco.

“Paranda ta Nos” cu aña pasa, no tabata riba caminda, ta sumamente entusiasma p’e Dialuna aki.

“Nos tin 8 tema nobo ... cada un lo ta un exito!” asina Ruthmila a bisa.

“Sr. Antonio Laclé a haci un super grabacion cu su ‘Aruba Recording Studio’, y Dialuna awor nos ta habri afo!!!”



Presenting Every Friday

EXECUTIVES HAPPY HOUR



Aruba's most prestigious Happy Hour requests your presence from 6pm till 8pm, with a premium selected \$3.00 bar and free Hors d' Oeuvres. Join us and unwind with the beat of DENNIS ZEPPELFELDT, followed by MARISELA & THE AQUARIUS BAND.

A non stop fun filled Friday awaits you at Garufa Cigar & Cocktail Lounge!
So come on over, to have an ultra time the Garufa way.

Free entrance. Proper attire is required. (No shorts, caps, slippers, tank tops)
You have to be older than 21. (ID check)
Wilhelminastraat 63, across El Gaucho Restaurant.

JAZZ EXPRESS
100 250 500 1K 3K 6K 14K

Afro Caribbean Jazz
E ta na **Galactica 99.9**
Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00
e ta cu **Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt**
NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!

Hello Kitty, Care Bears y Blue di Blue's Clues lo ta na Aruba otro luna

ORANJESTAD- Pa deleita tur e muchanan di Aruba, Hello Kitty, Care Bears, Blue di Blue's Clues y hopi otro mas manera Dora, Big Bird, Elmo, Winnie the Pooh, Strawberry Shortcake, Shrek, Sponge Bob, El Chavo y su gang, Sta Claus, Micky y Mini Mouse lo ta na Aruba hunto cu Pierewietje, e muchanan di Wega y Canto di Mirugia de Cuba hunto cu Ez Party Solutions lo ta den un tremendo show diabierna dia 18, diasabra dia 19 y diadomingo dia 20 di november na Cas di Cultura. Esaki lo bira un show musical cu premio cu henter famia lo bai gosa di dje. Manera semper un show varia cu diferente tema canta pa tur e personahenan menciona intercambia cu baile. Lo ta participando ademas di integrantenan otro invitadonan for di baby te na hende grandi. Un show cu sigur ningun hende no por perde. Y pa e publico por canta hunto cu nan Pierewietje hunto cu e

muchanan di Wega y Canto lo tin un C.D. nobis nobis riba plaza otro siman cu e canticanandiepersonahenandi e show y tur ta na Papiamento. E sponsornan principal ta Burger King, Web N.V. y Ez Party Solutions. Entrada pa e show ta f.15,00 pa persona

y carchi ya ta obtenibel cerca e integrantenan y tambe na Welcome Snack. Mientras cu e C.D. lo ta na valor di f.25,00 pa un. Esaki lo ta un show di sorpresa: Surprise- Surprise cu Pierewietje y e muchanan di Wega y Canto. Busca bo carchi y C.D. na tempo.



Now **RUPI RUPI SHOW** JOP CU TOP BINGO CU ALHAMBRA CASINO Y HOPI PREMIOS NOW!

Rupi Rupi!
www.rupirupi.com
...Awo Riba Internet!!!

Rupi - Sponsors

The Place to Play
Alhambra Casino

64.1 Kbps

...Real Show

Rupi-Games RupiRupi-Live Rupi-Home Rupi-CHAT SHOUTBOX

Halloween loco y creativo na The Mill Resort & Suites



PALM BEACH – E Bangozza Bar situa na The Mill Resorts & Suites a ofrece un dushi fiesta di Halloween diabierna anochi caminda huespetnan a pasa hopi bon hunto cu personahenan monstruoso di Halloween.

E bar a wordo transforma den un Haunted House cu un vampire patras di un benta cu magicamente ta drif den aire, un caha di morto clasico, jack-o-lanterns y skeletnan ta colga aki y aya.

Blade a entretene, y DJ/emcee Randell Boekhouder tabata encarga cu e musica encanta entre un set y otro.

Aki por a mira e personal di Ling & Sons Supermarket,



Radisson Aruba Resort & Casino y Aruba Renaissance fun time cu fantasma, monster y bruhanan riba e pistanan di pasando un spooky, kooky, baile.



PILSENER BEER
Balashi
Di nos e ta!

BO KIER SHOP POR NADA?
Cumpra bo caha* di Balashi!

Afl. 500,=
PILSENER BEER
Balashi
Di nos e ta!

Balashi ta regala un **shopping spree** den bo supermercado favorito!
Cada ganador por gasta **Afl. 500,=** den su supermercado!

Rifa ta tuma lugar
21 di November 2005.

Supermercadonan participantes:
Kong Hing . Superfood . Mundo Nobo . Johnsons . Hong Kong . Certified



True Scotch is NOBLE Scotch

*A very special Scotch Whisky
for demanding tastes
A hand crafted whisky
Prepared with the finest ingredients
from Scotland.*

Agente exclusivo:
Palmera
Quality Production N.V.
L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

Un man pa nos ruman di "Drempelito"



ORANJESTAD - E programa cu ya caba ta gosa di un sintonia total na Magic FM ta "Drempelito" transmiti tur diamars y diahuebs di 6:00 - 7:00 cu Tanchi Esme & Tio George, a cuminsa cu nan campaña special pa e temporada aki "Un Man pa nos ruman". E campaña aki ta encera cu tur mucha por trece algo chikito Magic Fm pa asina e crew di "Drempelito" traha Basket nan yena di producto pa reparti


esaki mei-mei di e muchanan. Loke e muchanan por trece ta kisas blekinan di lechi, cheese-curls, boternan di pinda, jam, paki bonchi, mangel, juice, en fin productonan cu por traha basket nan di fin di aña. 3 aña pasa nos a inicia cu e campaña aki na unda nos a haña masha bon cooperacion di e muchanan y tambe nos amigonan comerciante a coopera masha bon mes pa asina haci otro mucha felis. E idea ta cu den e siman

prome cu Pasco, Sali den nos "Drempelito Mobil" y parti e basket nan aki. "Drempelito" ta spera di por conta cu e cooperacion di nos amigonan comerciante y tambe nos muchanan cu nan mayornan pa asina por haci e campaña aki un exito. Pa mas informacion tuma contacto cu Tio George of Tanchi Esme na Magic Fm na 5835353. Si cualkier amigo comerciante kier coopera por yama 7409163 of 5616151.



ON THE AIR!
100 EDITIONS
Celebration!!!
Buy THIS Edition and WIN...
Panasonic 37" Plasma T.V. III
See Page 4-5
Buy at **amc unicon** and WIN THIS car!
TV GUIDE
ON THE AIR
NR. **100** NOV '05 SOLAMENTE **5.-**

DEZE MAAND IN ON THE AIR
OPTICA COLAMP & SAS
SERVICIO AGROPECUARIO
SECURIDAD DEL TRAFICO
ESCRIBANOS
PRODUCTO AL
Google
GOOGLE 7 AÑA
100 EDITIONS






Situa na Adriaan Lacle Blvd. 10
Antes Choose A Name

Diabierna: GRUPO MAYA - Noche latina tropical
Diasabra: Grupo Maya con los 10 mejores de la Salsa
Diadomingo: Mariachi Perla di Aruba y Lirios del Campo

*Bin baila, goza den un ambiente
alegre y diferente!*

Prijsnan di Happy Hour di 8pm pa 10pm

Soprano's awor tambe tin su Happy Hour: Femme Fatale

PALM BEACH- Soprano's Piano Bar na Palm Beach a haya e inspiracion pa su Happy Hour di hende muhenan dinamico y extrovertida. Conoci como 'Femme Fatale' Soprano's ta invita tur hende homber pa cumpra bebida, no cuminda, pa e hende muhenan, dunando asina e Happy Hour un toke diferente. Cu prijsnan di kita sombre riba bebida y snacks complementario, e Femme Fatale Happy Hour ta un oportunidad pa relaha, disfruta di un dushi bebida y scucha musica di piano en bibo. Sigur un evento pa no perde awe.



5th Anniversary Celebration

Get a raffle ticket with each dinner purchased now through December!
(The more you eat, the more chances to win)

MANY GREAT PRIZES!

7 DAY
Caribbean
Cruise

GRAND PRIZE

Prize
drawing held
12/16/05



5 Years at the top!

15 of the **WORLD'S FINEST MEATS** carved tableside

Amazonia
CARNASCARIA

Across from the Hyatt Regency, Palm Beach
For reservations 586-4444
Children: Under 6 eat free; Half price for ages 6 to 12

Celebrando cumpleaños di Chayo

Eagle Bowling cu Happy Hour Fantasmagorico



ORANJESTAD – Den Bankshot hunto cu amigo, famia y fanatico nan Chayo di Honeypot a celebra su cumpleaños. Cu tambe tabata tin e tema di Halloween cu a domina henter e fin di siman. Chayo hopi pabien di parti di Klip Klap y tambe hopi exito cu bo produccion mas nobo Beach Beach!!!!

EAGLE – Ya cu loke a domina e fin di siman tabata Halloween e Happy Hour na Eagle Bowling tampoco no por a keda afo. Un ambiente masha fantasmagorico a reina henter e anochi pero e ambiente di semper tabata tey constant. Cu e tremendo presentacion di Touche mescos cu tur fin di siman tur hende por a baila y gosa.

Palmera
Quality Products N.V.



Ta Presenta:

Tremendo Happy Hour

cu

MARIACHI ESTRELLA di ARUBA na:



Diabierna, 4 di November di 6:00 P.M. - 8:30 P.M.

Lo tin un **Welcome** drink pa tur **Cliente**

Tambe **"Two for One"** drinks!

Santa Cruz 48

Tel. 585-5099





Paraso di Gala cu Dhaddy y Tony

Friday, December 2, 2005
Renaissance Convention Center
9:00 pm

VIP Premium US\$ 100.00
including "premium" open bar & snack platter

VIP General US\$ 75.00
including "standard" open bar

General Admission US\$ 40.00



**NEW INDIA
ASSURANCE**
A Smart Choice!.

**100.9 FM**

**MAGIC**
96.5 FM
For the young at heart

For Reservations
Call: 583-5353 or 582-4754

Tremendo ambiente di Halloween den Platinum

STA CRUZ – Platinum tabata yen ambiente pa algun motibo, Halloween tabata un sigur y cu Mega y Fever a topa otro tabata e di dos. Segun nos por a compronde cu Fever a pone drama y asina tambe bira e banda mas popular di e anochi! Pabien na Fever y aki boso por mira e bon ambiente cu tabata tin.



Seasons Internet Café tambe a celebra Halloween

ORANJESTAD – Tur esnan cu a bai Seasons Internet Café tabata disfrasa, for di monha te na un pushi y di un Chines te na Elvis Presley y su casa. Un variacion masha grandi di disfras y bon ambiente tabata tin sigur den Seasons!



Awenochi

Chez Mathilde & Aruba Trading Company ta ofrece evento extravagante di Moët & Chandon



ORANJESTAD- Chez Mathilde & Aruba Trading Company ta ofreciendo un cena extravagante di Champagne Tasting Dinner awe, cuminsando pa 8'or di anochi. Chez Mathilde restaurant lo sirbi un cena exkisito di champaña di 5 plato, cuminsando cu un recepcion

di bon bini di Moët & Chandon den e La Serre Lounge. E champaña, sirbi di boternan Magnum den kelkinan special di champaña, lo start e anochi encantador cu pianista Johnny Scharbaay tocando canticanan Frances. E cena lo wordo sirbi den e Pavilion, y lo wordo compaña pa Champañanan di Moët

& Chandon, incluyendo Dom Perignon. Artista local Winston Davis lo crea un obra di arte special den honor di e anochi. Su obra previo, "Ten Great Louis Latour and Chez Mathilde Days," lo wordo exponi durante e evento. "Nos ta lansando e temporada di Pasco," tabata palabranan

di Jorge Curiel, representando Aruba Trading Company, "cu champaña cu ta celebra tur cos bon den bida. E anochi exclusivo di champaña, musica y arte bibo ta priminti di encanta tur e invitadonan pa solamente \$ 75.00 plus 15% service charge, pa e fiesta di cocktail y e cena gourmet."

"Chef Jim y su ekipo di cushina," segun restaurant manager Marcel van Berkum, "ta planiando pa presenta e miho cuminda di rond mundo, cuminsando na Duck liver y Tuna Tartar, Chilean Sea Bass, King Crab y Pheasant, compaña cu e servicio impecabel di Chez Mathilde."

Bo Guia 88.9 FM ta presenta Paranda Navideño

ORANJESTAD - Pa e di 7 año consecutivo, Bo Guia 88.9 FM lo regala pueblo di Aruba conciertonan di e miho gruponan di gaita di Aruba. E prome concierto lo tuma lugar diasabra dia 5 di November cuminsando 7'or di anochi dilanti studionan di Bo Guia y lo tin presentacion di Katatumbo y Sensacionales. Riba dianan 12 y 19 di November, Paranda Navideño lo wordo transmiti en vivo for di Plaza Daniel Leo y tambe riba dianan 3, 10 &

17 di December cuminsando 4'or di atardi te cu 7'or anochi. Esaki ta sosode cu e patrocinio di Caribbean Tropical Café riba Plaza Daniel Leo. Bo Guia 88.9 FM ta sostene nos cultura y ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa, gosa di musica di gaita y di tur cos cu curason dia Oranjestad ta ofrece. Si bo no por atende, djis sintonisa Bo Guia 88.9 FM y gosa di e conciertonan aki en vivo.

Ultimo 2 dia 4 y 5 di november

Baratillo te cu 50% di descuento ultimo 2 dianan 4 y 5 di November

Aruba Discount Center

Schelpstraat 9- Tel: 5830671 / Pabao di Salvatore Ferragano

Up to 50% off Last 2 days 4th and 5th November

50% off

Riba tur articulonan pa CAS

25% off

Riba tur PAÑA PA DAMAS, CABALLEROS, MUCHA, SAPATO, SANDALIA, SILVER Y HOPI-MAS

50% off

Riba tur JUGUETES

No perde nos baratillo special aki, cumpra y spaar

Nos ta habri di 8:30 am - 6:30 pm Nonstop

Nos ta facilita lugar di Parkeer auto, nos ta duna 1 ora GRATIS / Den Parkinglot di Kong Hing Supermarket

Honeypot a anima e fiesta di Halloween na Bahia



ORANJESTAD- Café Bahia a celebra Halloween hunto cu e banda Honeypot, kendenan a anima tur hende presenta te den oranan laat di marduga. E club nocturno tabata hopi bon bishita durante e fin di siman y a bai all-out cu su decoracionnan di Halloween pa asina crea un ambiente espantoso pero alaves dushi. Tambe tabatin bebidanan special traha cu e vodka nobo Three Olives pa tur hende purba. Potretnan ta mustra algun di esnan cu a disfruta di e fiesta na Café Bahia.



Back to the 80's a hiba tur hende bek den tempo!



ORANJESTAD- Un Roseland Ballroom completamente yen a disfruta un mundo di e fiesta di Back to the 80's cu a tuma luga diasabra ultimo. Un cantidad di bruha, diabel, soldad, cheerleader, y monster a baila y scucha e bon musica di decada 80, presenta pa e DJnan Kenny-O-Mix, Edson y Chando Colina.



Grand Old Parr

*Aged 12 Years
De Luxe
Scotch Whisky*

PRESENTS
**Carlos
Vives**

Saturday, November 12, 2005

8:00pm

Don Elias Mansur Ball Park

**General entrance
Pre-Sale Afls. 50.00
VIP Afls. 100.00**



**top@setarnet.aw - Tel: 730-7000 - 744-5697 - 588-9309
594-0303 - alfonsobuendia@setarnet.aw**

Atencion grandi pa e anochi aki...

Area VIP pa concierto di Carlos Vives ta cabando caba

ORANJESTAD - Quality Promotions ta orguyoso di informa cu otro siman diasabra 12 di november 2005, lo tuma luga den "Don Elias Mansur

Ballpark", e grandioso concierto di e conocido cantante Carlos Vives.

For di productor, Alfonso

Buenida, KLIP KLAP a haya sa cu esaki lo conta cu un zona VIP cu ta consisti di 130 mesa di 10 persona cada un, caminda e prome y di dos rij tin un balor di 1.750 Florin pa mesa (10 persona), loke ta inclui un boter di Old Parr y tur e serviccionan, e otro rijnan tin un balor di 10 Florin pa persona. E zona VIP tambe lo tin 3 bar cu servicio na e mesa (waiters) y un tent di cuminda. E entrada na e zona VIP lo ta via backstage.

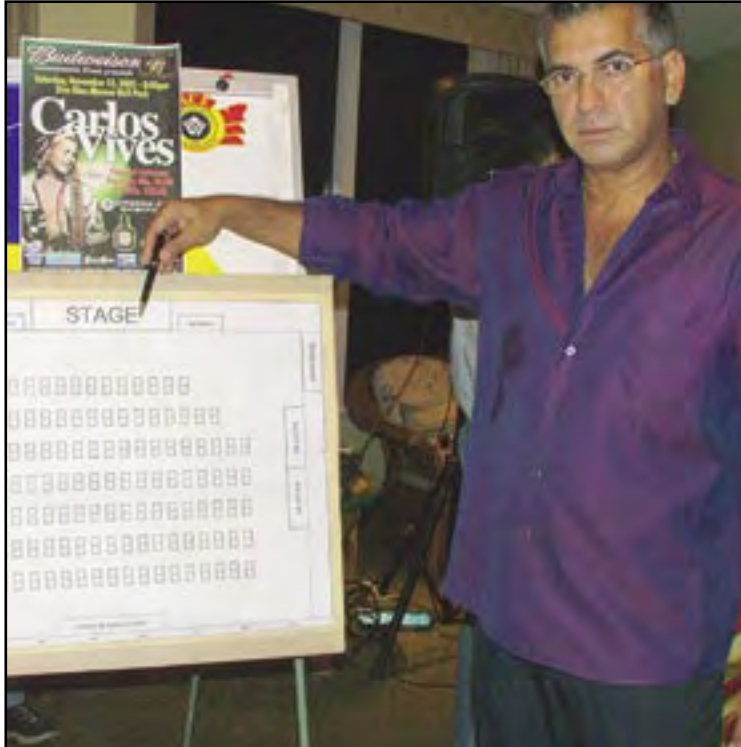
Pa haci bo reservacion bo por contacta nos na 594-0303, 588-9309, 585-9500 y via e-mail na alfonsobuendia@setarnet.aw, top@setarnet.aw.

Haci bo reservacionnan prome cu e entradanan caba!!

Tambe un di e patrocinadonan, Old Parr ta duna e oportunidad di participa den un rifa pa gana un entrada general pa e



concierto, djis cu e compra di un boter den un di su puntonan di benta favorito. Pronto lo informa atrabes di KLIP KLAP cua lo ta e puntonan di benta.



Awe programa popular "Magia di Pasco" na Tele Aruba

ORANJESTAD - Magia di Pasco... E nomber ta papia pa su mes. Tele Aruba siguiendo cu e tradicion di fin di aña ta trese un biaha mas e programa popular "Magia di Pasco". Magia di Pasco e aña aki lo wordo pasa "LIVE" for di diferente localidad festivo unda cu e ambiente di Pasco y fin di aña ta reina. Magia di Pasco lo wordo presenta pa Ivo Yanez y tambe Siomara Everon, ambos ta personanan conosi den e mundo farandulero y ta conoci pa ta personanan sumamente activo den e temporada di Pasco.

Magia di Pasco lo ta den aire entrante diabierna awor 4 di November, riba tur dialuna di 9:30 pa 10:30 pm, diaranson y diabierna di 9'or pa 10'or di anochi.

E programa lo contene segmentonan hopi

interesante y algun hasta educativo riba e tradicionnan di e temporada dushi di Pasco y Aña Nobo. Entre otro nos ta papia akinan di segmentonan manera "Moda y Beyesa", "Pasco na Cas", "Cuminda y Bebida" y asina nos por sigui menciona mas. Tambe tur siman lo brinda honor na algun persona y/of instancia cu ta traha na beneficio di nos dushi isla.

Esaki ainda no ta tur! Magia di Pasco lo duna e televidentenan e oportunidad pa gana premio tambe tur diabierna!

Un programa di Pasco no lo ta completo sin e ambiente dushi di gruponan di gaita y koornan di Pasco.

No lubida di sintonisa Tele Aruba awenochi 4 di November pa 9'or pa asina abo tambe drenta di biaha den e ambiente magico di fin di aña...

Ladies' First diasabra awor den Carlos 'n Charlie's



ORANJESTAD: Ladies' First lo ta diasabra awor 5 di november 2005. Tur dama por drenta gratis for di 10'or pa 11'or y tin open bar durante e ora ei tambe. Tur dama lo ricibi un welcome drink den un di e world famoso yards. Lo tin entretenimento durante e un ora ei special pa e damanan.

E cabayeronan ta wordo permiti pa drenta Carlos 'n Charlie's despues di 11'or. Ta recorda tur dama cu Ladies' First ta 21 aña pa ariba y cu lo controla ID na porta. Esei ta conta tambe pa e guys cu lo drenta despues di 11 or.

Fiesta fabuloso di Halloween na Hiram's Exclusive



TIERRADELSOL – Simplemente fabuloso tabata e fiesta di Halloween di Hiram Vrolijk caminda tur hende a pasa super bon baliando henter anochi. E area rond di pool di e mansion Vrolijk a yena cu criaturanan clasico manera Dracula y Bruha, espantoso manera Jason y Chucky y adorabel manera popchi y Roodkapje. Na final di anochi a reparti nada menos cu 17 premio di cual Georgie Reyes. Otro ganado y nan premio ta:

Best Costume: Georgie Reyes
Premio: Weekendstay na Radisson Hotel, 1 Magnum Veuve Clicquot Champagne (Aruba Trading), Limousine ride to & from Le Dome, Brunch for 2 Le Dome.

Scariest Costume: Dito Sanchez
Premio: Brunch for 2 at Hyatt

Funniest Costume: Annalisa Gesterkamp & Indroh Kelkboom
Premio: Limousine Ride (Caribbean Incentives, Dave de Bats)

Adorable Costume: Elisa Lejuez
Premio: 2 VIP tickets to Fashion Week in Amsterdam (Show Percy Irausquin)

Is that a costume?: Ryan Alexander
Premio: ½ year VIP entrance to Full Moon at Havana

Best Couple: Edson & Rafa Wever
Premio: Dinner & Show at Wyndham's Havana Tropical

Most Chic: Elizabeth Guanipa
Premio: 1 Magnum Veuve Clicquot (Aruba Trading)

Most Classy: Lucien Quilot
Premio: Swedish Massage from Body & Soul Spa & Full Day pass at Tierra del Sol

Most Cheap Costume: Dino Leysner
Premio: Gift certificate from Aruba Tan

Million Dollar Costume: Georgie Reyes
Premio: 1 Magnum Veuve Clicquot Champagne (Aruba Trading)

Blast from the Past: Izaira Mansur & Eric Arends
Premio: Dinner for 2 at Texas de Brazil

Trashiest: Alexandra Mendoza
Premio: Gift Certificate from Trash Boutique

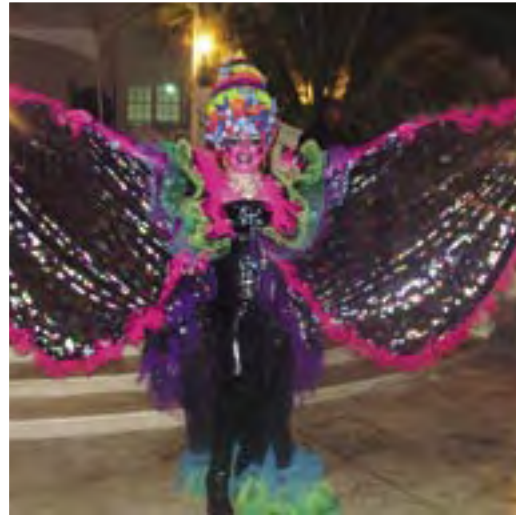
'El Mas Caliente': Astro Deeva
Premio: 1 Month membership at Body & Soul Gym

Most Sickening: Chris Smith 'Jason Costume'
Premio: Gift Certificate Diana Casual Wear

Get Outta Here Costume: Andy Mendoza
Premio: Gift Certificate from Beauty Team

Deadliest Costume: Clyde Fuenmayor
Premio: Gift Certificate Diana Casual Wear

Worst Costume: Ronchi De Cuba
Premio: 1 weekend rental car from Janssen Car Rental



ON THE AIR!

>> Number 100 >> November 2005 >> Afl. 5,00 >>

Celebration!!!



Gana e Plasma T.V. 37"

AKI!!!



**Busca e ticket
den bo Pagina #4
den On the Air, corte y deposite
den un di e tiendanan di**



Tur hende disfrasa pa gosa na Casuela



TANKI LEENDERT – Bon disfrasa y den dushi ambiente tur hende a gosa di e anochi di Halloween na Casuela. Tur hende tabata disfrasa for di bishitante te na doño di e luga. Asina nan a pasa e anochi di bruha espantoso per cu masha hopi ambiente!!!



Cas di Partido di AVP tambe a celebra Halloween



ORANJESTAD – Manera tur hende por ripara ambiente di Halloween



tabata tur caminda te hasta na Cas di Partido di AVP. Pa relaha un rato di tur e trabou nan pisa di politica tur hende a disfrasa y gosa bai henter anochi! Den bon ambiente tur hende a gosa di e anochi di bruha!!!



"Giselle" N.V.

Department Store

NOORD 55-A / Tel: 586-7104

FIESTANAN DI FIN DI AÑA TA DEN PORTA
Y BO KIER BISTI ELEGANTE OF CASUAL E DIANAN EI?

Wel Giselle a ricibi un coleccion hopi grandi, masha bunita di ultimo moda y cu prijsnan na alcance di un y tur pa:

- Dama • Caballero • Jovencita
- Mucha homber y Mucha muher

E coleccion nobo di Sapato y Tas ta hopi bunita

E departamento di lingerie a ricibi masha hopi style di B.H, Strap di B.H. Panty full, Bikini y String, Step-in, Corselet, Japon, Bata, baby-doll, Pyjama, Jockey y Boxer



No perde bo tempo, pasa awe mes na Giselle na unda nos ta sigur cu lo bo haya algo bunita pa bisti di bon calidad y tambe un bon servicio

LO BO KEDA ENCANTA

Ta acepta Pagomatico



**Un Cabaçon Di Giselle
ta un regalo semper aprecia.**

Tremendo ambiente di Halloween den Platinum

STA CRUZ – Platinum tabata yen ambiente pa algun motibo, Halloween tabata un sigur y cu Mega y Fever a topa otro tabata e di dos. Segun nos por a compronde cu Fever a pone drama y asina tambe bira e banda mas popular di e anochi! Pabien na Fever y aki boso por mira e bon ambiente cu tabata tin.



Seasons Internet Café tambe a celebra Halloween

ORANJESTAD – Tur esnan cu a bai Seasons Internet Café tabata disfrasa, for di monha te na un pushi y di un Chines te na Elvis Presley y su casa. Un variacion masha grandi di disfras y bon ambiente tabata tin sigur den Seasons!



Paraso di Gala *cu Dhaddy y Tony*

Friday, December 2, 2005
Renaissance Convention Center
9:00 pm

VIP Premium US\$ 100.00
including "premium" open bar & snack platter

VIP General US\$ 75.00
including "standard" open bar

General Admission US\$ 40.00



 **NEW INDIA ASSURANCE**
A Smart Choice!.

 100.9 FM

 **MAGIC** 96.5 FM
For the young at heart

For Reservations
Call: 583-5353 or 582-4754

Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica San Lucas
Oranjestad: Botica Dakota

Polis
No. di Polis 581-1100
Oranjestad 582-4000
Noord 587-0009
Sta. Cruz 585-4710
Savaneta 584-7000
San Nicolas 584-5000

Telefon Importante
Emergencia 911
Polis 100
Brandweer 115
Brandweer II 582-1108
Tipline di Polis 1141
Hospital 587-4300
Acceptance Group 560-9452

Oranjestad
Ambulance 582-1234
Warda Polis 582-4000
BGD Oranjestad 582-8877
Clinica Veterinario 582-1720

San Nicolas
Centro Medico
Ambulance 584-5050
Warda Polis 584-5000
BGD San Nicolas 584-1606
Coastal Security 582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO
Elmar 583-3000
Informacion 118
Kadaster 582-1311
Serlimar 584-6456
Setar 582-5151
Taxi 582-2116
Web 585-4600
Voogdijraad 582-1262
Taxi-Tax 587-5900
Best Taxi Service Aruba 583-3232

Cruise SHIP
2 Nov. Jewel of the seas/
2 Nov. Norwegian Crown

Funeraria's
AD Patres 584-2299
Del Pueblo 582-5622
Mementomori 583-3358
Zepp Wever 582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

D'Yvonne Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7156
PELUCIA AKI HAIRPIECE AYAAA!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta **D'YVONNE BEAUTY SALON**
Laci semper bamba haciendo un cambio total ariba bo apariencia. E millor den: Permanent, Make-up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Prostag.
Pa tur bo tratamientos de Belleza D'Yvonne

ARIES 21 di Maart-20 April
Inverti mas di bo placa y tempo den exploracion cultural. Gasta basta placa riba hopi bon lugar pa wak algo cultural.

TAURO 21 April- 21 Mei
Bo tin suerte cu bo no ta tuma risico di naturalesa. Evita gamblemento y lo bo ripara cu e lo sali bo di bon.

GEMINIS 22 Mei- 21 Juni
Bo a pasa suficiente tempo na banda sinti ta wak e wega. E ta momento pa bo tuma accion y cuminsa bek den e wega.

CANCER 22 Juni-23 Juli
Bo mente ta cla pa ranca sali, pero bo curpa no ta ricibiendo e mensahe ey. Duna bo mes tempo pa descansar.

LEO 23 Juli -23 Augustus
Pone bo pasion di biaha hunto cu e pasion cu bo ta sinti pa e persona special ey y lo bo ripara con tur cos lo cana bon.

VIRGO 22 Augustus- 23 September
Finalmente bo por sali di unda bo ta na e momento nan aki y cuminsa move. Bo ta liber y por haci loke cu bo kier awor aki.

Libra 24 September- 22 October
Bo ta biba un bida bastante balansa pero lo tin algun cos hopi excitante cu lo bruha tur bo balansa di un bon manera.

SCORPIO 24 October-22 November
Bida ta yen di aventuranan in espera. Pa kico lo bo no laga bo bida bai unda cu e tin cu bai y laga momentonan dirigi bo.

SAGITARIO 23 November - 21 December
Un hende hopi special lo haci bo dia uno masha felis. Yena di alegria harimento y hopi momentonan grato.

CAPRICORNIO 22 December 20 Januari
Dia pa dia bo ta mas disciplina y bo ta mas determina pa caba cu e cosnan cu bo a cuminsa, bo determinacion ta inspira tur esnan rond di bo.

ACUARIO 21 Januari- 19 Februari
Pone bo habilidad nan organisatorio na un test, bira lider boluntario di un grupo durante bo tempo liber.

PISCIS 20 Februari-20 Maart
Nos tur sa cu ta dificil pa haci algo malo si bo curason ta na e lugar perfecto, pero no laga nan tuma bo haci.

LABCO MEDICAL / HOME HEALTHCARE
24 hours Service!
RENTAL/SALE of MEDICAL & HOME-HEALTHCARE
• Wheelchairs
• Beds
• Walkers
• Crutches/Canes
• Bathchair
• Commodes
• Oxygen concentrators/linders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter (Fits in all cars, truck, 41lbs)
Tel: 826651 Fergusonstr. # 52 Dakota

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Flight Schedule
www.airportaruba.com Tel: 524-2424

Arrivals			Departures		
BonairExpress			BonairExpress		
Flight	From	Time	Flight	To	Time
9H2950	Curacao	07:30	9H2980	Curacao	08:00
9H2990	Curacao	11:30	9H2992	Curacao	12:00
9H2994	Curacao	15:30	9H2993	Curacao	16:00
9H2996	Curacao	17:30	9H2995	Curacao	18:00
9H2900	Curacao	21:30	9H2963	Curacao	22:00
American Airlines			American Airlines		
Flight	From	Time	Flight	To	Time
AA1047	Miami	12:31	AA1036	Miami	08:18
AA891	San Juan	13:36	AA1780	Miami	13:43
AA679	New York	16:08	AA372	San Juan	14:50
AA1331	Miami	19:15	AA790	New York	17:30
Linea Aeréa Aerocaribe			Linea Aeréa Aerocaribe		
Flight	From	Time	Flight	To	Time
AO301	Las Piedras	07:50	AO302	Las Piedras	08:20
AO3011	Las Piedras	09:30	AO3012	Las Piedras	09:55
AO305	Las Piedras	16:50	AO306	Las Piedras	17:15
Avianca			Avianca		
Flight	From	Time	Flight	To	Time
AV1190	Bogota	18:20	AV1191	Bogota	19:50
Continental Airlines			Continental Airlines		
Flight	From	Time	Flight	To	Time
CO1638	Newark	13:35	CO1643	Newark	14:45
Delta Airlines			Delta Airlines		
Flight	From	Time	Flight	To	Time
D 419	Atlanta	13:55	D 516	Atlanta	15:15
Santa Barbara Airlines			Santa Barbara Airlines		
Flight	From	Time	Flight	To	Time
S3 1311	Las Piedras	10:47	S3 1301	Maracaibo	11:28
S3 1440	Las Piedras	11:02	S3 1441	Las Piedras	11:40
S3 1300	Maracaibo	15:50	S3 1312	Las Piedras	16:34
S3 1446	Las Piedras	16:57	S3 1447	Las Piedras	17:55
Sol America			Sol America		
Flight	From	Time	Flight	To	Time
SA2001	Las Piedras	07:40	SA2002	Las Piedras	08:15
SA2003	Las Piedras	12:25	SA2001	Las Piedras	09:15
SA2005	Las Piedras	16:25	SA2004	Las Piedras	13:00
			SA2006	Las Piedras	17:00
US Airways			US Airways		
Flight	From	Time	Flight	To	Time
US653	Philadelphia	14:28	US978	Charlotte	15:35
US979	Charlotte	15:15	US654	Philadelphia	16:30
Aerpostal			Aerpostal		
Flight	From	Time	Flight	To	Time
VH870	Caracas	16:50	VH821	Caracas	17:20

All times above are scheduled times and are subject to change. This information is for personal use and is provided as a convenience only. See www.airportaruba.com or call 5242424 for up-to-date information.

Brickell Bay Su Happy Hour keto bai ta bon bishita



ORANJESTAD- Tur diabierna, di 5'or pa 9'or, Brickell Bay ta tene su Happy Hour, cu despues di algun luna ainda ta hopi popular entre nos hendenan local. Pa solamente 35 Florin tin 4 ora di open bar, snacks gratis y musica en bibo di NBO, kiermen ta sigur cu tin ambiente. Potretnan ta mustra con dushi tur hende a pasa diabierna ultimo.

Happy Hour

Brickell Bay

Free snacks From 5 - 9 pm live music Entrance \$ 25. open bar

Marco Gomez & NBO

Food & drinks 50 % off AFTER the Happy Hour in Tomato Charlie

Friday 4 Nov.

Brickell Bay Beach Resort JE Irausquin Boulevard # 370 Tel: 5860900

21+ age





AFTERNOON CHILL
 chill with Chayo weekdays
 from 5pm to 7pm
5833100
 www.coolaruba.com

The All Time COOL FM 98.9
Aruba's Party Station

Ruben Garcia celebrando su cumpleaños na Magic



ORANJESTAD – Durante fin di siman cu pasa Ruben ‘Scorpio’ Garcia a celebra hunto cu su coleganan su di Cumpleaño!! Den un dushi ambiente di Pasco cu ham, ayaca y demas plato nan special di Pasco nan a pasa un rato ameno den studionan na Magic FM. Di parti di Klip Klap tambe hopi pabien y hopia aña mas di bida salud y goso!!

Awenochi Edjean ta lansa su tema promocional pa 2005!!!



ORANJESTAD - Segun informacion cu Klip Klap ta dispone di dje ta indica cu awe nochi pa 9:00 pm den e programa “Na Drempel di Fin di Aña”, e hoben cantante, orguyo di Aruba, Edjean Semeleer lo estrena su tema promocional pa loke ta bira e temporada di fin di aña pa 2005. E hoben talento aki ya caba pa 2 aña tras di otro a brinda nos cu hoyanan di produccion manera “Hey...ta Pasco!”

vol.1 y “Hey...ta Pasco!” vol.2, Ademas di su multiple exitonan cu tur fin di aña ta zona den tur hogar, Edjean ta tambe Aruba su Rey di Dande 2004.

Ora nos papia di produccionnan di Edjean Semeleer nos ta papia di produccionnan di calidad hopi halto cu participacion di profesionalnan cu ta traha cu alma y curason pa brinda Aruba, e miho den calidad. Y ora nos papia di profesionalnan nos ta haña un Ivan Quandus, Hildward Croes, Doodle Sophia, Juan Carlos Petit, Delbert Bernabela, Carlos Bislip Jr. entre otro. Ainda ta fresco den nos memoria e joya di produccion musical cu e hoben cantante a trece riba mercado den luna di Maart demostrando su amor patria y dedicando su talento na Aruba den e produccion titula “ Mi Pais ”, cu por cierto te ainda ta masha bon solicita. Mirando e coleccion di calidad di Edjean, semper ta keda e expectativa ta ki sorpresa

Edjean ta bin cu ne atrobe y awe nochi Aruba completo ta keda cordialmente invita pa scucha y disfruta di su tema promocional pa e temporada di 2005.

Un cos cu nos por divulga ta, cu e tema ta uno ya existente desde 1978, di e grupo Venezolano “Cardenales del Exito”, y ta un cancion cu a dal pega masha duro na Aruba e tempo ey. Awor treci dilanti den nos dushi idioma Papiamento den voz di Edjean, cu adaptacion y sigur e toke diferente di e maestro Chucho Hoek.

Grabacion a tuma lugar na IQ Music Lab y parti di e produccion aki a ser prepara tambe na Venezuela, pues nos por bisa cu e tema tin su toke international.

Riba e pregunta cu si Aruba lo por disfruta di “Hey...ta Pasco!” Vol.3 ... e unico cos cu nos por bisabo ta: KEDA PENDIENTE!!!

Klip Klap kier a desea Edjean tur clase di exito cu su estreno y ta spera di por tende hopi mas di dje den e temporada aki.



E Regalo

Grand Première

7 di November
 9 or di anochi

Gala TV Christmas Show



5:00 AM
Te 7:00 AM

DIALUNA TE DIASABRA



BO GUIA
88.9 FM

Amanecer Navideno

Cuminsa bo dia cu Bo Guia.....e mihor musica di Pasco di ayera y awe



Como parti di serie di Concierto Dominical

Manchebo ta presenta musica local



regular na e concierto di Manchebo y semper e ta trece un acercamento fresco y pasiona pa musica. E veterano Willy Polanco y su Banda Mayor, a sera e presentacion di diadomingo mainta cu un medley di hitnan Latino y Caribense, pasando den cuater generacion. E tononan energetico a lanta e sanger den bena di e publico na e concierto, y e pista di baile a yena cu parehanan baliando. Te hasta e Tata di Aruba su Cultura, Padu del Caribe, cu ta den su di 8 decada, a lanta su yiu muhe Vivian pa un piesa, demostrando gran movencion di pia y un gran vitalidad. Willy Polanco a inspira tambe e participacion di e audiencia cu cantantenan aficionado y bateristanan den su presentacion. Wendy Blaak a demostra algun hoyra traha na man, diseña pa recauda fondonan pa un beca escolar musical. E conciertonan di Manchebo ta tuma lugar un biaha pa luna, riba e ultimo diadomingo y ta presenta talentonan local. Nan ta gratis y ta ser patrocina dor di e doño di e hotel, e hotelero Ike Cohen, cu ta stima musica fervientemente.

EAGLE BEACH - E tin 12 aña y ta un fanatico di velocidad, su dedenan ta bula riba e teclanan di ivoor. Elisa Wijngaarde ta odia musica sin smak, el a bisa. Su debut na Manchebo Beach Resort diadomingo den e serienan di concierto, a ser ricibi cu gran

entusiasmo. E pianista chikito aki a toca obranan di Bach, Mozart, y Rachmaninoff, cu ta rekeri un habilidad tecnico hopi grandi. Obviamente e ta domina esaki completamente y bishitantenan di concierto a keda silencioso y captura pa e

fenomeno musical aki. E pianista hoben aki ta un berdadero prodigio y ta estudiante di e maestro local Gerardo Samson. Tambe a presenta na e concierto aki, e talentoso

soprano Catherine Provence riba piano; y Herbert Blaak riba un instrumento inusual, cu ta Tuba. Nan a toca e obranan di Frans Joseph Strauss y Phillip Sparke. Catherine ta entre e artistanan



Bingo Dango

SEAPORT Casino

TUR DIASABRA MANTA 11:30am NA CANAL 90
5 NOVEMBER PROGRESIVO
Afls. 57.714,91
NOVEMBER TA PA FUNDACION HENDE MUHER DEN DIFICULTAD

Concierto impresionante di Tica Giel tabata "Sold Out"

ORANJESTAD- Den un sala "sold out", nos talentoso Tica Giel a sa un biaha mas di presenta un concierto sumamente impresionante, Diasabra anochi dia 29 di October na Cas di Cultura. Tica Giel su concierto titula "Danki" a deleita e publico presente y invitadonan distingui manera Su Excelencia Gobernador Refunjol di Aruba y Su Excelencia Gobernador Goedgedrag di Antillas. Durante e concierto aki e presenta canticanan popular acompaña pa un orkesta y coro local y reforsa cu algun musico di exterior. E areglista y director musical Pepe Gonzalez e demostra su grandesa musical diasabra anochi. E anochi aki a bira uno unico, na unda e calidad halto di nos cultura a ser refleha den e arte di Tica Giel. E

cancionnan cu Tica Giel a presenta tabata entre otro "te Aworo", "Un Sonjo" y "Ik hou van jou" y mucho mas. E publico a gosa inmensamente di e forma cu esakinan a ser treci dilanti y na unda e coro, cu por cierto nos hobennan tambe a forma parti di dje, a trece un toque angelical na e concierto.

UNOCA ta sumamente contento cu e evento aki por a ser presenta na pueblo di Aruba y cu e acohida tabata asina grandi. Durante e anochi aki e gobernadonan presente a disfruta tambe di e obranan di Elvis Tromp cu su Exposicion "The Quest". E publico presente a disfruta di e exposicion aki despues di e concierto di Tica Giel, cual a ser acompaña pa un recepcion di Wine and Cheese a cortesia di Romar Trading. E encuentro na unda ambos arte a topa



otro a resulta den un exito ripiti pa nos pueblo por rotundo. Esaki ta eventonan aprecia nos talentonan cu definitivamente mester local.

SALE-SALE-SALE-SALE-SALE-SALE
BETTY'S POTTERY
 Cuminsando diabierna: 4,5,7,8,9
 Nov. 2005
 ORA; 9:00 TE 5:30 P.M.
 SAVANETA 93.
 TEL;5841333 5684871.
SALE-SALE-SALE-SALE-SALE

mc
 MANRIQUE CAPRILES ARUBA
 TA ORGANISANAN
Christmas
WAREHOUSE SALE
 DEN UN AMBIENTE DI FIN DI ANJA.
 DIASABRA NOVEMBER 05
 9.A.M-3.00 P.M
 WAYACA 33-D
 BIN Y CUMpra BO REGALONAN Y OTRO ARTIGULONAN PA FIN DI ANJA
 NA UN PRIJS DI UN PA BO CARTERA
 PRODUCTONAN DI: JOHNSON-NIVEA-NEUTROGENA Y HOPI MAS TUR ARTIGULO NA PRIJS DI
1 FLORIN TE CU 5 FLORIN

SATURDAYmania!
15% DESCUENTO CASH
 ariba compra cash di Afls. 50,00 RIBA DIASABRA.
BRENCHIE'S
 O'stad • Ponton • Dakota • San Nicolas
 "Na unda abo semper ta #1"

Dia 6 November, 2005
GRANDIOSO VLOOIEN-MARKT
Na: DRIVE-IN THEATRES
 Fecha: 6 November, 2005
 Ora: 10:00am - 5:00pm
 Tur persona interesa pa bende nan articulonnan por yama na e siguiente telefoon 585-8355 y puntra pa Gerardo Maduro. Si tur persona por pasa paga nan espacio prome cu Diasabra 5 November, 2005

E fiesta mas grandi na Halloween tabata di Muzika



ORANJESTAD – Poco biaha Havana sa keda chikito pa un evento, pero esei a sosode diasabra siman pasa durante e Halloween Party di Muzika. Den tur sala paden, pafo y pafo di Havana mes tabatin masha hopi hende. Disfrasa of no, e hubentud y esnan un poco mas grandi a disfruta inmensamente di e musica di varios DJ. Organisadonan di e evento a duna di conoce cu esaki ta e fiesta di mas exitoso cu nan a yega di duna. No tin duda cu Halloween a bira un cos masha grandi na Aruba y cu e fiestan di Muzika ta esnan di mas gusta.





Haci bo compras pa pasco na **Miami** cu Colgate



Cu Colgate, bo por gana pasashi pa dos persona pa Miami cu estadia inclui pa tres dia! Y tin un segundo premio cu un whitening treatment na balor di Awg. 400,-. Nos tin hopi mas premionan manera: Colgate Baskets.

Spar 3 caha di Colgate (e paki cu text na ingles solamente), entrega esaki na Martijn Trading cu bo nomber, adres y telefon, pa participa den nos promocion.

Shop na Miami durante pasco, cu Colgate

Colgate®



NA BO ORDO





Britannia a gana Dos Caminos den Division Mayor

Les a pagina 4

Calvin Maduro a wordo contrata pa tira den Liga Profesional di Puerto Rico

Les a pagina 6

Soldados venezolanos escenifican simulacro de ataque

Les a pagina 10

Iraq ta celebra fin di Ramadan entre medidanan fuerte di siguridad

Les a pagina 11

The Revenge Super Finals tabata tremendo



PALO MARGA- E caredanan di fin di siman, e tan spera The Revenge Super Finals a resulta den un tremendo evento apesar cu awasero a stroba un poco.

Diadomingo cu a bira un dia extra pa motibo di e mesun awasero, a yena e lugar di fanaticonan cu a acudi pa mira e caredanan mas interesante di e Balashi Super Finals.

Y nos corendonan a bin bon prepara pa tuma revancha ya cu e pilotonan di Corsow a bolbe cas practicamente “man bashi” pasobra Aruba a araza den premio y a laga e bom tur huña y bon bashi pa contrincantenan di “afor”.

Riba pagina dos nos tin mas informacion di e caredanan aki.

The Revenge Super Finals patrocina pa Balashi a bira un exito grandi



PALO MARGA- E gran duelo den drag a tuma lugar den fin di siman ora cu e di dos version di "The Revenge" a tuma lugar y cu a bira tambe e Balashi Super Finals.

Darcy Franken coriendo pa Maksonn Racing cu un Pontiac, a gana e gran final den Pro Stock for di Johannes de Boer cu su famoso auto King Kong cu ta un Chrysler for di Corsow.

Franken a logra un tempo di 7.44 seconde den e final mientras cu King Kong a pone un tempo di 7.79 pa keda na di dos lugar.

Den e cateroria di Special Bracket, e prome premio a bai pa Trevor Eman cu The Brute Ford Probe cu tempo di 5.08 seconde sigui pa Randy Ras den su auto The Brute Dragster cu 6.04 seconde.

Den e categoria di Pro Bike, e ganador a bira Gino Kock di De

Ron Machine Shop cui tempo di 7.78 seconde sigui pa Anthony Flanegin cu tempo di 7.82 seconde.

Den otro reuwlstadonan pa loke ta Pro ET Bike, e ganador a bira Francis Kock di Piston Racing Suzuki Hayabusa y na di dos lugar a keda Kennedy Geo tambe di Corsow.

Den e categoria di No Box, e ganador a bira Sharlon Look di Corsow sigui pa Richinel Nelle kende a keda na di dos lugar.

OTRO RESULTADONAN

Den otro resultadonan nos ta haya den e competencia di quadracernan, e ganador a bira Derrel Erasmus cu tempo di 8.49 seconde sigui pa Jonathan Geerman na di dos lugar.

Den e categoria di Sportsman bike, e ganador a bira Jayson Geerman di The Fly Racing sigui

pa Anwar Diaz di e organizacion di Mente Sano Gang.

Den Junior Dragster, a ganador a bira Devin Eman di The Brute Racing kende a logra un tempo impresionante di 7.98 seconde sigui pa Shawn Wouters tambe di The Brute Racing kende a pone tempo di 9.10 seconde.

Den e final di Sport Compact, e ganador a bira Shaniro Kelly di Shan Racing sigui pa Roland Marin cu The Black Shadow.

Den e categoria cu Box e ganador a bira Keidy Koolman di Don't Panic Mustang sigui pa Tito Tromp di Brazilian Flash.

E premionan a ser entrega dialuna ultimo na Urataka Center caminda e ganadornan a ricibi nan premio den e finalnan di The Revenge, cu a bira un exito grandi, apesar di e problema cu yobida constante cu tabatin fin di siman.



Resultado Fedeveta Heineken 40+ 2005

	TEAM	WH	WG	WE	WP	GF	GC	GS	pto
1	Nacional	9	8	1	0	30	5	25	25
2	Roma	9	7	2	0	22	4	18	23
3	Inter	10	7	1	2	41	12	29	22
4	Teachers	10	7	1	2	25	10	15	22
5	Phoenix	8	6	2	0	23	3	20	20
6	SCA	10	5	1	4	20	12	8	16
7	Jong Brazil	10	5	1	4	21	14	7	16
8	Caravel	9	4	1	4	8	17	-9	13
9	Atletico	9	3	2	4	11	21	-10	11
10	Bubali	10	2	1	7	10	21	-11	7
11	Sportboys	8	2	0	6	10	25	-15	6
12	Rooi Afo	10	1	1	8	7	28	-21	4
13	Estrella	8	0	0	8	7	32	-25	0
14	Barcelona	8	0	0	8	1	32	-31	0

BUBALI- Diasabra ultimo, 29 October, a tuma lugar solamente 4 wega como cu Estrella, Roma y Caravel tabata den exterior. E

resultado di e weganan cu si por a tuma lugar ta como lo siguiente. Na veld di Bubali pa 6.30 di atardi e wega entre Inter y Bubali a tuma lugar. Na

half ainda e wega tabata empata na 0, pero despues Inter a start su motor di gol y nan goalgether Sabino Martinez a anota 4 biaha y Benito Martines 1 biaha pa

asina Inter gana e wega 5-0.

Den di 2 partido e hobennan di Jong Brazil a wanta duro, pero no por a evita cu e peligroso hungador Roger Schimmel a anota e unico gol di e partido y duna Nacional otro 3 punto importante.

Na veld di Caiquetio e muchanan di Teachers a gana facil di Barcelona cu e score di 5-0. Pedro Korsen, Ronald Petronia, Hernando Gonzalez, Oswald Zievinger y Mario Tromp a percura pa e golnan.

Pa cera e anochi deportivo SCA a vence e caymannan di Rooi Afo cu score di 4-1.

Pa SCA a score Theo Elvis Perez, Victor Huamani 2x y Vale German, mientras cu

Monchi Hernandez a salba e honor di Rooi Afo.

E refereenan cu a duna nan cooperacion tabata Pedro Geerman, Ernst Mohamed, Fan Dijkhoff y Monique Ras.

E standing te cu 30 di October 2005 ta manera ta sigui: Nacional 25 punto, Roma 23,

Inter. 22, Teachers 22, Phoenix 20, SCA 16, Jong Brazil 16, Caravel 13, Atletico 11,

Bubali 7, Sportboys 6, Rooi Afo 4 mientras cu Estrella y Barcelona te ainda tin 0 punto.

Top scorer te na e momento aki ta Sabino Martinez di Inter cu 14 gol.

Diasabra awor e weganan ta sigui riba veld di Caiquetio y Bubali cuminsando pa 5'or di atardi.

LIONS CLUB INTERNATIONAL

Rifa di Cas di ARUBA LIONS CLUB

Awe ta e dia, pa 4'or di atardi

SOLD OUT

AFL. 190.000,-

Afl. 25,- pa Ticket

Situa na Seroe Blanco Villas, consistiendo di:
 3 Camber, Sala, Cushina, Comedor.
 105m2 tereno propiedad.

Sorteo ta dia 4 di November 2005

Britannia a gana Dos Caminos den Division Mayor



PIEDRA PLAT-. Diaranson anochi, e ekipo di Britannia a enfrenta e equipo nobo den nos futbol Arubano, esta Dos Caminos. E prome tempo e muchanan di Britannia tabatin un leve dominio di e wega, caminda nan a anota dos gol pa medio di Bobby Jansen y Jose Posada. Den di dos tempo, e equipo di Dos Caminos a purba corta ventaha, na dos ocasion nan a hera logra esaki pero cada

biaha e defensa di Britannia a impedi esaki. Na 15 minuut den e di dos tempo, e hungado Sanchez a score e di tres tanto pa e equipo di Piedra Plat. Den final di e partido e delantero estelar di Britannia, Bobby Jansen a anota su di tres gol di e anochi, completando asina un hat trick pa Britannia gana Dos Caminos cu e score final

di 5-0. Mester remarca cu e equipo di Dos Caminos ta riba un bon caminda, nan mester sigui entrena duro, haci nan best, paso no tur ora bo por logra loke bo kier, bo mester crea pasenshi y teniendo esaki, un dia boso lo logra.



Pepper Steak

Ingredientenan: Pa 4 persona

- 4 slice di tenderloin
- salo
- pepper mula grof
- cognac Martell
- slag room (ongeklopt)
- manteca of margarina Blue Band

Strooi pepper ariba cada slice di tenderloin y primi e pepper bon den e carni. Pone e cantidad di pepper segun smak. Dirti e manteca den un planchi grandi y ora e manteca su scuma kita, pone e slice nan di carni aden. Ora e carni sera (dichtschrœien), stroi salo riba nan y laga nan hasa bruin segun smak. Sea rare, medium of well done. Ora nan caba di hasa laga nan den e planchi. Basha cognac den un cucharon di sopi y tene ariba e vlam di e stoof pa e keinta un rato. Despues tene e cucharon un tiki schuin pa asina e cognac cohe vlam. Bashe mesora ariba e tenderloin. Ora e vlamnan paga, drei un tiki slag room den e sous di manteca.

Bon Appetit!

Bingo di Sport Club Bubali

BUBALI- Directiva di S.C. Bubali ta participa cu awenochi nan tin un anochi di bingo na nan club cuminsando pa 8'or di anochi.

E meta di e anochi di bingo awe ta pa cubri gastonan di reparacion di e dak di e club y pa haci algo reparacion na e edificio.

Tambe e hobennan di Lifida y e deportistanan di Bubali tin mester di un kleeckamer y un toilet pafor pa ora di cambia paña na momento di wega.

Awetardi for di 5'or lo cuminsa registra carchi na club. Lo tin un bar y un cushina bon surti. E bingo tin hopi premio atractivo y directiva ta haci un apelacion riba tur su miembronan pa nan bin cu tur famia y conoci di nan bario pa haci e anochi aki uno inolvidabel.

Pueblo di Noord y tur amante di bingo ta naturalmente bon-bini. Ademas bo lo ta contribuyendo cu un bon causa.

Angie - Jair

Parasicologos - Numerlogos - Espirituallistas

Concedores de las ciencias ocultas.

Atraen al ser querido en 8 dias,

dan numeros de suerte,

hacen limpiezas, despojos,

y sacan enfermedades postizas. Dias de

consultas en Aruba 3,4,5 de Noviembre

Trabajos garantizadas, Separe su cita

Tel: 566-1766

WANTED

La
Terraza
Restaurant

**Waiters
Busboy
Bartender**

For appointment phone
561-8236

Valero a dal Marlboro Red Machine den e prome wega di play off

SAN NICOLAS-Diaranson anochi a tuma lugar e prome encuentro di play-off semifinal entre Valero y Marlboro Red Machine caminda e equipo di Valero a pasa facilmente ariba Red Machine cu score di 7-2. Valero a muestra un equipo solido riba veld tras di su pitcher Gerold Tromp mientras cu Red Machine su pitcheo y fildeo no a muestra optimal.

Den bom di e prome inning Valero ta bin anota 2 biaha ora cu Brian Lopes y Robby Albertus ta anota ariba hit di Edgar Flanegin y eror di e tercera base di Marlboro respectivamente. Den bom di tres inning Valero ta amplia e marcador na 4-0 ora cu e pitcher habrido di Marlboro

esta Estefano Croes a perde dunando 2 base por bola y despues e caredanan a score riba eror di e catcher. Robby Albertus a bolbe anota den bom di 5 inning haciendo e wega 5-0. Den cabes di 8 inning e pitcher habrido di Valero esta Gerold Tromp a tambalea un poco ora cu e la permiti 2 hit consecutivo di Urvin "Kiniki" Gonzales y Pierre de Windt y a ser releva pa Patrick "Tula" van Heinigen despues di permiti 2 careda. E wega a bira 5-2, pero den bom di e mesun inning Valero a responde y a anota 2 careda mas pa haci e wega 7-2 y esaki ta bira e resultado di e wega tambe.

Valero tabatin 7 careda, 6 hit y 1 eror y nan a laga 8 hungado

den circulacion mientras cu Marlboro tabatin 2 careda, 6 hit y 5 eror lagando 6 hungado riba base.

E pitcher ganado a resulta pues Gerold Tromp (1-0) mientras cu Estefano "Fano" Croes (0-1) a carga e derota.

E miho bateadonan pa Valero tabata Robby Albertus di 2-2, Edgar Flanegin di 3-2 y Sergio Laurant di 4-1.

E miho bateadonan pa Marlboro Red Machine tabata Enrique Tromp di 4-2, Urvin Gonzales di 1-1 y Jimmy Tromp di 3-1.

Asina ta cu Valero a pica dilanti den e best of 5. E siguiente wega di e serie aki ta Diabierna pa 8'or na Joe Laveist Ballpark.

Training pa Old Parr Domino Team

SANTA CRUZ- Directiva di Old Parr Domino Team ta invita tur su miembronan pa un Happening y training cu lo tuma lugar Diasabra 5 di November na cas di sr. Nacho Greaux na Urataka #7 pa 6'or atardi caminda lo discuti y delibera riba e play-off cu lo start dia 11 di November proximo.

E play-off lo ta contra Noord Stars y lo hunga na Centro di bario Dakota. Directiva ta conta riba e presencia y asistencia di tur su miembronan sin excepcion.

Directiva ta conta riba e colaboracion di tur su miembronan.

American Airlines ta extende e oferta y ta duna 1 siman mas pa e oferta special

Ban Puerto Rico cu Brazilian Flash Racing Foundation

BRAZIL- Mirando e interes grandi cu tin pa cu e viahe pa Puerto Rico, American Airlines Aruba a aparta mas lugar y a extende e oferta special te cu otro siman.

Brazilian Flash Racing Foundation kier a participa na tur su fanaticonan y na tur e persona nan cu a ainda lo kier a viaha hunto cu nan, cu awor ainda tin e oportunidad aki. E fecha di salida lo ta Diaranson 14 di December pa 4'or atardi cu lo yega Puerto Rico pa 5.30 atardi (buelo 372) y regresa Dialuna 19 di December pa 1'or di merdia, yegando Aruba pa 2.30 merdia (buelo 891).

Prijs pa pasashi ta 584 florin pa adulto y 497 florin pa mucha (tur tax inclui).

E condicion di parti di American Airlines ta :- Pa garantisa e asiento y tarifa special pa grupo, mester paga un deposito di \$40 o 72 florin.

- Pago di e ticket mester tuma lugar dia 14 di November.

Pa e di 2 careda si ta mantene e fechanan tentativo di dianan 13-14-15 di Januari 2006 y e grupo aki lo sali Diaranson 11 di Januari y regresa Dialuna

16 di Januari 2006.

Pa mas informacion yama Tito Tromp na 592-5448 / 584-0272 o Jonathan Tromp 566-9176 of e-mail nos na brazilianflash@yahoo.com, fax 582-3607.



AEROCARIBE C.A.

AeroCaribe tur Dia y Mihor cu tur!

Cu avionnan di dos motor y cu 15 asiento

2 vuelo diario, diabierna y diadomingo cu buelonan adicional segun demanda

"Oferta Special pa Grupo!"

Salida 8:10am - 5p.m.

Pa mas informacion yama 9941414

Localidad na Airport Reina Beatrix

5606295 / 5881717 / 5881515

Tur dia 8:10am, 17:10pm

Telefoon na Punto Fijo 0058-269-2475943

Rifa di Aruba Sport Unie

SANTA CRUZ- Directiva di Aruba Sport Unie, ASU ta participa cu sorteo di su rifa a tuma lugar Diabierna 28 di October ultimo den presencia di Notario Mr. Faride E.E. Tjong Ajong y demas miembronan di directiva di ASU.

E numbertan ganado ta: Prome premio 6078; segundo premio 9180, tercer premio 4985, di cuatro premio 2928, di cinco premio 6214; di seis premio 0721; di shete premio 4555 y di ocho premio 1547.

Diahuebs 10 di November pa 5'or atardi lo haci entrega di e premionan na oficina di ASU na Centro Deportivo Libertador Betico Croes.

Directiva ta gradici un y tur cu a yuda pa haci e rifa aki un exito rotundo.



SETAR

PARTICIPACION

SETAR N.V. ta informa su abonadonan cu ultimo dia pa paga cuenta di telefon, Celular Post Paid, Celular GSM y SETARNET luna di Oktober 2005 ta:

DIAMARS 8 DI NOVEMBER 2005

Abonadonan cu no haya nan cobransa por pasa buska un copia na un di nos Teleshopnan of na oficina principal na Seroe Blanco. Tambe por aplica pa e-cuenta via www.e-cuenta.aw

Pa informacion yama 114

Calvin Maduro a wordo contrata pa tira den Liga Profesional di Puerto Rico



ORANJESTAD- E ekipo di e liga profesional di baseball. Ateniense de Manati, ayera mainta a participa contratacion di e pitcher Arubiano, Calvin Maduro, pa e proximo temporada di e liga invernala cu ta inicia dentro di poco.

E ultimo dos temporadanan Calvin a pitcha den e Liga Profesional di Venezuela pero awor ta bai pa e Liga di Puerto Rico, y lo ta e gran refuerzo di e ekipo di Manati, cu ta buscando pa clasifica e temporada aki pa e serienan di play off.

Ayera mainta e gerente general di e ekipo di Ateniense, Jose Garcia, a informa cu e ekipo ta firmando su refuerzonan y

ta den negociacion pa contrata un pitcher zurdo y cu cualkier hungador den e ekipo, por wordo cambia cu excepcion di e rumannan Tony y Jose Valentin.

Garcia a indica ayera mainta durante di un conferencia di prensa, cu Calvin Maduro di Aruba mester a yega for di diarazon Puerto Rico, y cu e pitcher di Aruba a converti su mes den e prome refuerzo di su ekipo pa e temporada aki. Tambe a yega e isla di Puerto Rico Alexis Morales y Jose Echevarria y el a admiti tambe di ta buscando un pitcher di

renombre pero cu e no por divulga su nomber.

Fuera di Calvin Maduro, e ekipo lo bai na reforza su mes cu e pitcherman Kyle Middleton, Jon Rouwenhorst y Kasey Olenberger y tambe cu e outfielder Reggie Willitis.

Garcia a muestra cu ayera mester a yega Puerto Rico Tom Gamboa, hunto cu Middleton y Rouwenhorst y cu Gamboa lo dirigi e trainingnan di e ekipo cuminzando awe diabierna.

Calvin Maduro pues no ta bai hunga den e liga Venezolano pero lo milita awor den e liga di Puerto Rico.

Krikiwalk di Reina Beatrix School, otro exito



ORANJESTAD- Manera tur aña e docentenan di Reina Beatrix School a organisa e famoso "Krikiwalk" e biaha aki cu un biaha mas a resulta den un exito. Mas di 300 alumno, mayor y nan famia hunto cu e maestronan a cana 5 kilometro den bicindario di e high-rise hotelnan. Tur hende a pasa un atardi contento y ameno realizando un actividad saludabel. E fondonan a bay pa e pot di airco ya cu e lema tabata "We want Airco".

Comision Krikiwalk ta gradici tur e sponsornan cui a haci e caminata un exito y ta gradici nan tur pa nan colaboracion. Un biaha mas masha, masha danki.

Tierra del Sol

Tierra del Sol Golf Course N.V. ta entrevistando pa e siguiente posicionnan:

- * Ground Laborer
- * Cleaner
- * Server
- * Cook

Nos ta acepta aplicacion for di Dialuna pa Diabierna entre 9:00 - 1:00 di mainta na oficina di Recursos Humanos

Tierra del Sol

Tierra del Sol Golf Course N.V. ta entrevistando pa e siguiente posicionnan:

- * Asst. Head Golf Professional
- * Hair Dresser

Nos ta acepta aplicacion for di Dialuna pa Diabierna entre 9:00 - 1:00 di mainta na oficina di Recursos Humanos

BON DIA *Aruba*

Si bo ta bebe no 

STUUR

ELROD HENDRICKS

BASEBALL CLINIC



Orioles Baseball Coach: Elrod Hendricks

y

MLB: Eugene Kingsale

Ta invita tur mucha entre 7 - 15 aña
pa ta presente na e baseball clinic



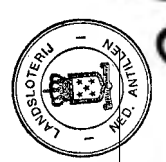
5 November na L. Wever Ballpark
9 November na Veld di Duracell
10 November na Centro di Bario Noord

9 - 12 pm
5 - 7 pm
5 - 7 pm



Table with 5 columns: 1ste PRIJS, 2de PRIJS, 3de PRIJS, JACKPOT PRIJZEN, and 1ste PRIJS. It contains lottery results for various regions including CURAÇAO, ARUBA, San Nicolas, BONAIRE, ST. MAARTEN, and SABA.

22ste trekking op donderdag 3 november 2005
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Cristina namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Directeur van de Landsloterij,
De Directeur van de Landsloterij,



Humphrey R.E. Genaro



Getuigen: A.C. Meulens, A.W. Strickx

Table with 5 columns: 1ste PRIJS, 2de PRIJS, 3de PRIJS, JACKPOT PRIJZEN, and 1ste PRIJS. It contains lottery results for various regions including CURAÇAO, ARUBA, San Nicolas, BONAIRE, ST. MAARTEN, and SABA.

22ste trekking op donderdag 3 november 2005
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Cristina namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Directeur van de Landsloterij,
De Directeur van de Landsloterij,



Humphrey R.E. Genaro



Getuigen: A.C. Meulens, A.W. Strickx

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO: 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
ARUBA: 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
San Nicolas: 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
BONAIRE: Maandag tot en met vrijdag
ST. MAARTEN: 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA: s.v.p. bellen

Di shete anochi di violencia na Francia

PARIS—E periferia di Paris, diaranson a biba su di shete anochi di violencia urbano, cu enfrentamento entre bandanan di hoben y e forsa di orden y un cantidad di auto a wordo kima of asalta, segun autoridadnan Frances a duna di conoce. Mas o menos 40 auto a keda sendi na candela den nuebe caya di

e departamento di Seine Saint Denis, den e parti nort, segun e polisnan, y cientos mas den Hauts de Seine, na unda dos cocktail Molotov a wordo lansa contra un comisario di polis. E curpanan di e bombero a activa e “nivel cora” di nan plan anti disturbio urbano pa 7.15 di anochi, den varios

luga di tur dos departamento. E periodistanan di television publico France a wordo saca for di su auto, cerca di Aulnay, cu a wordo kima pa mas o menos cuarenta asaltante, segun testigo. Na e mesun luga un garashi di e empresa Renault, tabata na candela, y mas o menos 120 polis anti

disturbio y mas o menos 200 bombero tabata na e luga, segun nan responsabel. Tambe dos scol primaria tambe a keda destrui. E minister di Interior Nicolas Sarkozy, a acudi anochi na e Seine-Saint Denis, y a tene un reunion di trabou cu e autoridadnan politico y policial. Tambe el

a bishita Bobigny e sala di informacion y comando y berdadero centro neuralgico di e direccion di departamento di Siguridad Publico. E minister a wordo informa di cu na La Courneuve e parti nort, e cuerpo policial anti disturbio, tabata blanco di tiro cu bala real, cu no a alcansa ningun hende. E minister diaranson a anula su biaha programa pa Afghanistan y Pakistan, y e prome minister Dominique Villepin, a pospone su biaha pa Canada, despues di a reuni cu su ministernan pa analisa e acontecimentonan di mas gravedad. E situacion ta supone di ta un episodio nobo di rivalidad entre e dos hombernan den e perspectiva di e eleccion presidencial di 2007. E violencia a cuminsa despues di morto di dos hoben di 17 y 15 aña, den un transformado electrico, naunda nan a sconde como cu nan tabata wordo persigui pa polis.

A detene supuesto miembro di Al Qaida na Pakistan

ISLAMABAD—Un supuesto miembro di Al Qaida a muri y otro a wordo captura den un tiroteo cu agentenan di siguridad di Pakistan den e ciudad Quetta den e parti suitwest di e pais, segun e minister a duna di conoce.

E cadena di television Al Jazeera, a indica cu el a ricibi un comunicado cu t ainforma di e detencion di dos persona y a identifica uno como Mustafa Setmariam, un syrio busca pa wordo interroga en conexion cu e atentado di dia 11 di mart 2004 na Madrid. Sinembargo e minister di Informacion Pakistani, Sheikh Rashid Ahmed, a bisa cu e autoridadnan ainda ta tratando di determina si e detenido tabata Setmariam, pero nan ta kere cu ni e ni e homber cu a muri tabata obhetivo di alto balor. Nan ta Arabier, pero ta desconoce nan nacionalidad. Aparentemente nan ta obhetivo di alto balor, pero ta sconde nan identidad. Ta tuma tempo pa establece nan identidad exacto.

Saludabel pa den.
Bunita pa fo.

Cu su Paki Nobo

Vigilancia, temores y protestas alteran la calma en la capital argentina

BUENOS AIRES (AFP) - Controles de seguridad reforzados, múltiples expresiones de protesta y un toque de paranoia entre usuarios y trabajadores del Subte (metro), alteraban la calma en Buenos Aires este jueves ante la inminente llegada a Argentina del presidente de Estados Unidos, George W. Bush.

Los mensajes de protesta por la visita del norteamericano proliferaron en los últimos días en pronunciamientos de decenas de organizaciones políticas, sindicales, sociales y hasta religiosas, y en carteles y leyendas en las paredes, preparando el clima para las huelgas y actos "anti-Bush" anunciados para el viernes.

Un grupo de manifestantes pintó este jueves "Fuera Bush de la Argentina. Fuera yanquis asesinos", en los frentes de las sucursales del Citibank y el Bank Boston de la ciudad de Tigre (periferia norte), en uno más de los actos callejeros



La policía Federal de Buenos Aires combaten cualquier intento de desborde lo que genera un clima de tensión cuando se espera la celebración de la IV Cumbre de las Américas en Mar del Plata. Esta fotografía fue tomada el 2 de noviembre en la estación de Trenes Haedo donde pasajeros indignados por a suspensión del servicio incendiaron varios vagones. Foto: Claudia Conteris/AFP

que esta semana brotaron en la extensa área metropolitana argentina.

En este caso, la policía impidió que los manifestantes dejaran sus marcas también en la casa de alquiler de películas

Blockbuster y en la casa de comidas rápidas McDonald's, blancos frecuentes de estas demostraciones.

Un severo dispositivo de vigilancia rodeaba las operaciones en el aeropuerto internacional de Ezeiza, próximo a la capital argentina, en el cual varios presidentes debían hacer escala en su viaje a Mar del Plata (400 km. al sur), sede de las deliberaciones.

Se esperaba, entre otros, a los jefes de Estado de Nicaragua, Honduras, Haití y Bolivia, quienes tenían previsto trasbordar a aparatos más pequeños, capaces de descender en el aeropuerto de la ciudad balnearia. Fuentes de la aeroestación advirtieron que "los controles se cuadruplicaron y son exhaustivos, tanto en personas como en vehículos", por lo que las demoras se hicieron considerables.

El sistema reforzado de seguridad incluyó un primer puesto de control en la única ruta de acceso, a unos cuatro kilómetros de la aeroestación, donde se generaron filas de vehículos de hasta 500 metros.



BAN CRECE HUNTO!!

Valero Aruba Refinery hunto cu su team di Contratistanan lo cuminsa cu trabounan grandi di renovacion y expansion. Nos ta busca personanan masculino y femenino pa wordo educa y forma pa haci e siguiente labornan, **cu oportunidad pa sigui crece!**

- **Helpers**
- **Fire watch**
- **Man-hole watch**

OPEN DAG

Fecha: **November 03 y 04, 2005**
 Lugar: **Promenade Restaurant, San Nicolas**
 Horario: **9:00 AM - 3:00 PM**

Tur Arubiano interesa por trece nan aplicacion, copia di pasport hulandes y un pasfoto. E formulario di aplicacion ta obtenibel na main gate di Valero Aruba Refinery. Pa mas informacion bo por yama 589-8945 of 589-4077

Esaki ta bo chance pa sinja y desarrolla un ofishi pa traha cu projectonan den refinaria



**DIREKTIE ECONOMISCHE ZAKEN
HANDEL EN INDUSTRIE
BEKENDMAKING**

Ingevolge Ministeriele Regeling zijn de volgende Maximumprijzen vastgesteld ingaande 4 november 2005.

Hoogst toelaatbare prijs aan APT-keel/merk	Hoogst toelaatbare prijs aan Inhoud	de kleinhandel	de consument
A. Rijst:			
CHEFWAY-parboiled	12/5 lbs.	AFT. 36,47	AFT. 3,43
	6/10 lbs.	36,75	6,92
RICELAND	1/25 lbs.	14,95	16,89
B. Maïsmeel:			
PHOEBE-geel	24/2 lbs.	53,56	2,54
	10/5 lbs.	52,47	5,98
C. Suiker:			
CERTIFIED-wit	10/2 kg.	23,55	2,59
DIXIE CRYSTAL-wit	20/2 lbs.	32,77	2,78
	10/4 lbs.	31,71	3,49
EVERCANE-wit	20/2 lbs.	22,81	1,25
	8/4 lbs.	17,58	2,42
ROYAL-wit	10/2 kg.	23,55	2,59
d. Thee:			
MAXWELL HOUSE-tbags	10/100-1.2 oz.	59,42	6,77
e. Koffie:			
BUISMA-wiener Melange	6/220 gr.	27,79	5,23
DOUWE EGBERT			
-Mocca Aroma snelfit	12/250 gr.	65,77	6,25
-Roodmerk w stand	24/250 gr.	115,66	5,49
-Grove malling	15/500 gr.	142,70	10,85
MAXWELL HOUSE			
-#70150 O MCHFRST			
with caf	12/11,5 oz.	48,75	4,63
NESCAFE-gold blend	12/200 gr.	170,77	16,22
-3 in 1	30/10-20 gr.	115,27	4,38
wiener Melange	6/152 gr.	29,13	3,53
POSTUM-regular	12/8 oz.	83,52	7,93
STO. DOMINGO			
-gemalen, pakjes	20/1/2 lb.	54,25	3,09
-gemalen, pakjes	20/1 lb.	108,51	6,18
F. Babyvoeding:			
CERELAC(Chile)			
-babypap(wheat)	24/400 gr.	94,35	4,48
ENFAMIL			
-#40341 Next step			
Lipil Prosobee powder	6/12 oz.	34,27	6,80
-#21441 Prosobee Lipil			
iron powder	6/12,9 oz.	65,33	12,96
-#27341 Lipil iron powder	6/12,9 oz.	65,33	12,96
-#27342 Lipil powder	6/26,7 oz.	111,94	22,20
GERBER-1 st food	24/2,5 oz.	20,67	0,98
-2 nd food	6/4p-2,5 oz.	20,67	1,93
	24/4 oz.	23,72	1,13
-3 rd food	8/4p-4 oz.	23,72	4,51
-tropical fruits	24/6 oz.	34,63	1,65
-juices	12/4 oz.	14,14	1,34
	24/4 oz.	27,05	1,28
-fruit juices w/low fat yogurt	12/32 oz.	49,26	4,68
-tender harvest food	24/4 oz.	30,35	1,44
-garden mashers	12/4,5 oz.	18,27	1,74
-mini Flakes	12/9 oz.	24,50	2,53
-fruit & veggies puffs	8/1 oz.	73,71	7,00
-rice cereal 6 pk single serve	6/1,48 oz.	46,83	6,67
HEINZ(Ven)			
-col.de frutas,Fr.trop.			
-fr.mixtas,postres			
FRUITAS, dessert	24/113 gr.	24,87	4,73
-creditos,manzanas,pera y frutas trop			
MIXTAS	24/170 gr.	34,70	1,30
SIMILAC-#5753954001			
E.F. Adv Pwd w/lcp	6/12,9 oz.	16,39	0,78
G. Boter			
BEURVE LEGER-light n 41% 20/250 gr.	40/200 gr.	56,97	11,30
ELLE & VIRE			
-# 031319 unsalted spreadable	12/250 gr.	42,01	2,39
-# 071150 light spreadable			
unsalted 41% fat	12/250 gr.	32,47	3,08
-# 073155 soft & light unsalted 25% fat	12/250 gr.	27,07	2,57
LES COTEAUX-unsalted	16/125 gr.	24,12	2,29
SANE-boter	40/200 gr.	19,15	1,16
n. Margarine:			
BENECOL			
-# 430-8391reg.	12/8 oz.	52,17	1,49
spread tub			
BRUMMEL & BROWN			
-soft tun	18/15 oz.	95,18	9,04
GORDA'S GLORIE			
-halvafine	24/500 gr.	54,85	3,47
-Zonnepond halva	16/500 gr.	54,76	2,60
E CAN'T BELIEVE IT'S NOT BUTTER			
-TB(reduced fat/tub)	50/220 gr.	25,39	1,81
24/445 gr.			
KRAFT(PARKAY)			
2-R oz. Soft	18/2-8 oz.	46,90	2,97
MAVESA-gezouten	24/250 gr.	23,99	1,14
	24/500 gr.	21,08	3,00
	6/1 kg.	20,65	9,92
REMA-likken	24/900 gr.	87,75	4,17
	8/2250 gr.	54,14	7,72
SANE-dieet	16/500 gr.	40,62	2,89
-light	16/500 gr.	32,26	2,30
l. Eetbare olien:			
BEKAL-corn oil	12/32 oz.	43,03	3,94
	8/48 oz.	41,22	5,67
	6/96 oz.	47,10	8,63
-rice bran oil	8/1,6 lt.	51,16	7,03
-veg/soybean oil	12/12 oz.	37,16	3,41
	8/48 oz.	35,12	4,83
	6/96 oz.	38,29	7,02
	2/16,5 lbs.	32,30	17,77
CHEF CHOICE-c/oil	6/96 oz.	38,55	7,07
CRISCO-Natural Blend	9/48 oz.	42,83	5,44
GOYA-pure corn oil	24/16 oz.	52,40	2,40
	8/48 oz.	42,57	5,85
	6/96 oz.	52,62	9,65
-vegetable oil	6/1 gal.	70,38	12,90
	24/16 oz.	45,02	2,06
	8/48 oz.	35,19	4,84
	6/96 oz.	41,56	7,62
	6/1 gal.	55,30	10,14
KING(Gourmet)-c/oil	6/96 oz.	41,11	7,72
-vegetable oil	2/17,5 lbs.	29,67	25,32
KRAFT-corn oil	24/16 oz.	62,34	2,86
	12/32 oz.	48,22	4,42
-vegetable oil	9/64 oz.	72,26	8,83
	24/16 oz.	62,34	2,86
	12/32 oz.	48,22	4,42
	9/48 oz.	50,67	6,19
REAL-corn oil	2/17,5 lbs.	42,24	23,23
VALRICO-corn oil	12/32 oz.	41,25	4,33
	8/48 oz.	41,25	4,33
	8/64 oz.	54,74	7,46
	6/96 oz.	52,23	9,58
-vegetable oil	12/32 oz.	40,09	1,68
	8/48 oz.	38,63	5,31
	8/64 oz.	46,75	6,43
	6/96 oz.	46,30	8,49
	2/17,5 lbs.	41,93	21,06
VATEL-vegetable oil	6/2000 cc.	27,86	5,11
l. Melkpoeder:			
NIDO- = 6	12/900 gr.	113,29	10,38
	6/1800 gr.	112,29	20,59
NUTRA-soya mlkp	24/400 gr.	118,39	5,43
k. Vloeibare Koffiemelk:			
FRIESCHE VLAG			
-geevap/onges 8% by 48/410 gr.		60,85	1,45
-geevap/creamy lite 4% vet	48/410 gr.	60,85	1,45

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 821181 no. 117 op te bellen. Eerstvolgende publicatie geschiedt: 16 november 2005.

Prijshoogtes dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór: 11 november 2005.

Soldados venezolanos escenifican simulacro de ataque



Soldados venezolanos ocupan una playa durante un simulacro de invasión extranjera, el jueves 3 de noviembre de 2005, en San Juan de las Galdonas, Venezuela. (Foto AP/Leslie Mazoch)

SAN JUAN DE LAS GALDONAS, Venezuela (AP) _ Soldados con uniforme de camuflaje saltaron de sus botes para llegar a la costa en un ataque simulado el jueves, en el más reciente de una serie de ejercicios militares que se realizan mientras el presidente Hugo Chávez advierte repetidamente sobre planes de Estados Unidos de invadir el país. Cientos de hombres, mujeres y niños encontraron a los soldados "invasores" en la playa y les gritaron "¡fuera!" y "¡libertad!". Los soldados los ignoraron y caminaron

a través del pequeño pueblo de pescadores sin inmutarse mientras ocupaban posiciones para tomar el control. Otro grupo de soldados, en el rol de la resistencia, se escondía en las montañas que se elevan cerca de la costa del Caribe. Chávez, un nacionalista que acusa a Estados Unidos de tratar de derrocarlo, asegura que una estrecha colaboración entre grupos de defensa militares y civiles es la clave para resistir un posible ataque de Estados Unidos. Autoridades de Washington insisten en que no existe tal plan. Según Chávez,

la nación debe prepararse, en caso de que suceda. "Hay que estar preparado en caso de una guerra," dijo con los ojos puestos en el desembarque, Magaly Rojas, una lugareña de 38 años de edad. Niños sonreídos corrían tras los soldados mientras tomaban la playa, y un par de hombres corpulentos empujaron a los militares hacia el mar hasta que un oficial se acercó para explicarles que eso no formaba parte del ejercicio. "Eso es lo que va pasar a los norteamericanos (estadounidenses) si vienen", dijo Wolfgang Pino, un electricista de 44 años de edad, apuntando a los soldados que eran empujados al agua. El asalto a la playa era la culminación de una serie de ejercicios militares en el área que comenzaron en agosto, informaron las autoridades. La armada eligió San Juan de las Galdonas, un pueblo pesquero de 1.700 habitantes ubicado 300 kilómetros al este de Caracas en la Península de Paria, uno de los puntos más al norte del país, que se adentra en el Caribe.

Uribe advierte a paramilitares si intervienen en política

BOGOTA (AP) _ El presidente Alvaro Uribe advirtió el jueves a los paramilitares que serán capturados si intervienen en política, en medio de crecientes

denuncias según las cuales estos grupos en proceso de desmovilización han vetado o promocionado a candidatos para las elecciones del próximo año.

En ceremonia de la fuerza policial y dirigiéndose a su director, Jorge Daniel Castro, Uribe pidió acción. "General Castro, bajo mi responsabilidad... debemos capturar a los integrantes de los grupos de autodefensas desmovilizados que intervengan en política", arengó Uribe ante cientos de policías y la cúpula de las fuerzas militares. El presidente se refirió en concreto al vocero paramilitar "Ernesto Báez", del que hay denuncias que esta interviniendo en el proceso electoral de su región de origen. Si eso se comprueba, "captúrelo, general", dijo Uribe. Tanto fuerzas uribistas como de oposición - incluido el ex secretario de la Organización de Estados Americanos, César Gaviria - han denunciado que en varias zonas del país no pueden hacer campaña política porque los jefes paramilitares les han mandado decir que tienen sus candidatos para las elecciones legislativas de marzo del 2006.



CARIBBEAN PALM VILLAGE
RESORT

is accepting application for the following position:

GENERAL CASHIER/ACCT.PAYABLE

Excellent opportunity for a friendly and outgoing person to work in the accounting office. Must be responsible and trustworthy. Experience in Accounts Payable and Accounts Receivable is a plus with minimum M.A.V.O. Must have computer knowledge and fluent in English, Spanish and Dutch.

Please apply in person at our Personnel Office located at Noord 43-E between 8:30a.m. and 4:00p.m., send your resume to the same address or e-mail: mary@cpvr.com

Union Europeo lo investiga e informacionnan riba preso secreto di CIA



Un di e instalacionnan cu CIA por ta usando como prison secreto, situa cerca di Kabul, den un imagen di Satelite.

BRUSELAS — Union Europeo, lo investiga e informacionnan di prensa, segun cual CIA tin presonan secreto na Europa oost, un situacion cu no ta compatibel cu e balornan fundamental di Union Europeo, segun un portabos di e comision Europeo a duna di conoce. E comision kier sa cual ta e berdad di e storianan aki. Den e sentido, nos lo comproba e certesa di e informacionnan

aki, Friso Roscam Abbing a bisa, kende ta e portabos Europeo den cuestion di Husticia y Siguridad. “ Ora nos termina e investigacion, nos lo duna mas definicion riba no0s posicion, el a agrega, lagando cla cu no ta trata di un investigacion, riba e tema. E corant e Mericano Washington Post, a afirma diaranson cu e Agencia Central di Inteligencia di Merca, (CIA), ta mantene prisonnan

secreto di Europa Oost, y otro region na presunto miembro di e red terorista di Al Qaida. Citando fuentenan Mericano y stranhero, Washington Post, a señala cu e prisonnan “ batisa cu e nomber sitionan preto”, a wordo establece den ocho pais, entre otro Tailandia, Afghanistan y “ varios paisnan democratico di Oost Europa”. Segun e organisacion Mericano di defensa di derechonan

humano, Human Rights Watch, e paisnan di Europa Oost, den cual tin e centronan di detencion secreto ta Polonia y Rumania. Mientras Polonia ta miembro di Union Europeo for di mei 2004, Rumania ta den e tramo final di su proceso di admicion, cu mester tuma luga dia 1 di januari 2007.

Iraq ta celebra fin di Ramadan entre medidanan fuerte di siguridad

BAGHDAD—Iraq ta celebra ayera el Aid al Fitr, cu ta pone fin na e luna di ayudo musulman di Ramadan, entre medidanan fuerte di siguridad, un dia despues di un atentado sangriento y di anuncio di morto di cinco militar Mericano.

E celebracion sinembargo, no a afecta tur e chiitanan, ya cu mientras e siguidornan die hefe radical Moqtada Sadr ta observa e festividad mescos cu e Sunitanan, e partidario di e gran Ayatola Ali Sistani, ta sigui cu nan ayuno. E autoridadnan Iraqi a reforsa nan ekipo di siguridad na Baghdad, na unda nan a instala puestonan di control nobo, segun responsabel di e ministerio di Defensa a duna di conoce. Den e region sur, comando di e ministerio di Interior a afirma cu nan a desmantela un red di tirado di raket, durante un incursion na Dura, cu resulta den detencion di cuatro persona. Leu di e capital, dos atentado cu auto bom a wordo comete den e region di Tikrit, sin causa victima. Tambe den nort di Baghdad tabatin un enfrentamento entre forsanan Iraqi y hombernan arma cu a laga morto di dos atacante y aresto di un tercer, segun e coronel. Ayera nochi un atentado cu autobom cerca di un mesquita Chiita, y di un mercado di e ciudad Musaieb, a causa morto di 27 persona y 63 a keda herida. Tambe e ehersito Mericano a anuncia e mesun dia perdida di 5 di nan militarnan cu a aumenta e cantidad di morto Mericano na 2029.

NOS TIN TRABOW PA BO:

G.N. Exceptional, Cleaning Contractors NV ta busca:

Hende (homber y muher) pa traha den ramo di:

- Bartender;
- Waiter/tress + Helper Coshina;
- Cleaners /Housekeeping;
- Varios den Construction p.e.: Carpinte, Metselaar, Verfdoor etc.

Mester ta local of stranjero ku permiso.

Por pasa personalmente na **Paradijs # 16-D**

of yama na telefonan 5886887 of 9635688-5658331

Puntra pa Magaly / Eugene / Yolanda

Exceptional Security of Aruba ta ofrese:

- Security Guard (homber y muher)

full time of part time

Mester ta local of stranjero ku permiso 18+

Por pasa personalmente na **Paradijs # 16-D** of

yama na telefonan 5886887 of 9635688-5658331

Puntra pa Magaly / Eugene / Yolanda

Gerencia di Exceptional Security y

G.N Exceptional Cleaning & Contractors N.V



Ling & Sons IGA Super Center ta buscando solicitante pa e siguiente funcionnan:

<p>Fulltime Broodbakker (Panadero)</p> <p>Exigencianan:</p> <ul style="list-style-type: none"> •Mester tin experiencia den panaderia. •Mester por traha shift di anochi. •Mester ta flexibel. <p>Fulltime Driver Helper</p> <p>Exigencianan:</p> <ul style="list-style-type: none"> •Mester tin rijbewijs valido. •Mester ta amabel y servicial •Mester ta flexibel. 	<p>Fulltime Merchandiser (Male) 2</p> <p>Exigencianan:</p> <ul style="list-style-type: none"> •Mester ta amabel y servicial. •Mester ta preciso. •Mester ta flexibel. <p>Fulltime Slager Helper</p> <p>Exigencianan:</p> <ul style="list-style-type: none"> •Mester tin experiencia den slagerij. •Mester ta amabel y servicial •Mester ta flexibel.
--	--

Por pasa di dialuna pa diabierna pa solicita na nos warehouse entre 3or pa 4or y puntra pa nos Human Resource Department att. N. Dewindt. Tel.5832370 Ext.223

Ling & Sons IGA Super Center
Schotlandstraat 41, Oranjestad
E-mail: info@lingandsons.com

Di shete anochi di violencia na Francia

PARIS—E periferia di Paris, diaranson a biba su di shete anochi di violencia urbano, cu enfrentamento entre bandanan di hoben y e forsa di orden y un cantidad di auto a wordo kima of asalta, segun autoridadnan Frances a duna di conoce. Mas o menos 40 auto a keda sendi na candela den nuebe caya di

e departamento di Seine Saint Denis, den e parti nort, segun e polisnan, y cientos mas den Hauts de Seine, na unda dos cocktail Molotov a wordo lansa contra un comisario di polis. E curpanan di e bombero a activa e “nivel cora” di nan plan anti disturbio urbano pa 7.15 di anochi, den varios

luga di tur dos departamento. E periodistanan di television publico France a wordo saca for di su auto, cerca di Aulnay, cu a wordo kima pa mas o menos cuarenta asaltante, segun testigo. Na e mesun luga un garashi di e empresa Renault, tabata na candela, y mas o menos 120 polis anti

disturbio y mas o menos 200 bombero tabata na e luga, segun nan responsabel. Tambe dos scol primaria tambe a keda destrui. E minister di Interior Nicolas Sarkozy, a acudi anochi na e Seine-Saint Denis, y a tene un reunion di trabou cu e autoridadnan politico y policial. Tambe el

a bishita Bobigny e sala di informacion y comando y berdadero centro neuralgico di e direccion di departamento di Siguridad Publico. E minister a wordo informa di cu na La Courneuve e parti nort, e cuerpo policial anti disturbio, tabata blanco di tiro cu bala real, cu no a alcansa ningun hende. E minister diaranson a anula su biaha programa pa Afghanistan y Pakistan, y e prome minister Dominique Villepin, a pospone su biaha pa Canada, despues di a reuni cu su ministernan pa analisa e acontecimentonan di mas gravedad. E situacion ta supone di ta un episodio nobo di rivalidad entre e dos hombernan den e perspectiva di e eleccion presidencial di 2007. E violencia a cuminsa despues di morto di dos hoben di 17 y 15 aña, den un transformado electrico, naunda nan a sconde como cu nan tabata wordo persigui pa polis.

A detene supuesto miembro di Al Qaida na Pakistan

ISLAMABAD—Un supuesto miembro di Al Qaida a muri y otro a wordo captura den un tiroteo cu agentenan di siguridad di Pakistan den e ciudad Quetta den e parti suitwest di e pais, segun e minister a duna di conoce.

E cadena di television Al Jazeera, a indica cu el a ricibi un comunicado cu t ainforma di e detencion di dos persona y a identifica uno como Mustafa Setmariam, un syrio busca pa wordo interroga en conexion cu e atentado di dia 11 di mart 2004 na Madrid. Sinembargo e minister di Informacion Pakistani, Sheikh Rashid Ahmed, a bisa cu e autoridadnan ainda ta tratando di determina si e detenido tabata Setmariam, pero nan ta kere cu ni e ni e homber cu a muri tabata obhetivo di alto balor. Nan ta Arabier, pero ta desconoce nan nacionalidad. Aparentemente nan ta obhetivo di alto balor, pero ta sconde nan identidad. Ta tuma tempo pa establece nan identidad exacto.

Saludabel pa den.
Bunita pa fo.

Cu su Paki Nobo

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



SCHOOP
Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri
tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

TA BENDE

Santo pa basha, y pega
bloki. Santo laba pa pleister
Piedra pa basha.
Tera pa mata. Ta rosa tereno
**Maduro Heavy
Equipment N.V.**
Rooi Bosal 49- Sta. Cruz
Tel: 585-1708

LOOKING FOR

Seamfo Holding
Is looking for
Busgirl
Washington 61
Tel: 586-4544

TA BUSCA

Sbarro
Tin mester
Serveerster
L.G. Smith Blvd. 9
Tel: 582-8995

LOOKING FOR

Pelican Nest N.V.
Is looking for
Utility Woker
J.E. Irausquin
Blvd. 232
Tel: 587-2302

Mr SCOOPER awor **CICLONE**

Pa Chica Pos - Habri Tuberia Y W.C. Servicio Lihe Y Confiabel
Tel: 588 1628 / 564 0607 / 560 5972

LOOKING FOR

**Spa Managment
& Holding N.V.**
Is looking for
Massause
J.E. Irausquin
Blvd. 330
Tel: 586-0613

TA BUSCA

Advenco N.V.
Ta busca
Helper
Fergusonstraat 28
Tel: 588-5000

TA BUSCA

Avant N.V.
Ta busca
Ontwerper
Caya Betico
Croes 74-D
Tel: 588-5635

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail: mmps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520

**LOOKING FOR**

**Events
in Motions N.V.**
Is looking for
Cleaner
Palm Beach 33-B
Tel: 586-6286

LOOKING FOR

Aruba Joe's N.V.
Is looking for
Kitchenhelpers
Cleaner
L.G. Smith Blvd. 94
Tel: 583-9062

TA BUSCA

A.K. Construction
Ta busca
Metselaar
Sero Preto 7
Tel: 561-6820

TA BUSCA

**Caribbean Shades
Awing and Fence
Solutions N.V.**
Ta busca
Naaister
Gutenbergstraat 4
Tel: 582-5205

LOOKING FOR

**Konstruktiva
& Designer**
Is looking for
Project Manager
Palm Beach 33B
Tel: 586-6281

TA BUSCA

Peargems Aruba
Ta busca
Juwelier
Edelstenen Expert
L.G. Smith Blvd. 90-92
Tel: 588-4927

TA BENDE

Mitsubishi Lancer
1999
Automatic
4 porta
bon condicion
Price Afl. 7500,=
Tel: 740-0775
740-2181

TA HUUR

Apartment
na Wayaca all
inclusive
Prijs Afl. 900
Pa mas informacion
Tel: 993-0609

TA BUSCA

Aves N.V.
Ta busca
Metselaar
Helper
Montaña 64
Tel: 587-1381
1 pm - 5pm

TIN MESTER

**Ruba Rental
Car N.V.**
Tin mester
Autowasser
Autoverhuurder
Kas di Paloma 18-B
Tel: 583-1020

TA BUSCA

Choose-A-Name
Ta busca
Bartender
Havenstraat 36
Tel: 588-6464

TA BUSCA

Island Overseas
Tin mester
2 Aluminium
Bewerker
1 Glass shijder
Pa mas info.
Yama 588-0990

TA BUSCA

Hotel Victoria
Tin mester
un Security
pa mas
informacion
Tel: 582-6727

BIJLES

**Wiskunde,
Scheikunde
Natuurkunde**
Tel: 962-3418
Advies
vakkenpakket

BON DIA
Aruba
Pa Abona
Bon Dia Aruba
tuma contact na
Tel: 5827800

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP dinsdag 22 november 2005

Op dinsdag 22 november 2005 des namiddags om 3:00 pm (vijftien uur/15.00 uur) zal in de Conference Room bij de Kamer van Koophandel van Aruba, aan de J.E. Irausquin Boulevard 10 te Aruba, ten overstaan van notaris mr F.E.E. Tjon Ajong of haar plaatsvervanger de executoriale openbare verkoop als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- * het recht van erfpacht tot 8 juni 2042 op
 - a. een perceel domeingrond ter grootte van 833 m2, gelegen te Moko in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 2018;
 - b. een perceel domeingrond ter grootte van 339 m2, gelegen te Moko in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 1683, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Moko 42-A
 Richtprijs: Afl. 50.000,00
- * het recht van erfpacht tot 7 februari 2056 op een perceel domeingrond ter grootte van 1800 m2, gelegen te Kamay in Aruba, kadastraal bekend als Tweede Afdeling Sectie D nummer 952, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Kamay 85
Richtprijs: Afl. 1.400.000,00
- * het recht van erfpacht tot 31 januari 2013 op een perceel domeingrond ter grootte van 500 m2, gelegen te Tanki Flip in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 227, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Tanki Flip 38-F
Richtprijs: Afl. 138.000,00
- * twee percelen eigendomsgrond ter grootte van 22 m2 en 532 m2, gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L resp. nummers 901 en 902, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Ponton 69-B
Richtprijs: Afl. pm
- * het recht van erfpacht tot 16 december 2054 op een perceel domeingrond ter grootte van 500 m2, gelegen te Pos Chikito in Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie G nummer 1494, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Pos Chikito 209
Richtprijs: Afl. 82.000,00
- * het recht van erfpacht tot 19 mei 2046 op een perceel domeingrond ter grootte van 598 m2, gelegen te Buena Vista in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling sectie T nummer 1126, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Buena Vista 1-A
Richtprijs: Afl. 98.400,00
- * het recht van erfpacht tot 3 juni 2057 op een perceel domeingrond ter grootte van 756 m2, gelegen te Babijn in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie M nummer 1167, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Babijn 6-H
Richtprijs: Afl. 136.000,00
- * het recht van erfpacht tot 21 februari 2051 op een perceel domeingrond ter grootte van 400 m2, gelegen te Sabana Basora/Pieterboer in Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling sectie G nummer 1153, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Sabana Basora 188
Richtprijs: Afl. 89.600,00
- * een perceel eigendomsgrond gelegen te Sabana Liber op Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakende gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling sectie L nummer 93, groot ± 203 m2, welk perceelsgedeelte nader is omschreven en aangegeven als kavel nummer A-46-I, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Sabana Liber 504
Richtprijs: Afl. 78.000,00
- * het recht van erfpacht tot 23 juli 2052 op een perceel domeingrond ter grootte van 616 m2, gelegen te Sabana Blanco in Aruba, omschreven in kadastrale meetbrief nr 27 van 19 februari 1992, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Sabana Blanco 119
Richtprijs: Afl. 150.000,00
- * het recht van erfpacht tot 12 augustus 2059 op een perceel domeingrond ter grootte van 384 m2, gelegen in het verkavelingsplan Mabon in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 483 van 30 oktober 1998, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Caya Tapushi 41
Richtprijs: Afl. 90.000,00
- * het recht van erfpacht tot 12 april 2051 op een perceel domeingrond ter grootte van 1.170 m2, gelegen te Sabana Grandi in Aruba, in Tweede district van Aruba, omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 159 van 13 oktober 1970, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Sabana Grandi 25-A
Richtprijs: Afl. 119.000,00
- * een perceel eigendomsgrond ter grootte van 625 m2, gelegen te Cura Cabal in Aruba, omschreven in meetbrief nr 120 van 29 augustus 1984, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Cura Cabal 123
Richtprijs: Afl. 76.300,00
- * het recht van erfpacht tot 21 mei 2056 op een perceel domeingrond ter grootte van 445 m2, gelegen te Sero Biento in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling sectie R nummer 3502, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Sero Biento 11-L
Richtprijs: Afl. 46.000,00

De veiling geschiedt in één zitting bij inzet en daaropvolgende afslag op dinsdag 22 november 2005.

Tot 14 dagen (2 weken) vóór 22 november 2005 kan een onderhands bod worden uitgebracht bij een aan voornoemde notaris mr F.E.E. Tjon Ajong gericht geschrift. Daarvoor is een (invul)formulier te verkrijgen bij notaris mr F.E.E. Tjon Ajong.

Op deze openbare verkoop zijn van toepassing:

- de door Notariaat Tjon Ajong vastgestelde Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (de AVVE) alsmede
- de bijzondere veilingvoorwaarden

welke ondermeer inhouden dat iedereieder bieder zich met een geldig legitimatiebewijs dient te identificeren en gehouden is terstond een bankgarantie of ander vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De AVVE en de bijzondere veilingvoorwaarden liggen ter inzage bij:

NOTARIAAT TJON AJONG
Irausquin Boulevard 22
Tel 588 34 88
Fax 588 34 44
E info@notaris.aw

Condolencia na famia Kelly

Na famia di



Sr. Alwin Randolph Joslyn Kelly
Q.e.p.d.

Ruman homber di nos Adjunct directeur Sr. Jeffrey Kelly St. Augustinus College Mavo, ta extende palabra di condolencia na Sr. Jeffrey Kelly y su famia cu perdida di Sr. Alwin R.J. Kelly

Hopi forza den e momentonan dificil aki.

Directie y personeel di St. Augustinus College Mavo.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuestra familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor. Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda su di seis aña di fayecimento:



Juan Ricardo "Ricky" Maduro

Riba diabierna 4 di November 2005
Pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

Gradicimento/Invitacion

Yiunan, nietonan y demas famia di defunto:

Sra. Agatha Peters
(Altagracia of Misia)

Kier a gradici tur esnan cu a muestra atenshon na ora di di morto y entiero di nos Mama stima Un danki na tur cu a manda flor, krans, telegram, caarchi y yamada di telefon. Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alabes nos ta invita pa compana nos na un santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar diabierna 4 di November 2005 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa. Despues di misa diabierna lo tin un rosario na cas Jolastraat 3, pa descanso di alma. Boso presencia ta altamente aprecia.



CENTRAAL BUREAU VOOR DE STATISTIEK

Cu inmenso tristesa tin e deber di anuncia fayecimento di:

Srta. Lysandra Zahayra Thiel
mihor conoci como "Sandra"

Ruman di nos Colega sra. Clarina "Rina" Lacle.

Personal di CBS ta desea sr. y sra. Lacle Thiel y demas famiyanan hopi forza cu e perdida di nan ser keru.

ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo,

Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerzas te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia.

Rece 9 Avemarias, durante (9) nueve dias. Pida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.





Mementori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementori.net>

*"Manera un biná ta anhelá coriente di awa,
asina mi alma ta anhelá Bo, Abo mi Dios!"*

Ps. 42:1

A fayece inesperadamente na edad di 32 aña:



Lysandra Zahayra Thiel

mihor conoci como: "Sandra"

30 - 10 - 1973 1 - 11 - 2005

Na number di su:

tata: sr.vdo. Juan Thiel

rumannan: sr. Renny Thiel

sr. Ramiro y esposa Mary Thiel y yiunan
sra. Elvira "Mirna" y esposo Tico croes
sra. Clarina "Rina" y esposo Robert Lacle y yiunan
sra. Magaly y esposo Pascual Ras y yiunan

amigo: Oslin Tromp

prima stima: Joselyn Ras y yiu

sobrino y sobrinanan:

Carolyn y Rembert Lacle
Meriline, Melitza y Renato Thiel
Lizenny, Lismary y Edson Ras

sobresobrino: Joseffanthony Huntington

tanta y omonan: sr. Vicente y Eda Thiel y famia
sra. Cicilia y Bertrando Geerman y famia
sra. Ninita Thiel y famia
sr. Clemente y Maria Thiel y famia
sra.vda. Maria Thiel y famia
sra.vda. Margarita Boekhoudt y famia
sra. Marcolina y Alfredo Thiel y famia
sr. Nadi Wernet y famia
sr. Epifanio y Linda Wernet y famia
Eileen Wernet
sra. Stella y Juan Henricus y famia
sr. Marcial Wernet

ihanan: Renato Thiel y Joël Koolman

padrino: Efe Geerman

madrina: Stella Henricus

primo y primanan, coleganan di WEMA

famia: Thiel, Wernet, Willems, Croes, Lacle, Ras, Kock, Geerman, Figaroa, Boekhoudt, Henricus, Tromp, Maduro y demas famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 4 di November 2005. E resto mortal di Sandra lo ta reposa for di 10' or di mainta pa 2:30 di atardi na cas Pabilon 4-B. Pa 3'or di atardi tin un Santo Sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, sigui pa e acto di entierro den santana "Santa Maria" na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans lo tin un box pa donacion na cas.

Adres pa condolencia: **Pabilon 4-B**
di 7'or pa 9'or di anochi

Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espiritu Santo

Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recu

Ro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, governeis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido.

Amen

Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia, Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pidē tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publíquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.



Mementori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementori.net>

*Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankuil*

Bida ta duro pero abo ta un cu a biba bon, bo ta bai laga nos pero Hamas y nunca nos lo lubida bo, abo semper lo keda den nos memoria. Semper nos lo recorda bo.

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento tragico di mi esposo



Alwin Randolph Joslyn Kelly

Na edad di 46 aña

Na number di su esposa Sra. Lupita Kelly-Carreño

Su yiunan: Kevin

Melisa y yiunan

Su mama: Sra. Lucia Kelly-de Cuba

Su tata: Sr. Pablo Kelly

Su rumannan: Johnny Kelly y esposa Nidia y yiunan Na Hulanda
Nelson Kelly y esposa Mariet y yiunan na Hulanda
Roy Kelly y esposa Lilian y yiunan Na Hulanda
Jeffrey Kelly y esposa Mary-Kay y Yiunan

Su suegra: Janeth Montano

Su swa: Vlademir Carreño

Su tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Tur su coleganan di Radisson Casino

Fam: Kelly, de Cuba, Carreño, Dirksz, Brankaert, van Knipperberg, Ter Wiel, v/d Bruggen, Lampe, Dijkhoff, Orman, Ho, Croes, Cristiaans, Romondt, Montano, Hoevertsz, Yarzagaray, Ramos, Chang, Vaswani.

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 5 di November pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa.

Ta duel nos cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia Tanki-Leendert 99-A
Diahuebs 3 y diabierna 4 di November
for di 7'or Pm- 9'or pm

**Mi a puntra Hesus: "Hesus con hopi Bo ta stima mi?"
El a contesta mi: "Asina hopi".
Despues el a habri su brasanan y el a muri.**

Cu honda pena nos ta participa fayecimento cristianamente di:

**Sra. Vda. Carmen
Werleman - Carolina**
02 november 1928 - 02 November 2005



Yunan: Petra Werleman
Fabia Werleman y Rob Koole
Marcela (Chela) Werleman
Eusebia (Ebia) Werleman
Sabino (Chillin) y Marlin Werleman - Koolman
Crispino (Freddy) Werleman
Ika y Slaviša Pešic - Werleman
Elvira y Raul Sanchez - Werleman
Candido (Candi) y Jacky Werleman -
van der Linden
Mateo (Lino) y Gina Werleman - Figaroa

Peter de Voogd

Nieto y Nieta: Sharine, Yeager, Sandra, Cindy, Rudselyn, Jose,
Candrick, Stefan, Lindsay, Adair y Aimee

Bisanieta: Regerick

Rumannan: Sr. Crismo y Getreida Carolina - Maduro y familia
Sra. vda. Flor Carolina - Ochoa
Sr. Gregorio y Maria Carolina - Hernandez
Sra. Cecilia y Angelo Angela - Carolina
Sr. Nicolaas y Estella Carolina - Ochoa
Sra. vda. Damasa Lacle y familia
Sra. Jojo y Hilario Thiel - v/der Biezen y familia
Sr. Buchi v/der Biezen y familia
Sr. Tan y Chichi v/der Biezen - Winterdaal y familia
Sra. Maria y Luis Kock - v/der Biezen y familia
Sra. Mena y Juan v/der Biezen y familia
Sr. Pief y Helena v/der Biezen y familia
Sr. Chito y Bea v/der Biezen - Frans y familia

Swa y cuñanan: Sra. vda. Francelina Caster y familia
Sra. vda. Maria Caster y familia
Sr. Hilario y Jojo Thiel - v/der Biezen y familia
Sr. Alfredo y Marcolina Thiel - Wernet y familia
Sra. Florita Thiel y familia
Sra. Alejandrina y Nai Gomez - Thiel y familia
Sra. vda. Clarita Thiel y familia

Suegro y suegranan: Sra. vda. Elizabeth Koolman - Maduro
Sr. Dušan y Nada Pešic
Sra. vda. Mercedes Sanchez
Sra. vda. Luisa van der Linden - Bareño
Sr. Jose y Filomena Figaroa - Kelly

Ihanan, comer y compeman, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisñanan y demas familia y conocirnan: Carolina, Werleman, Peña, v/der Biezen, Caster, Acosta, Ching, De Voogd, Koolman, Pešic, Sanchez, van der Linden, Figaroa, Curiel, Maduro, Geerman, Kock, Flanegin, Hernandez, Ochoa, Angela, Koole, Thijs, Lacle, Dubero, Wever, Donata, Kock y Frans.

Familia ta invita tur amigo, bisña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar **diarars, 08 di November 2005.**

For di 2or di atardi defunto Carman Werleman lo reposa na Misa Immaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Bernhardstraat 247, San Nicolas
Di 7or pa 9or di anochi



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



**Oracion a la
Milagrosa**

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espiritu Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro. Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, governeis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen
Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

"Mi Señor, den bida nos ta pasa den bon y malo, duna mi jui, ruman y familia su sosiego eterno den bo reino."

Cu inmenso dolor na nos curazon,
Nos ta anuncia fayecimento tragico di:

**"Galeyson
Lucas Windster"**
Mihor conoci como Galey
* 28-11-1977 - † 01-11-2005



Na nomber di su kerida
Mama: Sra. Vda. Ervinia (Elvira) Maduro- Flanders
Tata: Stanley Windster (Hulanda)
Rumanan: Vicente Flanders
Guillermo Maduro
Jennifer Maduro
Gerda Windster
Gerrit Windster
Gerald Windster
Gerry Windster
Wela Stima: Sra. Vda. Marie Rodriguez- Flanders
Wela di criansa: Sra. Victoria Richardson
Tanta y Omonan:

Ovil Thompson y familia na Sint Martin
Molly Catri y familia
Carlo Flanders y familia na Boneiro
Patricia Flanders y familia na Hulanda
Margaritha Groenendaal y familia na Hulanda
Belto Flanders y familia na Hulanda
Dennise Flanders
Raphael Flanders y familia
Jasintho Flanders
Narsisio Flanders
Dorothea Grell y familia na Hulanda
Albertico Landvreugd na Hulanda
Gisela Landvreugd y familia
Mirugia Windster y familia na Hulanda
Mauricio Windster y familia na Hulanda
Leila Windster y familia na Hulanda
Meredah Edith Windster y familia na Hulanda
Menecho Growell y familia
Anna Growell y familia
Toribio Growell y familia na Hulanda
Jasintho Tromp y familia
Petronilla Growell y familia
Reina Groeloe y familia
Leocadia Growell y familia na Hulanda
Winston Growell y familia
Wiewie Growell y familia

Madrina: Marjorie Richard
Padrino: Urmay Doormoi

Ta invita tur amigo, bisña y conocirnan pa asisiti na e acto di entierro cual ta tuma lugar Diasabra 5 di November pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas

E resto mortal di "Galey" lo ta reposa for di 2'or den misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: Madiki Kavel # 166 I.

En bes di flor of krans nos lo aprecia un donacion pa un bonita gesto, lo bai tin un box disponibel den misa pa e bonita gesto aki.

Nos ta pidi tur hende pa bin na pañanan di color y alegre.



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

“ABO” ta lema di Partido Nashonal pa kampaña 2006



WILLEMSTAD – Durante e presentashon di e kampaña publicitario di PNP lider politiko di PNP, sra. Ersilia “Zus” de Lannooy a tene un diskurso den kual a la duna un splikashon amplio di e slogan ku PNP ta bai kampaña kune. E slogan ta simpel i e ta papia palabra kla esta “ABO”.

E lider politiko di PNP a splika ku ABO ta para pa un individuo pasombra kada hende ta importante. ABO tambe ta un abreviashon pa Akshon Benefisioso Obvio. E slogan aki ta kwadra kompletamente ku filosofia di PNP ku semper a pone e hende sentral, segun Ersilia Zus de

Lannooy. No ta pornada PNP ta karga e palabra Pueblo den su nomber. Den e estilo nobo i moderno ku PNP a presenta su mes a pega e letternan N di Nashonal i P di Pueblo na otro pa di e forma aki ilustra i aksentua ku PNP ta bai bek su base esta pueblo di Korsou. E slogan ta kwadra den esaki.

E individuo, esta ABO ta importante, ABO ta konta pesey ABO mester ta bon. “Zus” a splika ku PNP ta kere den ABO pesey mester inverti den ABO pa ABO ta bon tantu spiritual, emoshonal, soshal i finansieramente. Ta ora Abo ta bon bo por yuda otronan sea, bo famia, bo mama o bo amigunan.

Tambe de Lannooy a elabora riba e vishon di PNP pa un Korsou outonomo ku manera e billboard ku keda desvela ta bisa “Mester di ABO”. PNP ta kere den un Korsou ku un fundeshi fuerte. Forma pa un pueblo eduka i emansipa. Un pais kaminda tin oportunidat igual pa un i tur i den kual ta pone atenshon speshal na esnan menos pudiente.

PNP ta konvensi ku kada individuo mester haña e instrumentonan pa e por sobrevivi i karga su propio responsabilidat. PNP no ta kere ku e por juda ABO ku promesanan falsu, ni ku gritamentu popular. Esakipoko

poko pero sigur a bira politika di antaño. E uniko manera struktural pa yuda ABO ta dor di krea kondishonnan pa bo por inverti den bo mes i di e forma aki haña perspektiva. PNP konforme su ideologia semper a kere den siña e hende piska i no dun’e piska. Durante su diskurso e lider politiko di PNP a para ketu tambe na diferente puntonan di akshon ku ta toka e diferente area ku PNP ta bai kore kampaña kune manera ekonomia, salubridat, enseñansa, seguridat, e parti soshal i finansiero.

Na final di su diskurso Ersilia “Zus” de Lannooy a risibi un aplousu abrumador di e nashonalistanan presente. Durante hinter e aktividat por a sinti e entusiasmo i positivismo pa ku e kampaña elektoral pa 2005-2006. PNP lo sigui organisa diferente aktividat pa kana yega e mega Espektakulo Nashonal dia 12 di november proksimo.

Korsou ta fortalese laso ku Italia na bienestar di enseñansa



WILLEMSTAD -- Sr. Don Werdekker di Chata i Sr. Guido Egging di Openbaar SBO Ban Bria a sali pa Italia pa topa ku Naomy Martijn, Naömi Silvanie, Ninoushca Kwarts, Christine Eduarda i Karolyn Quiñones. Huntu ku representantenan di Boneiru nan lo atende tur asunto di e interkambio kulinariko ku enseñansa di Italia i di Antiyas/Aruba tin. E studiantenan a dreña nan delaster siman di stage despues ku nan a konose kushina i kustumbernan di Italia.

Curaçao Ports Authority trahando pa mantené su empleadonan salu

WILLEMSTAD -- Curaçao Ports Authority konsiente di importansha di salu di su empleadonan, a organisá un “Dia di Salu” pa su kompanianan CPA, KTK i CPO. Di e forma aki a kuminsá na konsientisá e empleado riba importansha di su salú ku tin refleho hopi biaha den su prestashon na trabou. Pa e motibu aki nos a disidí na bini ku un dia di

salú, kaminda nos a invitá “Fundashon di Kurason” Curaçao pa yuda ku e kontròlnan básiko. Nos médiko di kas dr. Braam tambe tabata presente pa intervení si tabata nesesario. Nos a kontrolá preshon, kolesteròl i suku. Aparte di e kontròlnan tabatin tambe tur tipo di informashon riba sobr’è peso, dieta i e importansha

di lesa kiko bo ta kumpra pa sa kuantu kaloria kada un tin i kiko e produkto ku bo kumpra ta kontene. Ta e intenshon pa nos sigui organisá charla, kaminata i otro aktividatnan ku por yuda nos mantené e pensamentu i aktitut positivo pa ku nos salu. Huntu nos lo traha pa por tin un empresa salú i liber di malesa.

Conferencia riba enseñansa di literatura, teni na Corsow



WILLEMSTAD – Recientemente, Diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte a realisá apertura di un conferencia di dos dia riba e tema enseñansa di literatura. E conferencia

– tabata organisa pa Fundashon Planifikashon di Idioma (FPI) den koperashon ku Ofisina di Rekapasitashon (Bureau Nascholing). E konferensha a konta ku partisipashon di Belgika, Aruba i Boneiru.

E konferensha tabata destiná partikularmente pa dosentenan di HAVO i VWO di tantu Kòrsou komo Boneiru.

E konferensha aki tabata kontinuashon di e entrenamentu pa enseñansa integrá di literatura ku a organisá na ougùstùs 2003. FPI ta enbolbi den e trayekto di inovashon den enseñansa

for di kuminsamentu di e proseso di inovashon den enseñansa avansá na 1998. FPI a desaroyá i editá e metodo “Mosaiko” pa e lès nobo di Papiamentu den Enseñansa Básiko, VSBO i HAVO/VWO.

Un di e inovashonnan den HAVO/VWO Estilo Nobo ta Enseñansa Integrá di Literatura. Huntu ku gobièrnu sentral a kuminsá na aña 2000 ku e método “Kadans”.

Den su diskurso di apertura, diputado Eduardo Cova a bisa ku ta motibu di satisfakshon ku tur skol HAVO/VWO na Antia i Aruba a disidi di usa e método aki, un kos ku nunca promé a yega di sosodé den istoria.

Esaki ta nifiká ku tur skol sekundario tin e mesun aserkamentu moderno di enseñansa di literatura, pero e ta nifiká tambe ku konsulta i interkambio di eksperensha por tuma lugá

sin problema. Punto di salida den presentashon di literatura di enseñansa ta e realidat históriko Antiano, Arubiano i Caribense.

Diputado Eduardo Cova a sigui bisa ku di akuerdo ku maneho di Teritorio Insular di Kòrsou, e ta haña ku papiamentu pa Kòrsou i Boneiru, ingles pa Isla riba ta haña nan lugá den enseñansa di literatura, prinsipalmente den klasnan di èksamen. Diputado Eduardo Cova a bisa finalmente den su diskurso di apertura ku e ta konsiderá di importansha ku Ofisina di Rekapasitashon (Bureau Nascholing) a demostrá konfiansa den FPI. Segun diputado Cova esaki ta bisa algu di tur dos organisashon.

E potrètnan ta mustra diputado Eduardo Cova hibando palabra na apertura i parti di e dosentenan presente.





Now Showing

THE CINEMAS
thecinemas.aw

<p>ELIZABETHTOWN Comedy/Drama (PG-13) Kristen Dunst & Orlando Bloom Daily: 3:55 - 6:40 - 9:20 Late Show Fri & Sat: 12:05</p> <p>ROLL BOUNCE Comedy/Drama (PG-13) Bow Wow & Chi Mc-Bride Daily: 4:50 - 7:10 - 9:30 Late Show Fri & Sat: 11:40</p> <p>CORPSE BRIDE Animated Cartoons (PG) Johnny Depp & Helena Carter Daily: 4:45 - 6:20</p> <p>FLIGHTPLAN Drama/Thriller (PG-13) Jodie Foster & Peter Sarsgaard Daily: 8:00 - 10:05 Late Show Fri & Sat: 12:00</p> <p>THE FOG Horror/Thriller (PG-13) Tom Weiling & Maggie Grace Daily: 4:10 - 6:15 - 8:20 - 10:20 Late Show Fri & Sat: 12:20</p>	<p>WALLACE & GROMIT Animated Cartoons (PG) Peter Sallis & Ralph Fiennes Daily: 4:00</p> <p>THE WEATHER MAN Comedy/Drama (R) Nicolas Cage & Michael Caine Daily: 6:00 - 8:00 - 10:10 Late Show Fri & Sat: 12:10</p> <p>THE LEGEND OF ZORRO Action/Adventure (PG) Spanish Sub-titled Antonio Banderas Catherine Zeta-Jones Daily: 4:45 - 7:20 - 9:50 Late Show Fri & Sat: 12:15</p> <p>DRIVE IN</p> <p>JUST LIKE HEAVEN Comedy/Drama (PG) Reese Witherspoon & Mark Ruffalo Thu at: 8:00 PM Fri & Sat at: 8:00 & 10:30 PM Admission Awg. 7.00 / person Sun at: 8:00 PM CAR CRASH Awg. 10.00 /car</p>
---	--

COMING SOON: KISS KISS BANG BANG - TOW FOR THE MONEY-DOMINO-CHICKEN LITTLE | Tel: 5830318

cortesía di

Nr 1927 4 di November, 2005

	COMPRA	COMPRA	Verkoop aan Publiek
PLACA EXTRANHERO PUBLICO	COMPRA	COMPRA	BENTA NA
Vreemde Valuta	Bank Papieren	Wissel, Cheque Reis cheque en Overboeking	
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	100.20
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.49	1.51	1.53
CHF (per CHF 100)	138.58	139.30	140.10
GBP	3.10	3.15	3.21
JPY (per JPY 10.000)	150.98	152.36	153.89
EUR (per EUR 100)	212.52	214.46	216.61
DKK (per DKK 100)	27.76	28.48	29.28
NOK (per NOK 100)	26.49	27.21	28.01
SEK (per SEK 100)	21.30	22.02	22.82

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeras:
Cambio y Capitales,
Marcelo, Unidos

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
Port of Call
L.G. Smith Blvd 17

Kiri Kiri Building
Kerkstraat 2-B

2000 Mail
Santa Cruz 62

Seviana 117 lokal 4

San Nicolas
B.v.d. Veen Ziepenfeldstraat 74

Atención al cliente:
588-7919